

La Voix de l'Est



**GHISLAIN DION RECONNU COUPABLE DE MEURTRE
LA FAMILLE DE JULIE
CROTEAU EST SOULAGÉE**

> **3**

CHANSON

Céline fait ses
adieux à Las Vegas

> **13**

USINE HAFNER

Des réductions
de salaire de 15 %

> **4**

RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Le registre boudé
à Granby

> **5**



UN DIMANCHE DE TEMPÊTE

Avec près de 90 centimètres tombés depuis le début du mois de décembre, la grande région de Granby connaît son lot de problèmes. Poudrerie, visibilité réduite et conditions routières exécrables, les automobilistes ne l'ont pas eu facile, hier non plus, alors qu'une vingtaine de centimètres se sont abattus. La Sûreté du Québec a instauré des patrouilles spéciales sur l'autoroute et même Ski Bromont a été contrainte de fermer ses pentes. — À lire en page 6.

PHOTO DAVID ANDERSON

Quintal
J. Claude
Amana
450 378-4241
1 800 470-4241
384 Principale, Granby
Climatisation Chauffage

MAGIE TOYOTA DES FÊTES

COROLLA 2008 Modèle BT32EM-AA

189 \$ /mois**

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PRIME D'ENCOURAGEMENT À L'ÉCONOMIE DE CARBURANT REMISE DE 1000\$

Estrie TOYOTA

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

www.estrie.toyota.ca

Une expérience des plus sympa.

TOYOTA

450 378-8404 | 6, rue Irwin, Granby

RÉDUCTION ÉQUIVALENCE À **1%** DE LA TPS

*Location 60 mois sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 0,7¢ du km excédentaire, comr ant de 1 302\$ + taxes. Photo à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.

17

17

17

«Le plus beau cadeau de Noël qu'on pouvait recevoir»



mdeland@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME DELAND

Saint-Pie — Le verdict de culpabilité de Ghislain Dion se veut un cadeau de Noël en avance pour les proches de Julie Croteau.

«On est très satisfaits de la décision. Après deux ans d'attente, je peux vous dire que c'est le plus beau cadeau de Noël qu'on pouvait recevoir», indique le frère de la victime, Luc Croteau.

«On va pouvoir recommencer à dormir et on va passer de meilleures Fêtes, ça c'est certain», dit Maryse Croteau, une des sœurs de la disparue.

Jointes au téléphone quelques minutes après l'annonce du verdict, les deux sœurs et le frère de Julie Croteau semblaient soulagés au bout du fil.

En raison de la tempête de neige, aucun d'entre eux n'était présent

au palais de justice de Saint-Hyacinthe lors du prononcé de la sentence.

Satisfaits

Un enquêteur de police a donné un coup de fil à Luc Croteau dès que la décision a été rendue, après cinq jours de délibérations. M. Croteau a ensuite téléphoné à ses sœurs pour leur annoncer la nouvelle.

«On est allés au palais de justice hier (samedi) dans l'espoir d'assister au verdict, mais on est revenus bredouille. Il (Ghislain Dion) a bien joué sa *game*, il se pensait plus parfait que tout le monde, mais il faut croire qu'il y en a qui ont vu clair dans son p'tit jeu...», dit Luc Croteau, qui réside à Saint-Pie.

«On a suivi le procès avec attention, mais les cinq jours de délibérations nous ont paru trois mois», dit de son côté Maryse Croteau.

Le deuil peut commencer

Plus de deux ans après le meurtre de leur petite sœur, les membres de la famille Croteau peuvent maintenant tourner la

page sur cette triste histoire de meurtre. «Je n'ai plus de beau-frère», tient à préciser Luc Croteau.

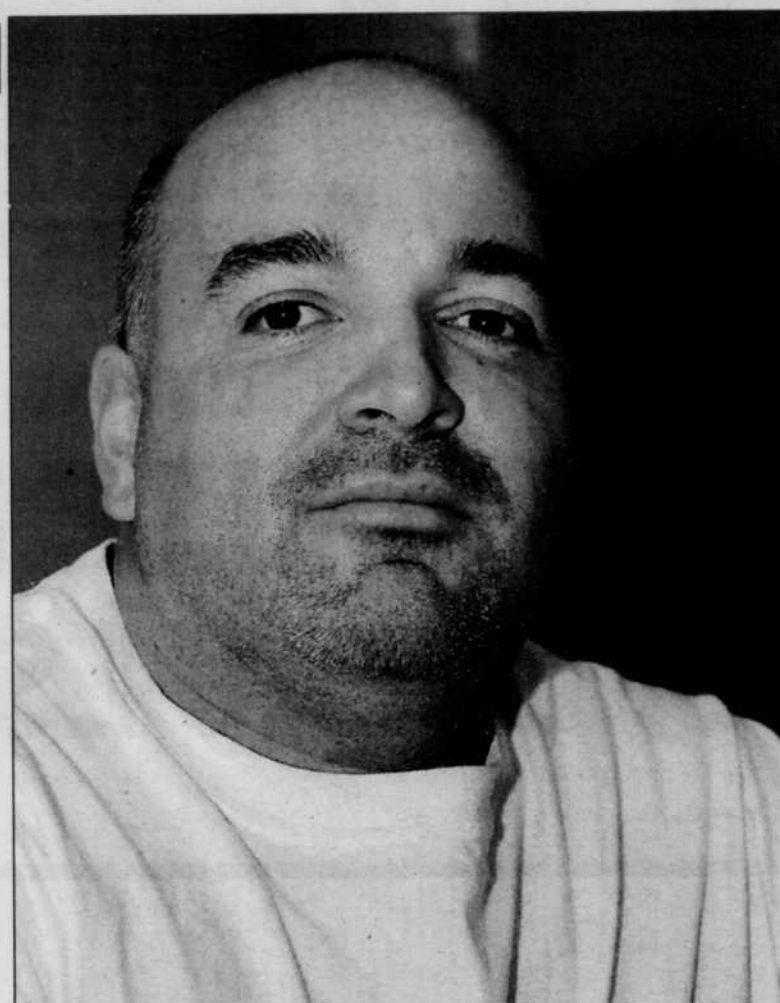
«Ça va être plus facile de faire notre deuil maintenant», affirme Lyne, la sœur aînée de la victime.

Bien qu'ils aient tous suivi le procès de très près, personne chez les Croteau ne comprend ce qui a bien pu traverser l'esprit de Ghislain Dion le jour du meurtre, le 24 octobre 2005.

«Je n'ai aucune idée de ce qui se passe et de ce qui s'est passé dans sa tête, mais je sais qu'il a fait le mauvais choix. À partir de maintenant, il va payer pour ce qu'il a fait. De notre côté, c'est fini, on peut passer à autre chose», dit Maryse Croteau.

Malgré tout ce qui a pu être dit ou écrit dans les médias, le frère et les deux sœurs de Julie Croteau assurent qu'à partir du moment où les policiers ont procédé à son arrestation, ils n'ont jamais douté de la culpabilité de Ghislain Dion.

Aujourd'hui, il doit payer pour le crime sordide qu'il a commis, disent-ils.



PHOTOS DAVID ANDERSON

«Il (Ghislain Dion) a bien joué sa *game*, mais il faut croire qu'il y en a qui ont vu clair dans son p'tit jeu...», affirme le frère de la victime, Luc Croteau.



Les sœurs de Julie Croteau, Maryse et Lyne, sont heureuses de pouvoir enfin tourner la page. «À partir de maintenant, il va payer pour ce qu'il a fait, dit Maryse Croteau. De notre côté, c'est fini, on peut passer à autre chose.»

La prison à vie pour Ghislain Dion

Le résident de Saint-Liboire est reconnu coupable de meurtre prémédité



csthilal@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Granby — Après quatre jours et demi de délibérations, les 12 jurés ont reconnu Ghislain Dion coupable hier du meurtre prémédité de sa conjointe, Julie Croteau, un crime commis le 24 octobre 2005. L'homme de Saint-Liboire purgera donc une peine minimale de 25 ans d'emprisonnement.

Le jury devait choisir entre trois verdicts: coupable de meurtre non

prémédité ou l'acquittement. Hier matin, vers 11h15, au palais de justice de Saint-Hyacinthe, les jurés ont fait savoir au juge de la Cour supérieure Richard Wagner qu'ils retenaient le premier choix.

Ce verdict signifie que le jury est convaincu hors de tout doute raisonnable que le mécanicien de 37 ans a planifié le meurtre de sa conjointe des 17 dernières années. Plusieurs témoins et experts ont été entendus lors du procès qui s'est terminé mardi dernier, après cinq semaines.

En rendant sa sentence, le juge Richard Wagner a tenu des propos très durs envers Ghislain Dion. Considérant le fait que la victime était probablement encore vivante lorsque mise dans le coffre de la

voiture, le juge a déclaré qu'il s'agissait d'un crime d'une grande cruauté, d'une violence inouïe et que cela démontrait le côté répugnant de Dion, ainsi que son esprit tordu et sa grande dangerosité pour la société.

Crâne fracassé

Trois jours après le crime, Julie Croteau, 32 ans, avait été retrouvée dans le coffre de sa voiture abandonnée à l'arrière d'un centre commercial de Saint-Hyacinthe. L'infirmerie auxiliaire avait été battue et avait eu le crâne fracassé.

Deux jours avant cette découverte, M. Dion avait signalé la disparition de sa conjointe à la police. Ce n'est que cinq mois plus tard, le 16 mars 2006, que le suspect a été

arrêté concernant ce meurtre. Il est détenu depuis ce temps.

L'accusé a toujours prétendu que Julie Croteau avait quitté leur résidence de Saint-Liboire vers 6h25, le 25 octobre, pour se rendre au travail à Saint-Hyacinthe. Ce matin-là, la jeune femme devait faire du covoiturage avec l'une de ses collègues, qui l'a attendue en vain.

pour que M^{me} Croteau arrête volontairement sa voiture, qu'on l'agresse sauvagement après l'avoir déshabillée, qu'on l'amène ailleurs pour la tuer — car on ne fait pas ça devant tout le monde —, qu'on la rhabille, qu'on place son corps dans le coffre, qu'on nettoie l'extérieur de la voiture, que le tueur se nettoie complètement lui-même ou qu'il se change — car on ne retrouve pas d'ADN dans la voiture — et qu'il conduise l'auto jusque dans le stationnement du centre d'achats. Ça ne fonctionne pas parce que ce n'est pas ce qui s'est passé», a soutenu l'avocate de la Couronne, M^{me} Julie Desbiens, au cours de son plaidoyer, la semaine dernière.

L'avocat de la défense, Louis Gélinas, a pour sa part insisté sur le fait qu'aucune preuve directe ne permettait de démontrer la culpabilité de son client. Dans son plaidoyer, M^{re} Gélinas a souligné, notamment, que le lieu du crime n'a pas été trouvé, qu'aucune empreinte significative n'a été prélevée et que l'ADN de Dion n'a été retrouvé ni dans la voiture, ni sur la victime.

M^{re} Gélinas s'est dit déçu, hier, du verdict de culpabilité. «C'est sûr que nous sommes très déçus. Mais il reste que l'on doit avoir du respect pour le travail fait par le jury», a-t-il indiqué.

La Voix de l'Est n'a pas été en mesure de joindre, hier, l'avocate de la Couronne, M^{me} Julie Desbiens. Avec *La Presse canadienne*

Le jury est convaincu hors de tout doute raisonnable que le mécanicien de 37 ans a planifié le meurtre de sa conjointe.

M. Dion avançait l'hypothèse que Julie Croteau avait peut-être laissé monter un auto-stoppeur qui s'en serait pris à elle. Un scénario qualifié «d'impossible» par la Couronne puisque vingt minutes sont nécessaires pour effectuer le trajet Saint-Liboire — Saint-Hyacinthe. Lors du procès, un témoin, Guy Beaunoyer, a assuré avoir vu la Honda Civic de M^{me} Croteau stationnée derrière le centre commercial vers 6h50.

Une hypothèse qui ne fonctionne pas

«Il faut vingt minutes pour se rendre de Saint-Liboire à Saint-Hyacinthe. Il reste cinq minutes



Reconnu coupable de meurtre prémédité, Ghislain Dion se voit condamné à l'emprisonnement à vie sans possibilité de libération avant 25 ans. Le mécanicien de 37 ans, qui se disait innocent, clamait que sa conjointe avait peut-être été attaquée par un auto-stoppeur.



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'hypothèse de l'accusé ne cadrait pas avec les témoignages présentés par la procureure de la Couronne, M^{me} Julie Desbiens.

SOUPER 5 SERVICES

BORA

24⁹⁹

LUNDI 31 DÉC. 07
DÈS 19 HRS

L'ÉQUIPE DU BORA
VOUS INVITE
AU REVEILLONS
DU NOUVEAU AN

SEUL EN VENTE
OU EN GROSSE
RÉSERVEZ TÔT
PLACES LIMITÉES



**L'ENDROIT POUR CÉLÉBRER
L'ANNÉE 2008**
Lundi 31 décembre 2007 (dès 22hrs)

- * Décompte
- * Champagne, ballons
- * Décor et ambiance des fêtes
- Dj Backdraft

**VENEZ VOUS AMUSER
ET DANSER,
SEUL OU ENTRE AMIS !**



MÉTÉO

Aujourd'hui
max -11 min -17



Possibilité d'averses de neige

Demain
max -12 min -18

Ensoleillé

Jean François Gibson
www.jfgibson.com
450 378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier Immobilier agréé

SOMMAIRE

Agenda	22
Arts et culture	13
Décès	32
Économie	24-25
Horoscope	33
Jeux	27
Opinion	12
Petites annonces	28
Sports	34
Statistiques	34

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 7**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classes@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camionnet 3,96 \$
par motorisé 4,21 \$

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est est soumise de seconde classe, enregistrement n° 06776
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Actualité

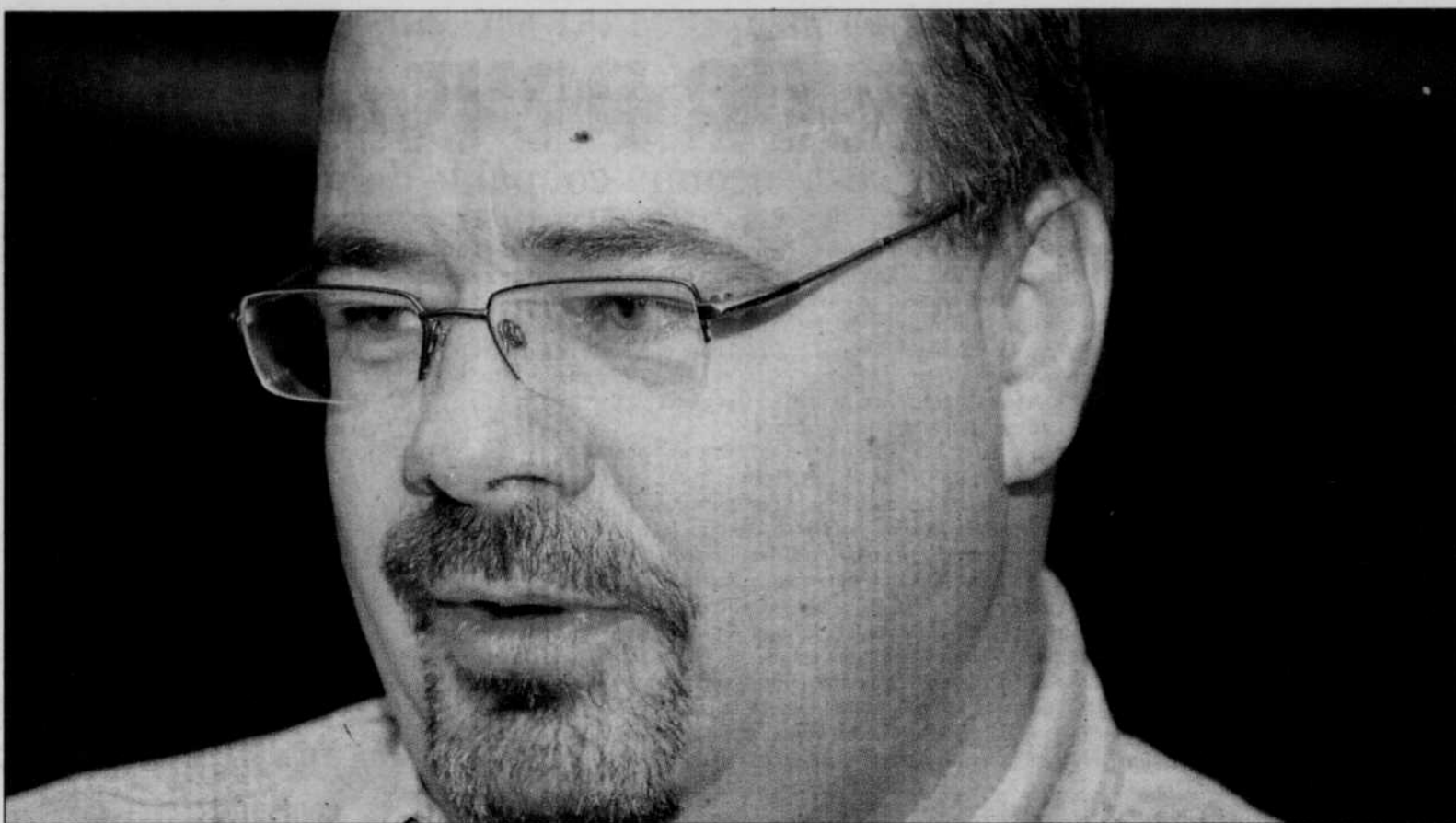


PHOTO DAVID ANDERSON

«Les employés tendent la main au président en espérant que la situation s'améliore. Ils ont choisi de se laisser une deuxième chance plutôt que de jeter la serviette», dit le conseiller syndical Wayne Wilson.

USINE HAFNER DE GRANBY

Des salaires réduits de 15 %

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Plus de la moitié des employés d'Hafner devront vivre avec une paie amputée et des avantages sociaux moindres. Hier matin, 70 % des 90 travailleurs touchés ont accepté les concessions salariales réclamées par l'employeur.

Dès le 6 janvier, ces employés, qui gagnent en moyenne 17,88 \$ de l'heure, verront leur taux horaire réduit de 2,78 \$, soit une baisse de 15,5 %.

«Dans certains cas, ça représente près de 300 \$ de moins par mois. En tout, c'est une réduction de la masse salariale d'environ un million de dollars», a indiqué Wayne Wilson, conseiller syndical à la CSD, à l'issue d'une rencontre avec les employés, hier matin, à l'hôtel Le Castel de Granby.

La suspension du fonds de pension, l'abolition de trois jours de congés fériés et un maximum de quatre semaines de vacances font aussi partie des concessions. «On ne nous enlève pas le droit de prendre six semaines, mais il y en aura deux à nos frais», a fait savoir M. Wilson. Ces réductions sont

toutefois temporaires et «applicables pour un maximum de trois ans», précise le conseiller syndical.

Réévaluation

Chaque trimestre, le syndicat étudiera les états financiers pour connaître la situation de l'entreprise de textile. Et si la situation s'améliore, il réclamera une amélioration des conditions salariales.

«C'est un peu comme aller au casino. On prend une chance.»

— une employée d'Hafner

«Les employés tendent la main au président, M. Spoerry, en espérant que la situation s'améliore. Ils ont choisi de se laisser une deuxième chance plutôt que de jeter la serviette», a dit M. Wilson.

Noëline Fournier, à l'emploi d'Haf-

ner depuis 1965, a voté en faveur des demandes de l'employeur. Elle a bon espoir que l'entreprise réussira à se hisser la tête hors de l'eau.

«J'ai jamais vu un groupe essayer autant. Et je n'ai jamais vu des gens perdre lorsqu'ils y croyaient autant. Au fil des ans, des baisses, on en a vu de toutes les couleurs et on s'en est toujours sorti», dit-elle.

Un recul

Les travailleurs n'ont pas tous réagi avec autant d'optimisme. Après l'annonce des résultats, plusieurs ont quitté la salle, l'air découragé. «On a perdu et c'est la compagnie qui a gagné», a lancé l'un d'eux, furieux.

Avant le vote, certains se réunissaient dans les toilettes pour partager leurs avis. «J'ai le rhume et je sais pourquoi: j'ai vu mes amis partir», a dit une dame en pensant aux 95 employés d'Hafner mis à pied, vendredi.

«J'aime mieux travailler à 14 \$ de l'heure qu'à 8 \$. C'est un peu comme aller au casino. On prend une chance. Au moins, on pourra

dire qu'on a essayé de sauver notre emploi», a ajouté sa collègue.

Pour le président du syndicat d'Hafner, François Rouleau, ces concessions salariales s'avèrent un retour dans les années 1990. À cette époque, l'entreprise avait aussi été confrontée à un contexte économique difficile.

«C'était l'époque de l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange. On avait appelé ça "la crise d'octobre 1990"», a dit M. Rouleau.

Intervention gouvernementale

Le conseiller syndical Wayne Wilson a réclamé, hier, une intervention des gouvernements fédéral et provincial.

«Ils doivent intervenir de façon urgente pour mettre sur pied des mesures afin de protéger l'industrie du textile. Ils doivent aussi aider les gens qui ont perdu leur emploi afin, notamment, qu'ils n'aient pas à se départir de tous leurs actifs pour toucher de l'aide sociale.»

Le syndicaliste veut aussi solliciter le maire de Granby, Richard Goulet, afin de déterminer l'aide que la Ville peut apporter aux travailleurs âgés.

Du plaisir et des soirées animées entre amis

TABLE DE BILLARD
PARIS

TABLE DE BILLARD
WASHINGTON

TABLE DE BILLARD
BELMONT



CLUB PISCINE

SUPER Fitness

960, rue Principale, Granby 450 777-6611

Un choix
impressionnant
d'accessoires

PLUS DE 30 MODÈLES
DE TABLES DE BILLARD
DISPONIBLES

REGISTRE POUR LE RÈGLEMENT D'EMPRUNT DE 16,8 MILLIONS \$

Les gens restent chez eux

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Mauvaises conditions climatiques, désintérêt ou oubli? La greffière de la Ville de Granby, Catherine Bouchard, n'ose pas avancer d'hypothèse pour expliquer le faible taux de participation au registre sur le règlement d'emprunt de 16,8 millions de dollars que compte effectuer le conseil municipal.

«Pour notre part, nous nous sommes assurés que l'endroit soit bien déneigé afin que les gens y aient accès», indique M^{me} Bouchard.

Hier, entre 9h et 19h, 136 personnes se sont rendues à l'ancien hôtel de ville du canton de Granby pour signer le registre. Pour qu'un référendum ait lieu sur cette question de règlement d'emprunt, 1178 signatures sont requises. Sinon, la Ville pourra aller de l'avant en adoptant dès ce soir le règlement.

Aujourd'hui aussi

Le registre se poursuit, aujourd'hui, de 9h à 19h. Quelques minutes suffiront pour connaître les résultats qui seront annoncés à l'endroit où le registre s'est déroulé, ainsi qu'à l'hôtel de ville de Granby lors de la séance publique du conseil municipal qui débute à 19h.



«Nous nous sommes assurés que l'endroit soit bien déneigé afin que les gens y aient accès», indique la greffière de la Ville de Granby, Catherine Bouchard.

L'informatisation permet de compiler rapidement les résultats.

À son arrivée, le citoyen présente une pièce d'identité. Son nom est

entré dans le système informatique et un billet, semblable à une facture,

sort en quelques secondes. Ce billet permet de savoir si cette person-

ne est inscrite sur la liste électorale du Directeur général des élections.

Si oui, le citoyen est autorisé à signer le registre.

La glace est prête à Sainte-Anne-de-la-Pérade

Sainte-Anne-de-la-Pérade (La Presse canadienne) — Les pourvoyeurs de Sainte-Anne-de-la-Pérade, en Mauricie, ont le sourire facile ces jours-ci. Avec le temps froid des dernières semaines, la glace est déjà prête à recevoir ses premières cabanes pour la pêche aux petits poissons des chenaux, un moment qui n'arrive généralement que plus tard en décembre. L'an dernier, la saison avait même commencé à la mi-janvier.

Exceptionnellement cette année, les propriétaires des pourvoiries ont pu commencer à arroser la glace pour la faire épaissir à partir du 3 décembre. Jamais au cours des 30 dernières années ils n'avaient pu le faire aussi tôt, soutient le président de l'Association des pourvoyeurs de la rivière Sainte-Anne, Guy-Paul Brouillette.

À moins d'un revirement inattendu, la pêche devrait commencer le 26 décembre, comme la loi le permet.



NOUVEAU

GUICHET AUTOMATIQUE

Accessible de 6 h à minuit, 7 jours par semaine
au **Dépanneur Ultramar de Granby**
situé au 189, rue Denison Est.

TOUS LES MOYENS SONT BONS
POUR ACCÉDER À MA CAISSE

À votre convenance
SUR RENDEZ-VOUS : 450 777-5353

Jusqu'à minuit :
1 800 CAISSES

24 heures / 7 jours :
desjardins.com



Desjardins
Caisse de Granby—
Haute-Yamaska

Conjuguer avoirs et êtres

372734V

Un dimanche sous la tempête

MAXIME DELAND ET
CYNTHIA ST-HILAIRE
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Une vingtaine de centimètres de neige se sont abattus sur la région au cours de la journée d'hier, ce qui a rendu les conditions routières exécrables.

C'est près de 90 centimètres de neige qui sont tombés depuis le début du mois. Ceux qui ont déjà ras-le-bol de la neige devront prendre leur mal en patience, car bien qu'il soit à nos portes, l'hiver n'est toujours pas commencé!

À Environnement Canada, le météorologue René Héroux indique que le record de précipitations pour un mois de décembre a été établi en 1972. Il était alors tombé pas moins de 148 centimètres dans la région.

Rues enneigées, poudrière, visibilité réduite ou nulle: les automobilistes ne l'ont pas eu facile, hier, sur les routes de la région. Heureusement, à part quelques sorties de route ici et là, aucun incident grave n'a été rapporté.

Patrouilles spéciales

Hier après-midi, la Sûreté du Québec a organisé des patrouilles spéciales sur l'autoroute 10, entre Fleurimont et Saint-Alphonse, afin de ralentir la circulation et observer s'il y avait lieu de fermer ce tronçon de route.

Finalement, l'autoroute 10 est demeurée praticable et les patrouilles spéciales ont cessé en début de soirée.

Quelques sorties de route se sont produites à Granby. «C'est tranquille; les gens ont tellement entendu parler de la tempête qu'ils ont été prudents», a indiqué en soirée le lieu-

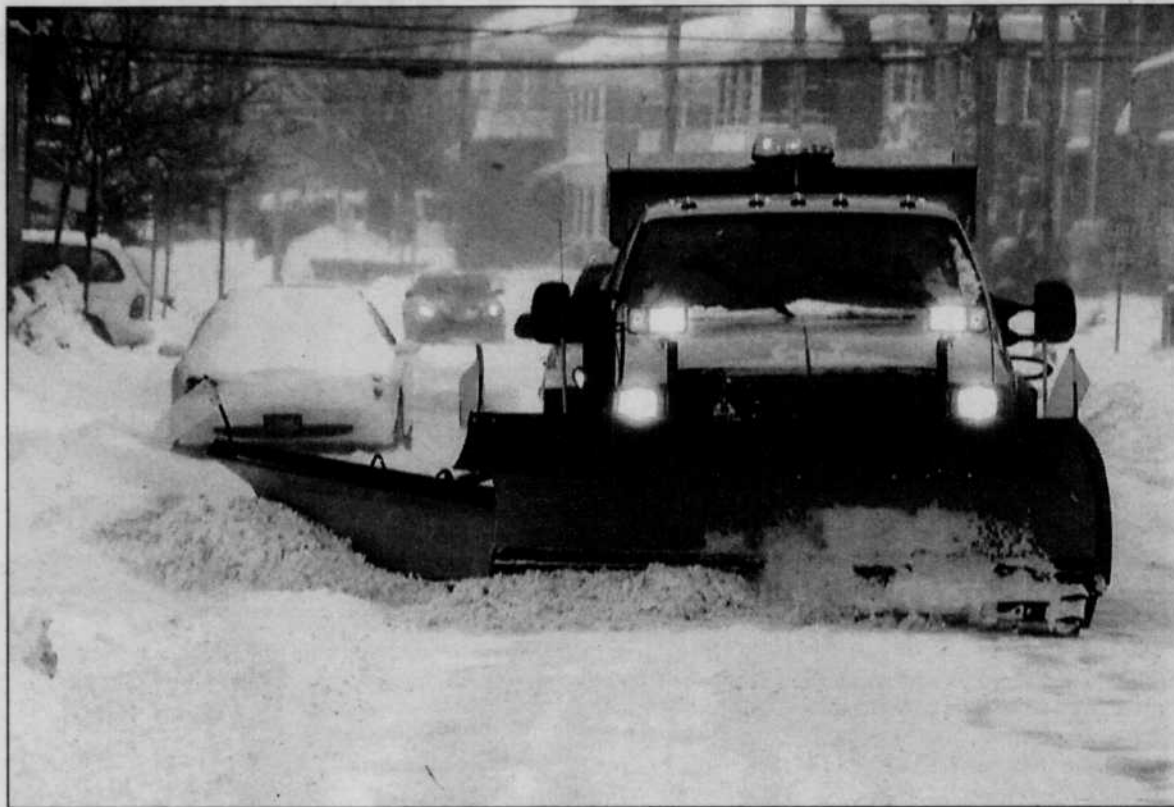


PHOTO DAVID ANDERSON

Rues enneigées, poudrière, visibilité réduite ou nulle: les automobilistes ne l'ont pas eu facile, hier, sur les routes.

tenant Marc Brien, de la sûreté municipale de Granby.

À Bromont, le scénario a été sensiblement le même: des sorties de route, mais pas d'accident grave. Fait inusité, la station Ski Bromont a été fermée pendant presque toute la journée en raison des vents violents et de la visibilité réduite sur les pistes. La direction du centre de ski a décidé de fermer deux versants dès 12h30, avant de faire de même pour le restant de la montagne à compter de 16h. Le ski de soirée a aussi dû être annulé.

Opération Nez rouge

Avec ses 121 accompagnements, la soirée de vendredi a été la plus occupée d'Opération Nez rouge de Granby cette année.

«On est rendus à 569 accompagnements jusqu'à maintenant, soit six de moins qu'à pareille date l'an passé. Ça se passe très bien pour nous, on peut compter sur de nombreux bénévoles et on a même dû en refuser! Il reste cependant des places disponibles sur semaine», affirme le coordonnateur Pierre Bélanger.

Le service de raccompagnement sera disponible durant tout le mois de décembre.

Concernant la fermeture des écoles, la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSDVC) devait patienter jusqu'à 5h, aujourd'hui, avant de prendre une décision. «Il peut y avoir un revirement pendant la nuit. Le directeur général, Alain Lecours, doit discuter avec les responsables du transport scolaire», expliquait hier le président de la CSDVC, Guy Vincent.

La liste des écoles fermées sera diffusée à la radio et à la télévision.

La neige se dirige vers les Maritimes

Montréal (La Presse canadienne)

— La tempête qui a balayé le sud de l'Ontario et du Québec et le nord-est des États-Unis, hier, a laissé des quantités parfois records de neige sur son passage. Au pays, la circulation sur les routes a été entravée de Windsor jusqu'à Québec et au-delà, et on rapportait des centaines d'annulations ainsi que de nombreux retards dans certains des principaux aéroports du pays.

Environnement Canada prédisait hier qu'une trentaine de centimètres de neige pourraient s'accumuler en Ontario, et de 30 à 40 centimètres, voire 60 centimètres dans certaines régions du Québec, d'ici à ce matin. Les Maritimes devaient avoir droit au même traitement, hier soir et aujourd'hui. La neige avait d'ailleurs commencé à tomber en fin de journée, hier, dans cette région.

Hier soir au Québec, les conditions routières demeuraient difficiles sur les routes alors que de fortes précipitations de neige se poursuivaient sur la plupart des régions. De la poudrière était par ailleurs attendue ce matin, alors que les vents devaient souffler jusqu'à 60 km/h.

Dans le sud-ouest du Québec, les routes étaient enneigées ou glacées, la visibilité variant de réduite à nulle, et Transport Québec demandait aux automobilistes de reporter, si possible, leurs déplacements.

Un beau Noël pour une famille sinistrée

Des pompiers de Shefford aident des résidents dont la maison a été incendiée

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Shefford — «Je ne sais pas ce qu'on aurait fait sans eux. Il n'y a pas de mot pour les remercier. C'est incroyable ce qu'ils ont fait pour nous.»

Le 1^{er} décembre dernier, un incendie d'origine électrique a rasé le domicile de la famille Pollender, à Shefford. À moins d'un mois de Noël, Annick Jacques, son conjoint Stéphane Pollender ainsi que leurs garçons, William, 7 ans et Isaak, 4 ans, se retrouvaient à la rue.

Dans un élan de générosité, deux pompiers volontaires du service d'incendie de Shefford sont venus en aide aux sinistrés.

«On était là lors de l'incendie et on a vu les deux ti-mousses... À l'approche du temps des Fêtes, ça nous a ben gros touchés. On est passés par *La Voix de l'Est* pour rejoindre toute la population et les inviter à faire un don pour cette famille-là», indique le sapeur Jean-Claude Labrecque, qui est à l'origine du projet en compagnie de son collègue Gilles Rivard, lui aussi pompier à Shefford.

Trois jours ont suffi

La générosité des gens de la région n'a pas tardé à se faire sentir. «En l'espace de trois jours, on avait réussi à trouver tous les meubles pour leur nouveau logement. Y'a même fallu que je fasse une sélection parce que si on avait voulu, on aurait pu lui offrir quatre sets de cuisine!», lance en riant M. Labrecque.

Samedi matin, les pompiers de Shefford se sont rendus au nouveau domicile des Pollender, rue Trépanier, à Granby, afin de leur remettre tous les dons recueillis depuis l'incendie: mobilier de salon, vaisselle, jouets, vêtements, bons d'achats, nourriture, bibliothèque, bureaux, congélateur, etc.

«Ils m'ont presque tout équipé! Je vais toujours me souvenir de ce qu'ils ont fait pour nous. On ne sera jamais assez reconnaissants», dit Annick Jacques.

«Sans eux, on n'aurait pas pu retourner à une vie normale aussi rapidement. Depuis l'incendie, j'ai beaucoup pleuré. Ce n'était pas facile à vivre, mais quand des gens s'unissent pour te venir en aide, t'as l'im-



PHOTO MAUDE LABRECQUE

Les pompiers de Shefford Jean-Claude Labrecque, André Cadorette, Gilles Rivard et Francis Ostiguy entourent la famille à laquelle ils sont venus en aide: Annick Jacques, Stéphane Pollender, et leurs enfants Isaak et William.

pression de ne pas être seul. Tu sens que tu peux compter sur quelqu'un», ajoute la mère de famille.

Les deux pompiers à l'origine du projet et les quelques collègues qui se sont joints à eux dans la col-

lecte de dons étaient bien heureux de ramener le sourire sur les lèvres de la famille Pollender.

«On n'a pas fait ça pour avoir une paie. On a fait ça pour qu'une famille puisse être heureuse à Noël. C'est

certain qu'on ne peut pas aider tout le monde qui est victime d'un incendie. Dans ce cas-ci, ce sont les circonstances qui nous ont poussés à leur venir en aide», dit M. Labrecque.

Les délégués de la CSN en conseil à Québec

Québec (La Presse canadienne) — Quelque 250 délégués de la CSN sont attendus au prochain conseil confédéral de la centrale syndicale qui s'ouvre aujourd'hui à Québec.

Des représentants de toutes les fédérations de la CSN de la province, œuvrant dans divers secteurs d'activités, seront sur place afin de débattre de différents enjeux qui touchent les travailleurs.

Pendant trois jours, jusqu'au 19 décembre, il sera question de sujets liés à la crise qui sévit dans les secteurs forestier et manufacturier et du plan de relance du gouvernement Charest, du 40^e anniversaire des cégeps, de la conjoncture économique au Canada et de l'engagement militaire du Canada en Afghanistan.

Un des principaux thèmes portera également sur la santé, soit comment protéger le système de santé public alors que les recommandations du groupe de travail Castonguay sur le financement de la santé sont attendues en février prochain.

La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, se dit très inquiète de la mise en place de cette commission afin de revoir, dit-elle, le financement du système de san-



Lors du congrès, il sera notamment question de santé, un sujet qui préoccupe la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

té dans une perspective laissant plus d'espace au privé.

M^{me} Carbonneau déplore cette approche dans un contexte de pénurie de personnel, craignant que la multiplication des cliniques privées gruge dans le personnel spécialisé du réseau public, déjà en pénurie.

D'ailleurs, la CSN est en campagne, depuis septembre dernier, afin de sensibiliser la population

et les députés dans les régions à la nécessité d'améliorer le fonctionnement du réseau public, tout en évitant de créer un réseau parallèle privé, qui pourrait nuire, selon le syndicat, à l'accessibilité des soins.

La Confédération des syndicats nationaux compte plus de 300 000 membres dans tous les milieux de travail, tant dans le secteur privé que dans le secteur public.

Resultats des tirages du: 2007-12-16

PANCO	Triplex	Quintuplex
01 06 10 14 19 20 23 25 33 34 36 37 40 44 45 56 57 60 62 69	04 05 13 21 38	3 009 4 7382

Astro Jour - Mois - Année - Signe
24 OCTOBRE 70 TAUREAU

Extra 4417956*
500 000 \$

Resultats des tirages du: 2007-12-15

LOTTO 649	Quebec 49
03 11 32 33 34 44 48 compl. (C)	08 10 34 37 42 45 48 compl. (C)

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0 4 169 522,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$	6/6 0 2 000 000,00 \$
5/6+C 4 74 455,70 \$	5/6+C 0 75 000,00 \$	5/6+C 0 75 000,00 \$	5/6+C 0 75 000,00 \$
5/6 102 2 412,00 \$	5/6 14 750,00 \$	5/6 14 750,00 \$	5/6 14 750,00 \$
4/6 6 248 74,60 \$	4/6 625 75,00 \$	4/6 625 75,00 \$	4/6 625 75,00 \$
3/6 118 449 10,00 \$	3/6 11 672 10,00 \$	3/6 11 672 10,00 \$	3/6 11 672 10,00 \$
2/6+C 84 274 5,00 \$	2/6+C 7 695 5,00 \$	2/6+C 7 695 5,00 \$	2/6+C 7 695 5,00 \$
Ventes totales 14 437 000 \$	Ventes totales 784 160,00 \$	Ventes totales 784 160,00 \$	Ventes totales 784 160,00 \$
Prochain gros lot (approx.) 9 000 000 \$			

Resultats des tirages du: 2007-12-14

SUPER 7	Extra
02 04 11 16 18 40 42 32 compl. (C)	3816614* 500 000 \$

GAGNANTS **LOTS**

7/7 0 27 000 000,00 \$	7/7 0 27 000 000,00 \$
6/7+C 7 53 230,90 \$	6/7+C 7 53 230,90 \$
6/7 211 1 765,90 \$	6/7 211 1 765,90 \$
5/7 12 424 101,90 \$	5/7 12 424 101,90 \$
4/7 262 354 10,00 \$	4/7 262 354 10,00 \$
3/7+C 240 661 10,00 \$	3/7+C 240 661 10,00 \$
3/7 2 198 801 Participation gratuite	3/7 2 198 801 Participation gratuite
Ventes totales 32 136 456 \$	Ventes totales 32 136 456 \$
Prochain gros lot 30 000 000 \$	Prochain gros lot 30 000 000 \$

Célébration 2008

Resultat du: 2007-12-16

TOYOTA HIGHLANDER hybride*

196B230

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 60 000 \$.

Un Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.

GRC: la sécurité des agents pourrait être revue

Edmonton (La Presse canadienne) — Critiqués depuis la mort de deux jeunes agents, tués par balles dans le Grand Nord, les dirigeants de la Gendarmerie royale du Canada se réunissent à Ottawa, aujourd'hui, afin d'étudier une proposition visant à mieux protéger les policiers en poste dans des régions isolées.

Les proches des disparus, de simples citoyens et même certains agents de la GRC dénoncent la pénurie d'effectifs, l'absence d'une politique formelle de renfort pour les agents répondant à un appel et l'affectation de nouvelles recrues à de petits détachements ruraux.

Ils soutiennent qu'après plus de dix ans d'études à l'interne, il est temps que la GRC améliore la sécurité de ses agents — quel qu'en soit le coût.

Christopher Worden, 30 ans, a été abattu en octobre dans les Ter-

ritoires du Nord-Ouest alors qu'il répondait, seul, à un appel. Un mois plus tard, Douglas Scott, 20 ans, a été tué dans des circonstances analogues au Nunavut. Le jeune policier venait à peine de terminer sa formation.

À la suite de ces meurtres, plus de 550 Canadiens ont signé une pétition réclamant que le gouvernement finance toute mesure permettant d'envoyer au moins deux agents en réponse à chaque appel.

Selon un policier affecté à un petit bureau dans les Territoires du Nord-Ouest, toute nouvelle politique à cet effet passe par l'embauche d'un plus grand nombre de policiers.

La seule façon de s'assurer que des agents ne répondent pas seuls à des appels est d'avoir plus de policiers en poste dans ces endroits isolés, fait-il valoir sur internet.

La proposition rendrait obligatoire l'envoi de deux agents en réponse aux appels lorsqu'il y a me-

nace de violence, si l'appel a trait à une dispute familiale, si les agents dépêchés ne peuvent rester en contact-radio, lorsque les gens impliqués peuvent avoir accès à des armes à feu ou à d'autres armes, ou sont connus pour des problèmes mentaux ou de comportement.

Dans les détachements reculés, certains agents hors service devaient aussi être officiellement de garde près d'un téléphone ou d'une radio.

Selon le sous-commissaire à la GRC, Bill Sweeney, une nouvelle politique de sécurité coûterait des dizaines de millions de dollars et pourrait être longue à instaurer.

Tout changement impliquant un budget accru exigerait d'abord des consultations avec les gouvernements des provinces et des territoires, qui payent 70 % des coûts des services de la GRC dans les petites communautés rurales et les zones isolées, dit-il.



« C'est pas de notre pitié
dont le tiers-monde a besoin.
C'est de notre solidarité. »
Luc Picard, comédien

www.devp.org

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Sans frais 1 888 234-8533
Montréal (514) 257-8711

Votre don
fait toute
la différence

le 25 offrez la détente

LAROUSSE 2008	Dictionnaire Larousse rég. 55 \$ 44 \$	Le Secret rég. 29 \$ 23 \$
Hélène de Champlain Tome 3 rég. 30 \$ 27 \$	Harry Potter Tome 7 rég. 45 \$ 36 \$	Créatures Fantastiques du Québec rég. 25 \$ 22 \$50
Les livres d'Helen Exley réchauffent l'âme et le corps	Nombreux titres en magasin. Idéal pour le bas de Noël! 12 \$	

Buro. **Papeterie La Liberté Inc.**
209, rue Principale, Granby • 450 372-6263
Au cœur du centre-ville avec un stationnement gratuit toute l'année.

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST

Conseils tendancieux aux jeunes musulmanes

MARIO GIRARD
La Presse

Montréal — Des arguments tendancieux pour convaincre les jeunes musulmanes de porter le voile étaient jusqu'à récemment publiés sur le site internet d'un organisme communautaire de Montréal. Adopter le hijab, c'est se prémunir contre le viol affirmait-on, entre autre.

Le Centre communautaire musulman de Montréal (CCMM) a pris les grands moyens pour inciter les jeunes filles à adopter le voile. Selon un texte nommé «Questions au sujet du hijab», il y a plusieurs désavantages à ne pas porter le voile. Cela crée un stress et suscite le doute chez le conjoint. Ce refus peut, au bout du compte, briser l'harmonie familiale.

Mais surtout, apprend-t-on dans ce texte, la jeune fille qui ne porte pas le voile peut contribuer à une augmentation du nombre de divorces, d'adultères, de viols et d'enfants illégitimes.

Toujours selon ce document, celle qui adopte le hijab est d'abord vue comme un être humain et non comme un objet sexuel.

Le CCMM a récemment retiré ce contenu de son site. Interrogée sur la disparition de ces consignes, May Haydar, porte-parole de l'organisme, s'est montrée vague. «Nous sommes en train de refaire notre site. Si vous

remarquez, il n'y a plus rien en français. On va bientôt procéder à une mise à jour.»

M^{me} Haydar, qui jure que ce retrait n'a rien à voir avec les récentes controverses sur le port du voile ou la tenue de la Commission Taylor-Bouchard, n'a pu nous dire si le CCMM allait reprogrammer ce contenu sur son site.

«Je ne me souviens pas des détails de ces conseils, dit-elle. Je ne suis pas responsable de cette partie-là.»

Après lui avoir lu quelques-uns des arguments, nous lui avons demandé si elle trouvait qu'ils allaient trop loin. «Ces conseils prennent leur origine dans un principe qui dit qu'il faut avoir l'harmonie et la paix dans la société. C'est pour cela qu'on conseille à la jeune fille de porter le voile. Cela dit, on suggère aussi aux hommes de s'habiller modestement. Nous voulons empêcher que l'apparence ait une influence sur l'aspect intellectuel.»

La Presse a retracé la présence de ce document sur d'autres sites internet.

La teneur de ces arguments ne surprennent pas Yolande Geadah, auteur de l'ouvrage Femmes voilées, intégrismes démasqués. «Le phénomène du voile est arrivé dans les pays de la même façon, explique-t-elle. On le promeut pour trois raisons: pour des motifs religieux, so-



PHOTO MARTIN TREMBLAY, ARCHIVES LA PRESSE

Selon le Centre communautaire musulman de Montréal, la jeune fille qui ne porte pas le voile peut contribuer à une augmentation du nombre de divorces, d'adultères, de viols et d'enfants illégitimes.

ciaux ou moraux. C'est souvent ces deux derniers motifs qui sont utilisés auprès des musulmans qui vivent dans des pays occidentaux.»

Pour Yolande Geadah, ce phéno-

mène est relié au discours du mouvement intégriste. «Il se répand aujourd'hui en dehors des pays musulmans grâce à internet, explique-t-elle. Il n'y a donc rien d'étonnant

à ce que le même message se répande partout. On encourage ces gens à affirmer leur identité dans un contexte étranger généralement hostile à l'islam.»

La Voix de l'Est
PARUTION
LE 19 JANVIER
PROCHAIN



De plus,
courez la chance de gagner le
GRAND PRIX qui comprend:
1 ensemble de bijoux pour
nouveau-né de la collection
« Les Perles d'Anna »,
disponible exclusivement à la Bijouterie Gervais
une valeur de **350\$**

En collaboration
avec:

Jean Coutu

2 SUCCURSALES DE GRANBY
751, rue Principale, Granby
50 rue Denison, Granby

delottin
110, rue Principale,
Granby

Les
bébéés
de l'année 2007

Tous les participants recevront:

Une séance de PHOTO du bébé*

, plus une photo 8 po x 10 po

GRATUITEMENT.

(D'une valeur de 75 \$).

Possibilité d'une séance de photo de famille
pour seulement 10 \$ par personne additionnelle.

RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT
votre espace pour

30\$
taxes incluses

Un CERTIFICAT-CADEAU d'une valeur de 10\$

échangeable dans une de vos 2 succursales Jean Coutu,
de Granby. Certaines conditions s'appliquent.

Jean Coutu

La photo
de votre bébé
paraîtra en page
une du cahier

Les
bébéés
de l'année 2007

Faites parvenir votre participation par courriel:

publicite@lavoixdelest.qc.ca

Envoyez votre photo numérique et

votre paiement par carte de crédit obligatoire

ou

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante:

Casier 5777

Les bébéés de l'année 2007

76 Dufferin

Granby (Qc) J2G 9L4

Coupon de participation

Remplissez ce coupon et retournez-le, avec la photo
(pas plus que 5 po sur 7 po) et qui ne pourra être retournée.

Prénom de l'enfant: _____

Nom de l'enfant: _____

Date de naissance: _____

Adresse: _____ App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (dom.): _____ (travail): _____

☐ Fille ☐ Garçon

Prénom et nom _____

Mère: _____

Père: _____

Question réglementaire: 16 + 4 - 2 = _____

Les informations resteront confidentielles.

Date limite: nous devons AVOIR REÇU la
participation au plus tard le 8 janvier 2008

Je souhaite effectuer le paiement de 30\$

Ci-joint un chèque ☐ ou mandat-poste ☐

à l'ordre de La Voix de l'Est ☐

ou par carte de crédit: **Les bébéés de l'année 2007**

☐ Visa ☐ Master Card

N° carte de crédit: _____

Date d'expiration: ____/____/____

Signature: _____

GAGNEZ VOTRE ACHAT

SORTEZ de la cohue
des Fêtes
et **PROFITEZ** des
MEILLEURS PRIX de la
compétition dans
l'environnement Deragon !

2008

F-150 XLT

super cab, 4x4, moteur 5,4 L

469\$ /mois

Location 48 mois
Transport et taxes en sus

P.D.S.F.: 40 624 \$

- RABAIS: 6 000 \$

34 624 \$

2008

EDGE SEL FWD

super cab, 4x4, moteur 5,4 L

429\$ /mois

Location 48 mois
Transport et taxes en sus

P.D.S.F.: 34 519 \$

- RABAIS: 4 000 \$

30 519 \$

Mon concessionnaire
depuis 55 ans !

deragon
Ford

* Tous les détails chez
Deragon Ford



Mathieu Gagné
Dir. des ventes



Carole Tessier
Dir. commerciale



François Deguire
Conseiller aux ventes
depuis 23 ans



Sylvain Courtemanche
Conseiller aux ventes
depuis 2 ans



Dominique Bédard
Conseiller aux ventes



Marc Lacroix
Conseiller aux ventes



Éric Giroux
Conseiller aux ventes

317, rue Principale, Cowansville • 450 266-0101

deragonfordlincoln.com



Bien pensé

371672V

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 9

17

17

17

BRUNCH DE NOËL | DE LA VOIX DE L'EST

Le président-éditeur de *La Voix de l'Est*, Guy Granger, a convié ses employés à un brunch de Noël fort couru, hier midi, où la bonne chère et la joie étaient en abondance. Voici quelques images de l'événement qui s'est tenu à l'hôtel Le Castel de Granby.



Dans un bref élan oratoire, le président-éditeur de *La Voix de l'Est*, Guy Granger, s'est adressé aux invités.

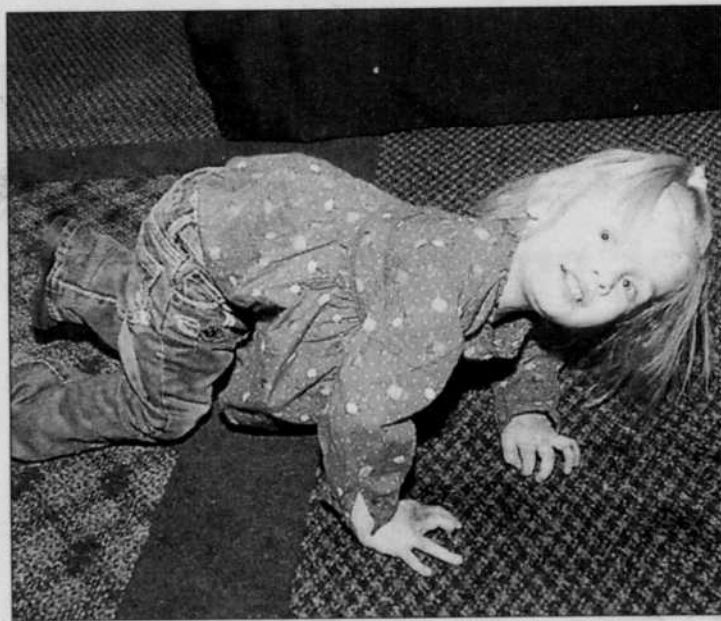


PHOTOS DAVID ANDERSON

Un clown était de la partie afin de divertir jeunes et moins jeunes, au grand plaisir de tous.



Un joli maquillage en forme de papillon pour Adèle Malo, six ans.



La petite Juliette Laliberté, deux ans, en a profité pour arpenter Le Castel à sa façon...



Comme plusieurs autres garçons, Gabriel Vallée-Smith, trois ans, a opté pour un maquillage de Spider-Man.



Quelques employés du service photo et de la publicité de *La Voix de l'Est* et leurs proches: Karl Turcotte, Stéphanie Mantha, Christophe Dion, Janick Marois, Alain Dion et Josianne Demers.



Ont festoyé ensemble: Édouard Laprade, José Thisdale, Diane Castonguay, Marie-France Létourneau, Sylvie Saint-Laurent, Josée Paquette, Antoine Champagne, Elise Dumoulin, Luc Genest, Stéphane Champagne, André Saint-Laurent et Alys Genest.

17

Dieu qu'on manque de jugement!



**GRAND
PARLEUR**
MICHEL LALIBERTÉ
www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

On croyait la question réglée en 1995 lorsque Québec a déconfessionnalisé notre système scolaire. On s'est trompé. Royalement. Nous voilà plongé à nouveau dans le débat sur la place de la religion dans les écoles. On s'en serait bien passé!

Dès septembre prochain, terminés les cours d'enseignement religieux et d'enseignement moral dans les écoles primaires et secondaires. En lieu et place, les élèves auront droit à des cours d'éthique et de culture religieuse. On y parlera des grandes religions dans le monde, de leurs dates et fêtes marquantes. Bravo pour cette ouverture sur le monde!

Malheureusement, il y a quelques hics. De gros os, comme on dit! Le premier: la lourdeur du contenu. Je vous invite à

consulter sur internet (www.mels.gouv.qc.ca/sections/ecr) le document que les enseignants doivent apprendre pour donner le cours. Très intéressant, très bien documenté, certes. Mais vraiment pas évident!

Bien que le souvenir de ma première année est flou, je doute que des enfants de six ans pourront s'y démêler. Pourquoi leur enseigner tout ça à un si jeune âge alors que l'apprentissage du français et des mathématiques est si exigeant?

Le deuxième os: le délai excessivement court entre la conception du nouveau cours et son entrée dans les classes. Les experts du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport ont commencé à plancher sur le contenu en 2005. S'ils ont consulté des experts pour valider leur approche et le contenu, ils ont cependant oublié d'en glisser mot aux parents. Et les enseignants, eux, ne se familiariseront avec le contenu qu'au début de la nouvelle année, lors de sessions spéciales.

On ne s'étonnera donc pas que des parents (et des enseignants) ne l'ont pas digéré. Et ils n'entendent pas en rester là. Des manifestations ont été organisées partout en province pour dénoncer le futur cours. D'autres suivront. On ne parle pas ici d'intégristes catholiques qui rêvent d'un

retour en arrière. On parle de parents qui s'inquiètent de l'enseignement religieux donné à leurs enfants. Leurs critiques sont légitimes.

Avant que la situation ne tourne au vinaigre — des parents parlent déjà de boycotter le cours —, il serait préférable que la ministre de l'Éducation, Michèle Courchesne, organise une forme de consultation. Même si cela veut dire repousser le début du nouveau cours.

Petite pointe au gouvernement: pourquoi introduire un cours controversé dans nos institutions scolaires avec autant d'empressement alors que l'État donne jusqu'en 2010 aux compagnies de savon à lessive pour éliminer le phosphore dans leurs produits?

Excusez la comparaison boiteuse, mais elle illustre, selon moi, un manque de jugement de l'appareil gouvernemental. Ça semble pourtant si évident: nos cours d'eau crient à l'aide et les actions pour lui porter secours sont connues et d'une grande simplicité. Ce n'est pas le cas avec l'enseignement religieux donné à nos jeunes. Il vaudrait mieux se donner le temps d'introduire un nouveau cours que de risquer de braquer la population.

Déjà que les questions religieuses empêchent parfois les gens de réfléchir intelligemment.

SUR LE BLOGUE LA SEMAINE DERNIÈRE

Les fonctionnaires du ministère de l'Éducation sont vraiment en dépression et ils dorment sur la switch encore une fois. Pourquoi ne pas introduire (s'il faut vraiment un nouveau cours) un programme de bons comportements, faire un budget, opérations d'institutions bancaires, comment fonctionne un gouvernement, la politique ou autre choses pratiques dans la vie de tous les jours? Ces fonctionnaires doivent avoir des enfants et ils doivent se rendre compte de leurs incapacités et de leurs ignorances des choses de la vie courante.

ait une volonté politique qui finisse par l'emporter sur les intérêts personnels ou de groupes? Pour ma part, je fais confiance aux enseignantes et aux enseignants. Quant aux groupes religieux, il y a déjà dans les recommandations faites des ouvertures pour qu'ils puissent eux-mêmes communiquer leur foi aux jeunes. C'est là qu'ils devraient s'impliquer de façon créative.

julienja

b1fjdj67

Et si la pédagogie était le principal obstacle à une éducation de qualité?

dunhambush

Je trouve que vous mélangez au moins 3 dossiers. 1) Vous parlez de manifestations organisées partout dans la province. La référence que vous donnez parle de 250 personnes à Valcourt. Quels sont les autres lieux de manifestations? Un sondage récent a bien fait ressortir, encore une fois, les différences entre les «régions» et Montréal et Québec. 2) Le problème est-il la préparation inadéquate des enseignants causée, comme vous le signalez par vos liens, par la lourdeur du matériel? Il y a peut-être de cela.

Mais c'est un argument qui a déjà servi pour s'opposer à plusieurs changements en éducation. 3) Le fond de la question, c'est aussi que des parents refusent, depuis le début (et le rapport Proulx a été déposé en 1999), la déconfessionnalisation des écoles. Une consultation ne les ferait pas changer d'opinion. Cette consultation a déjà été menée très largement à l'époque. On peut en savoir plus sur ce site: www.mels.gouv.qc.ca/REFORME/religion/inter.htm.

En démocratie, ne faut-il pas qu'il y

1) Cours très intéressant pour favoriser la compréhension et l'ouverture des gens sur le monde mais CERTAINEMENT PAS AU PRIMAIRE!

2) En plus, comment s'ouvrir sur une autre religion à 10-12 ans, alors qu'on ne connaît, ni pratique aucune religion parce que nos parents l'ont exclue de notre éducation et que l'école ne s'en charge plus. Je crois qu'une réelle ouverture aux autres religions doit commencer par l'apprentissage et la compréhension de la religion catholique, qu'on la pratique ou non, car elle fait partie de notre histoire culturelle.

3) L'enseignement de la religion catholique dans ce cours proposé doit tout de même garder une place plus importante. Jusqu'où allons nous renier nos racines, soustraire Pâques et Noël du calendrier? Car c'est bien de religion qu'il s'agit quand le petit Jésus apparaît dans la crèche le matin de Noël? Et de perpétuer ces traditions et ces histoires ne nous obligent pas à être en accord avec tout ce que le catholicisme a fait, ni de se précipiter au confessionnal le dimanche matin.

bellelubie

Ça paraît que les parents qu'y manifestent contre ça sont sortis de l'école voilà longtemps et qu'ils n'ont pas demandé à leurs enfants ce qu'ils en



pensaient de ces fameux cours de religion. J'ai 22 ans et mes parents m'ont obligé à suivre les cours de religion. J'ai fait tous mes sacrements jusqu'à la confirmation, à l'âge où j'ai eu assez d'intelligence pour dire non. Je me suis déclaré athée à ce moment-là. Malheureusement, comme j'ai fait l'école privée au secondaire, j'ai dû suivre les cours de religion. C'était long et ennuyant. En secondaire IV et V, nous avons vu les autres religions et les sectes; tout pour renforcer mon opinion sur la religion. (...)

Au cégep, la philo m'a consolidé comme athée, me démontrant qu'avec la force de l'esprit, on peut défaire toute argumentation à caractère religieuse.

Aujourd'hui, je regarde la religion comme je regarderais le fait que les gens croyaient la terre plate. La religion est en fait une forme complexe de contrôle de pensée qui s'est attaché des principes moraux. Un mythe que seul l'homme lui-même a pu inventer.

Je suis parfaitement athée et je n'ai pas besoin de religion pour avoir une conscience et respecter les valeurs que mes parents m'ont inculquées. (...) Arrêtez de vous cacher derrière le plus gros mensonge de l'histoire et acceptez votre condition humaine. Vous allez mourir de toute façon! Qu'on seraient bien dans un monde sans religion!

werfu

Finie la religion dans les écoles? Non! On est en train de remplacer le christianisme par une espèce de sauce ésotéro-agnostique dès la première année du primaire grâce aux connaissances de professeurs de l'université. Que les parents se la ferment; les enfants appartiennent à l'État. Ils peuvent donc prendre connaissance du lamaïsme dès six ans. Les journalistes appuient cela à tour de bras. Évidemment, ils sont évolués, eux.

andri

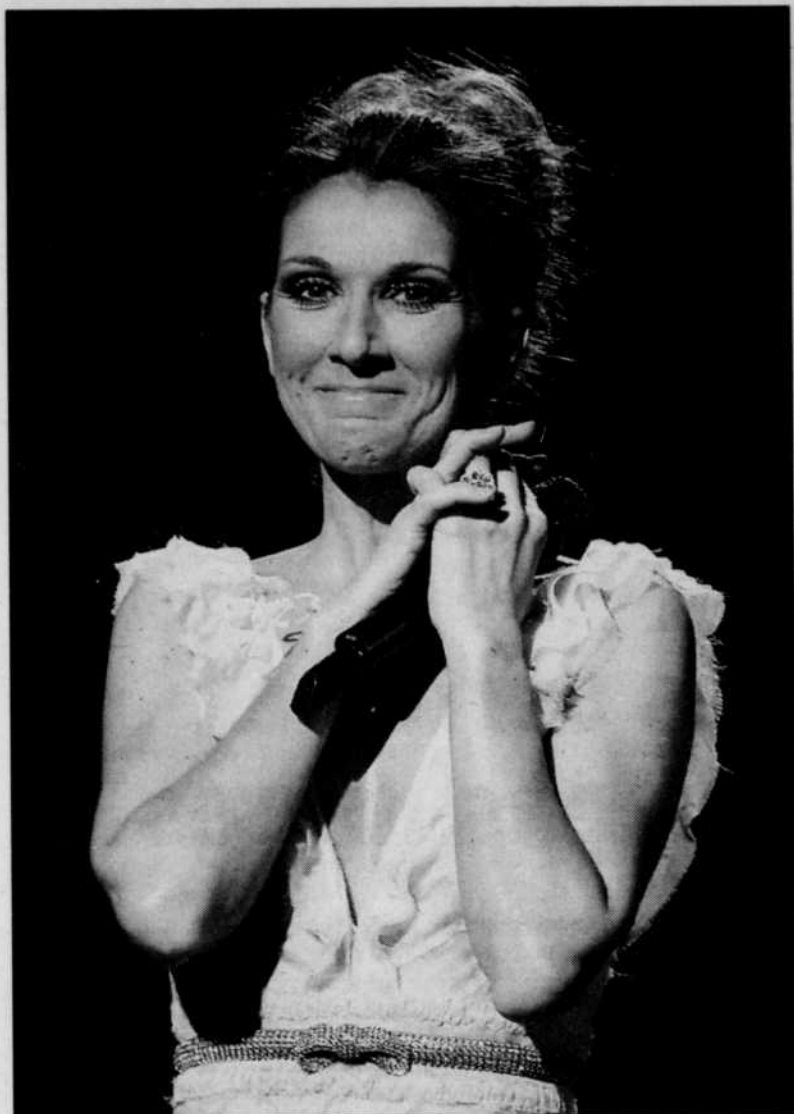


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Céline Dion a interprété certaines chansons «surprises» comme la pièce titre de son dernier album *Taking Chances* et a terminé le spectacle avec un chant de Noël.

Céline Dion fait ses adieux à Las Vegas

Las Vegas (La Presse canadienne) — Céline Dion a mis fin samedi soir à son aventure de cinq ans à Las Vegas. Lors d'une soirée remplie d'émotion, la diva québécoise a offert la 723^e et dernière prestation de son spectacle *A New Day* au Caesars Palace, devant un public conquis d'avance.

«J'ai voulu depuis le tout début rester forte jusqu'au bout, principalement ce soir en me disant qu'il y aura beaucoup d'émotions. Si je ne m'étais pas conditionnée, je pense que j'aurais craquée et ça aurait été très difficile pour moi de performer ce soir», a confié la chanteuse québécoise en conférence de presse tout de suite après le spectacle.

Durant la représentation, Dion s'est souvent adressée aux quelque 4000 fans présents pour remercier tous ceux qui lui ont donné un appui indéfectible au cours des cinq dernières années.

Elle a interprété certaines chansons «surprises» comme la pièce titre de son dernier album *Taking Chances* et a même terminé le spectacle avec un chant de Noël.

Parmi les nombreuses personnalités présentes à cette dernière représentation figuraient le producteur David Foster, les chanteurs Garou et Patrick Bruel, le parolier Luc Plamondon, le président fondateur du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, et le président du Festival

de jazz de Montréal, André Ménard.

Plusieurs membres de la famille Dion, dont sa mère Thérèse, s'étaient également déplacés à Las Vegas pour assister à l'événement.

Son fils René-Charles et son mari René Angélil étaient dans la première rangée.

C'est avec le cœur gros mais avec la satisfaction de devoir accompli que Dion a quitté la scène, à la toute fin, alors que des pétales de roses tombaient du plafond. Le public lui a réservé une longue ovation. Toute son équipe scénique pleurait.

Après la représentation, la vedette a avoué qu'elle avait réussi à contenir ses larmes durant sa prestation, notamment en serrant dans ses mains, à chaque fois que les émotions étaient intenses, un petit bracelet que son fils lui avait donné en cadeau avant le spectacle.

«Ça été plus grand que tout parce qu'il y avait tellement à apprendre, que ce soit se familiariser, s'ajuster ou apprendre à connaître la scène et refaire de ce petit coin de pays ici un autre chez soi. Donc la première année a été très mouvementée et très épuisante.»

Et encore une fois Céline Dion aura peu de repos. Dans trois jours, elle doit participer à des répétitions en vue de sa tournée mondiale qui débutera à la mi-février. Elle visitera une centaine de villes dans 25 pays.



Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE BRIS.COM

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



450 378-8461

Plus qu'une semaine avant NOËL !

Pour garder la **FORME**, nous offrons des **CERTIFICATS-CADEAUX**

CARTE 1

114⁹⁵\$ Gym Plus

20 visites : Keiser et/ou Life Circuit et/ou Nautilus et/ou cardio et/ou Le Gym et/ou danse

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

CARTE 2

85⁹⁵\$ Racquetball et Squash

10 visites : Racquetball et/ou Squash
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 h

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

CARTE 3

114⁹⁵\$ Tennis

10 visites : de jeu de tennis
Pas de frais de terrain.
Réservation 24 h

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS



COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

Pour ces promotions seulement, la TPS et la TVQ sont incluses dans le prix. Les cartes sont transférables. Date limite d'achat le 31 décembre 2007.



**575, rue Dufferin,
450 375-2552**

www.interplus.qc.ca

**JUSQU'À 5 000\$ DE RABAIS
SUR LES MODÈLES 2008 SÉLECTIONNÉS***

**RÉDUCTION ÉQUIVALENTE À 1%
DE LA TPS†**

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION**

**À PARTIR DE 0,9% SUR LE
FINANCEMENT À L'ACHAT****

**JUSQU'À 2 000\$ DE REMISE
POUR LA PRIME D'ENCOURAGEMENT À L'ÉCONOMIE DE CARBURANT****



YARIS HATCHBACK



YARIS BERLINE



COROLLA



MATRIX



CAMRY



CAMRY HYBRIDE



PRIUS



AVALON



SOLARA



SIENNA



RAV4



HIGHLANDER



HIGHLANDER HYBRIDE



4RUNNER



SEQUOIA



FJ CRUISER



TACOMA



TUNDRA

**PROFITEZ AUSSI DE RABAIS
ALLANT JUSQU'À 7 500\$
SUR LES MODÈLES 2007 SÉLECTIONNÉS††**

**VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS
AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE
ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.**



TOYOTA SERVICES FINANCIERS
Les offres seront accordées sous la forme d'une remise en argent équivalente ou d'une carte d'essence prépayée selon le choix du client. La carte d'essence prépayée sera envoyée au client par la poste dans les 60 jours suivant la livraison. Le véhicule acheté ou loué doit être enregistré et livré avant le 31 décembre 2007. † Offre de 0,9% de dépôt de sécurité à la location sur tous les véhicules Toyota 2007 et 2008 neufs en stock. †† Offre de financement de Toyota Services Financiers sur approbation du crédit. Financement de 0,9% applicable à la location ou détail pour l'usage personnel de certains véhicules neufs 2007 et 2008, pour des périodes allant jusqu'à 36 mois ou 48 mois (période variant selon le modèle). †† Vous pouvez être admissible au Programme de remise écoALTO du gouvernement du Canada. Pour plus de détails, visitez le www.ecoaction.gc.ca/ecoauto. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000\$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 31 décembre 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



TOYOTA
faire toujours mieux

www.promotoyota.ca

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. † Une remise allant jusqu'à 5 000\$ sur les véhicules suivants : Avalon 2008, Camry 2008, Camry hybride 2008, FJ Cruiser 2008, Highlander 2008 (à l'exception du Highlander hybride), RAV4 2008, Sienna 2008, Tacoma 2008 et 4Runner 2008 sera applicable à la location ou à l'achat. †† Une remise en argent allant jusqu'à 7 500\$ sur certains véhicules 2007 sera applicable à la location ou à l'achat.

Actualité



PHOTO VIA RAIL

Des incidents bizarres et parfois dangereux se sont produits sur les trains de passagers de la société d'État en 2007.

VIA RAIL

Des vertes et des pas mûres

Ottawa (La Presse canadienne) — Des menaces de mort d'un cuisinier en colère, des éclats de verre dans une salade de fruits, des passagers ivres ou indisciplinés figurent parmi les éléments des rapports internes de Via Rail sur la sécurité pour l'année 2007.

Ces rapports, communiqués à *La Presse canadienne* à la suite d'une demande faite en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, donnent un aperçu des incidents bizarres et parfois dangereux à s'être produits sur les trains de passagers de la société d'État.

Par exemple, des agents de Via Rail ont été avisés, le 30 juillet dernier, qu'un cuisinier avait réagi agressivement après une requête apparemment routinière de la part d'un superviseur, soit de faire des sandwiches. L'homme a refusé, menacé de tuer le coordonnateur et donné un coup de poing dans le mur.

Cette menace de mort alléguée avait été précédée d'une autre, en avril, quand un employé travaillant à bord d'un train aurait dit à quelques occasions qu'il aimerait «voir quelqu'un entrer au 895 de La Gauchetière et les tuer tous». L'adresse est celle de la Gare centrale à Montréal.

Le service de la sécurité de Via et les supérieurs des deux employés impliqués ont réagi dès que les inci-

dents sont survenus, a indiqué une porte-parole de Via.

Dans le premier cas, le coordonnateur a porté des accusations contre le cuisinier qui avait, a-t-on dit, perdu son sang-froid. Dans l'autre cas, l'employé a dû s'expliquer immédiatement. Il a affirmé avoir été mal compris et aucune mesure disciplinaire n'a été prise à son endroit.

Les rapports montrent aussi qu'à trois reprises, des passagers ont trouvé des morceaux de verre dans leur nourriture. Depuis, le transporteur a modifié la vaisselle et a avisé son personnel d'être plus vigilant.

Les rapports font souvent mention de passagers fauteurs de troubles — allant d'un homme âgé exhibitionniste à des voyageurs ayant bu trop d'alcool. Ainsi, lorsqu'une femme ivre qui avait manqué son arrêt a menacé des membres de l'équipage, le personnel a fait appel aux autorités, qui l'ont obligée à descendre du train.

Les rapports font aussi état de 36 collisions entre des trains de Via Rail et des véhicules ou des personnes sur la voie ferrée, entre janvier et novembre. Quatorze des personnes impliquées sont décédées. Aucune faute n'a été reprochée à Via dans ces collisions, selon le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport.

EN BREF

Facebook poursuit un site pornographique

Toronto (La Presse canadienne) — Une société canadienne se spécialisant dans la pornographie sur Internet fait l'objet d'une poursuite de la part de Facebook. Le populaire site Internet de réseau social soutient que l'entreprise en question a piraté ses ordinateurs et tenté d'avoir accès aux informations personnelles de ses utilisateurs.

Une compagnie ontarienne à numéro, qui fait des affaires en ligne sous le nom de SlickCash, ainsi que plusieurs résidents de la région de Toronto, sont nommés dans une plainte déposée par Facebook à San Jose, en Californie.

Le populaire site Web allègue que pendant deux semaines, en juin, les défenseurs ont tenté d'accéder à ses serveurs à 200 000 reprises. Ces essais d'intrusion ont été reconnus comme des tentatives non autorisées d'obtenir des renseignements de nature exclusive.

Facebook, qui compte environ 34 millions d'utilisateurs à travers le monde, permet à ses membres de mettre en ligne des photos aux côtés d'informations personnelles telles: date de naissance, ville d'origine, adresse courriel, numéro de téléphone et lieu de travail.

La poursuite identifie notamment la société Istra Holdings, compagnie à numéro affiliée à SlickCash.

NOTRE MEILLEURE OFFRE À VIE!

POUR UN TEMPS LIMITÉ, PROFITEZ DE NOTRE MEILLEURE OFFRE À VIE SUR NOS MODÈLES ACURA 2008 SÉLECTIONNÉS.

0,9% TAUX DE LOCATION JUSQU'À 36 MOIS
 TAUX NOMINAL FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS
 À L'ACHAT

OU RABAIS** DE 3 000\$
 COMPTANT À 9 000\$
 À L'ACHAT

0\$ COMPTANT
 SUR TOUS LES MODÈLES 2008

DE PLUS NOUS PAYONS LE 1% DE TPS.†



CSX 08
318\$ / MOIS

PAIEMENT EN LOCATION
 SUR 48 MOIS

TSX 08
428\$ / MOIS

PAIEMENT EN LOCATION
 SUR 48 MOIS

TL 08
498\$ / MOIS

PAIEMENT EN LOCATION
 SUR 48 MOIS

RDX 08
498\$ / MOIS

PAIEMENT EN LOCATION
 SUR 48 MOIS

MDX 08
628\$ / MOIS

PAIEMENT EN LOCATION
 SUR 48 MOIS

Pour information seulement:

8,6% À 0,9%

Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. †



ELEGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
 450 378-4969

Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. *Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura CSX 2008 (modèle FD555JUN), Acura TSX 2008 (modèle CL958JUN), Acura TL 2008 (modèle UA662JUN), Acura RDX 2008 (modèle TB182BJUN) et Acura MDX 2008 (modèle YD282BJUN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 318 \$/428 \$/498 \$/498 \$/628 \$. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 370 \$/1 725 \$/1 825 \$/1 825 \$/1 855 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres ; frais de 0,15 \$/km excédentaire (0,12 \$ pour la CSX). Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire Acura. ** Le rabais comptant est offert aux clients qui paient comptant seulement. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. † Offre d'une durée limitée de 1% de la TPS sur tous les nouveaux véhicules Acura 2007 et 2008 loués ou achetés et livrés entre le 2 novembre 2007 et le 31 décembre 2007 chez les concessionnaires participants. Nous paierons 1% de la TPS sur tous les véhicules Acura admissibles achetés par les clients. Pour les clients qui effectuent une location, nous paierons 1% de la TPS pour les paiements effectués avant le 1er janvier 2008. Pour les paiements effectués après le 1er janvier 2008, le nouveau taux de TPS de 5% s'appliquera. Voyez votre concessionnaire Acura pour plus de détails.

378396V

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 15

17

17

17

IMMIGRATION

Une autre consultation se profile à l'horizon

Montréal (La Presse) — La commission Bouchard-Taylor se termine à peine qu'un nouveau processus de consultation sur l'immigration pointe à l'horizon. Le Conseil des relations interculturelles (CRI) presse le gouvernement d'organiser dès 2008 un «mini-sommet» sur l'intégration des nouveaux arrivants au marché du travail.

Après plus de trois ans de recherches, le Conseil des relations interculturelles (CRI) a publié un Avis sur la prise en compte et la gestion de la diversité ethnoculturelle.

Dans ce document, le CRI affirme que les pratiques du Québec en matière d'intégration des immigrants sont inefficaces. La preuve, dit la présidente du CRI, Patricia Rimok, est le taux de chômage des immigrants, bien plus élevé que la moyenne alors qu'il était de 6,3% en 2006 pour l'ensemble des Québécois, celui des immigrants arrivés depuis moins de cinq ans était de 17%.

Selon M^{me} Rimok, les entreprises, les syndicats, les gouvernements, les groupes communautaires et d'autres acteurs doivent se rencontrer pour corriger cette inégalité.

«Actuellement, on va chercher des gens scolarisés, mais on ne leur offre pas la chance de travailler, déplore-t-elle. Il faut faire quelque chose. Il y va de la survie économique de la province.»

Selon M^{me} Rimok, le Québec n'a pas le choix d'accueillir plus d'étrangers s'il veut maintenir sa vitalité économique. «En 2011, les immigrants compteront pour 100 % de la croissance de la main-d'œuvre au Québec. Il faut changer nos pratiques avant.»

Durant ses recherches, le CRI a noté certaines lacunes dans le système actuel d'accueil des immigrants.

«Les groupes communautaires font cavaliers seuls. Ils enseignent le français et les valeurs québécoises aux immigrants. C'est bien, mais ce n'est pas assez. Les autres groupes comme les chambres de commerce, les centres locaux de développement, les différents ordres gouvernementaux devraient aussi contribuer.»

À ce sujet, la région du Saguenay/Lac-Saint-Jean fait figure d'exemple. Là-bas, même si seulement 2 % de la population est d'origine étran-

gère, tous les acteurs de la société se mobilisent pour faciliter leur accès au marché du travail.

Différents ministères, la conférence des élus, la Régie régionale de santé, les cégeps et l'université poussent tous la roue.

Dans son avis, le CRI demande au premier ministre du Québec de tenir un sommet «dans les meilleurs délais» afin de créer un «chantier de la gestion de la diversité de la main-d'œuvre». «Nous espérons que notre demande sera entendue», dit M^{me} Rimok.

Mais si le gouvernement finit par faciliter l'accès des immigrants au monde du travail, ne risque-t-il pas de mécontenter les Québécois «pure laine»?

À tous ceux qui se plaindront de se faire «voler leur job», M^{me} Rimok répond que la croissance économique du Québec ne pourra se faire sans la contribution des immigrants.

«Les nouveaux arrivants ne travaillent pas que pour eux. Ils le font aussi pour l'ensemble de la société. Si on ne les intègre pas, c'est le taux de chômage général qui augmentera, et cela ne servira personne.»

Norbourg: le juge Gomery critique la ministre des Finances

Montréal (La Presse canadienne) — Critiquée pour avoir demandé une peine sévère pour Vincent Lacroix, la ministre des Finances Monique Jérôme-Forget s'attire maintenant les réprimandes du juge John Gomery, qui lui conseille de s'abstenir de telles interventions à l'avenir.

«Je pense que ce serait un bon conseil à Madame la ministre de s'abstenir de tels commentaires. C'est encore devant le juge et ce n'est pas encore le moment», a expliqué l'ancien président de la Commission d'enquête sur le scandale des commandites, dans une entrevue à un quotidien montréalais.

Vendredi, M^{me} Jérôme-Forget s'était exprimée en chambre sur le genre de sentence que le juge Claude Leblond devrait imposer à Vincent Lacroix, reconnu coupable des 51 chefs d'accusation qui pesaient sur

lui à la suite du scandale Norbourg. «On attend une sentence. Nous souhaitons vivement que cette sentence reflète l'indignation que nous avons tous, ici, dans cette Assemblée, à l'endroit de ce qui est arrivé aux épargnants», avait-elle déclaré.

Même s'il est convaincu que le juge Leblond saura faire fi des pressions extérieures dans son jugement, John Gomery trouve les propos de M^{me} Jérôme-Forget déplacés.

«Les apparences sont importantes à préserver, et les politiciens doivent éviter toute apparence de tentative d'influencer les juges», dit-il.

Le président de l'Association des avocats de la défense, M^{re} Renald Beaudry, croit aussi qu'il faut laisser le juge délibérer seul sur la sentence à imposer.

«La ministre n'a pas à se mêler de ça d'aucune façon. Pour moi, c'est une ingérence», s'insurge M. Beaudry.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555



Une équipe fiable et dynamique

Chantal Lavigne

Agent immobilier affilié

450 522-6700

Brigitte Brasseur

Agent immobilier affilié

450 531-4998

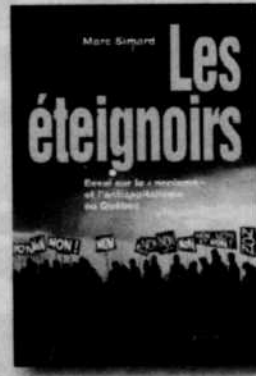
Bur.: 450 378-8085

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

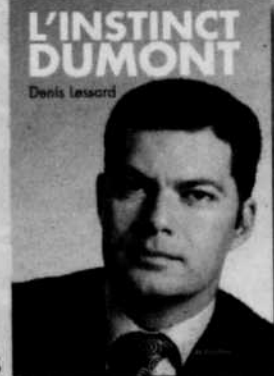
Les livres-cadeaux qui font l'actualité!



24,95\$



29,95\$



34,95\$



19,95\$



29,95\$



34,95\$

Les Éditions
LA PRESSE

Offerts en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

373131V

PERCING GRATUIT
L'ACHAT
Jusqu'au 28 décembre 2007
30 à 50% DE RAIS sur tous les vêtements

Joyeuses Fêtes Bonne année!

kamikaze
Tattoo.com

304, rue Sud, Cowansville
450 263-0000

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

L'équipe Lalumière

371973V

Timide entente obtenue à l'arraché

Le ministre canadien John Baird déplore la faiblesse de la «feuille de route» de Bali

MARIO GIRARD
La Presse

Montréal — C'est dans un concert de huées et d'applaudissements qu'a été accueillie hier à la conférence de Bali sur les changements climatiques une entente timide entre les 190 pays participants. Sérieusement critiqué pour son manque de leadership dans ces négociations, le Canada s'est dit déçu par le résultat obtenu.

Plusieurs délégations auraient souhaité que les pays industrialisés s'engagent à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre (GES) de 25 % à 40 % d'ici à 2020. Or, l'entente, qui prendra le relais du protocole de Kyoto en 2012, ne contient aucun objectif chiffré.

Elle reconnaît seulement la nécessité de viser de «profondes réductions» de ces émissions et se contente de mentionner indirectement les objectifs dans une note en bas de page qui renvoie au rapport du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC).

Le calendrier prévoit que les négociations doivent mener à un accord au plus tard fin 2009 à Copenhague.

Au terme de la longue rencontre de 13 jours à Bali, le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, qui avait exhorté les participants à sur-

monter leurs divergences, a salué «l'esprit de souplesse» des Américains et «d'autres délégations-clés».

Il a toutefois reconnu que le plus dur reste à venir. «C'est le début, pas la fin, a-t-il dit. Nous allons devoir nous lancer dans des négociations plus complexes, longues et difficiles.»

Le marathon des derniers pourparlers a été marqué par de profondes divisions. Mais la colère et l'indignation de nombreux pays ont eu raison de l'intransigeance des États-Unis, qui ont fait marche arrière après s'être élevés contre la formulation d'un projet de compromis.

Le Canada déçu

De son côté, le Canada se dit déçu de cet accord obtenu à l'arraché. Le ministre canadien de l'Environnement, John Baird, déplore la faiblesse de l'entente de Bali. Le Canada s'est pourtant opposé à toute cible trop élevée de réduction des GES.

John Baird, qui a brillé par son absence à une réunion-clé destinée à résoudre plusieurs obstacles dans les négociations, ressort de cette rencontre avec le sentiment que le Canada a joué un rôle important dans la tournure des événements.

«Notre gouvernement est fier de la position de principe qu'il a adoptée, a-t-il déclaré. L'adhésion des États-



«Notre gouvernement est fier de la position de principe qu'il a adoptée», a déclaré le ministre de l'Environnement du Canada, John Baird.

Unis à ce cadre montre que cette conférence a fait progresser les choses, et nous considérons qu'il s'agit d'une première étape importante. Il faut maintenant que d'autres grands émetteurs se rallient au cours des deux prochaines années.»

M. Baird se dit également satisfait de ce que le sommet ait débouché sur des paramètres de négociations tout en fixant une date limite pour conclure un accord.

Le chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, qui a assisté à la conférence, s'est montré mi-figue, mi-raisin. Il a fait allusion à l'opposition des États-Unis et du Canada à toute réduction

précise des GES mais s'est dit malgré tout optimiste parce que les deux pays changeront bientôt de gouvernement. Des élections sont prévues l'an prochain aux États-Unis et d'autres pointent à l'horizon au Canada.

Quant à la ministre québécoise de l'Environnement, Line Beauchamp, elle dresse un bilan positif de la mission du Québec à ce sommet. Ses objectifs étaient d'influencer, de faire rayonner le Québec et de renforcer les alliances, ce qui a été fait. Selon elle, le Québec est plus déterminé que jamais à être un leader dans la lutte contre les changements climatiques.

M^{me} Beauchamp a exprimé sa sa-

tisfaction quant au fait que les pourparlers post-Kyoto se dérouleront sous l'égide de l'ONU et se réjouit que tous les pays aient accepté de se rallier à ce qui s'appellera dorénavant la «feuille de route de Bali».

Immédiatement après son adoption, les États-Unis ont émis des réserves sur cet accord qu'ils hésitaient à accepter, en déplorant le manque d'engagements supplémentaires des pays en développement.

Pour les États-Unis, les négociations qui s'annoncent «doivent partir du principe que le problème du changement climatique ne peut être correctement abordé à travers l'engagement des seuls pays développés à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre». Dans une allusion à la Chine et à l'Inde notamment, ils soulignent que «les principales économies en voie de développement doivent aussi agir».

De leur côté, les pays en voie de développement ont rappelé la nécessité d'obtenir une aide technologique des pays riches, notamment. L'Inde et d'autres ont proposé de petits ajustements, soutenus par l'Union européenne, qui a encouragé le suivi d'un transfert de technologie afin de s'assurer que les pays riches répondent à ce besoin.

Avec La Presse canadienne, l'Agence France-Presse et l'Associated Press



GRATTEZ ET GAGNEZ À COUP SÛR!

LE TEMPS DES «RENDEZ-VOUS GAGNANTS» EST DE RETOUR!

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez une carte à gratter pour le concours «Les rendez-vous gagnants»*.

Offre d'entretien «Tranquillité d'esprit»

- Comprend :
- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
 - ✓ Un filtre à huile Mopar
 - ✓ Graissage (S'il y a lieu)
 - ✓ Appoint du liquide lave-glace
 - ✓ Permutation des 4 pneus
 - ✓ Inspection «Tranquillité d'esprit»
 - ✓ Rapport écrit des résultats

Huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

54⁹⁵\$[†]

Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!

* Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver en matière de sécurité

^{††} Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.



Valable pour les pneus :

BFGoodrich Uniroyal Michelin General Tire Goodyear Continental

Vidange et remplissage du liquide de la direction assistée

69⁹⁵\$

Comprend :

- ✓ Vidange du système de la direction assistée
- ✓ Remplissage avec liquide pour direction assistée Mopar
- ✓ Essai sur route



Grattez la case et gagnez l'un des 5 prix instantanés!

- Lave-glace Mopar 4 L
- Trousse d'entretien automobile Mopar
- Rabais de 10 % sur la facture
- Nettoyant pour vitres Mopar
- Lampe de poche à DEL



«Vous pouvez compter sur moi.»

Pratique. Abordable.

Jeep SERVICE

Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

[†] D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar - 4 \$ (26 sur 100); nettoyant pour vitres Mopar - 4 \$ (26 sur 100); Lampe de poche à DEL - 20 \$ (7 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar - 11 \$ (5 sur 100); rabais de 10 % sur la facture - 100 \$ max. (2 sur 100). * Jusqu'à épuisement des stocks. Aucun achat requis. Le concours prend fin et les prix doivent être réclamés au plus tard le 5 janvier 2008. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire.

401620V

★★★★★
Sécurité 5 étoiles³



ROUTE²: 10,6 L/100 KM
VILLE²: 15,1 L/100 KM

Silverado WT 1500 4x4 à cabine allongée

Système de communication et d'assistance OnStar[®] • Moteur V8 Vortec polycarburant (essence/éthanol) de 5,3 L à ISC avec gestion active du carburant développant 315 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée avec mode remorquage • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Lecteur CD et MP3 avec 6 haut-parleurs • Centre d'information pour le conducteur • Climatisation • Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Roues de 17 po d'apparence chromée • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant

33 499 \$	Prix courant
- 2 000 \$ ¹	Ajustement de prix au comptant
= 31 499 \$ ²	Prix d'achat au comptant
Crédit de base de 1000 \$ INCLUS ³	



Association des Journalistes
Automobile du Canada
**Meilleure
Nouvelle Camionnette**



 SILVERADO HD 2008 Silverado HD 2500 et 3500

5 000 \$¹

Ajustement de prix
au comptant

Disponible en version cabine régulière, allongée et multiplace.



7 500 \$

Ajustement de prix
au comptant



 AVALANCHE 2008

2 000 \$

Ajustement de prix
au comptant



Obtenez jusqu'à **10 000 \$** applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule... ou gagnez une Cobalt LT 2008*.

RABAIS ÉQUIVALENT À **1 %** DE LA TPS à l'achat*

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM	+ 160 000 KM	+ 160 000 KM
SANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR	SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE*	SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIERE*

autos-o-ciel  **GAGNEZ VOTRE CIEL !**
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
 Obtenez un crédit de **1000 \$**

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule à l'incinérateur au ciel. Windez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

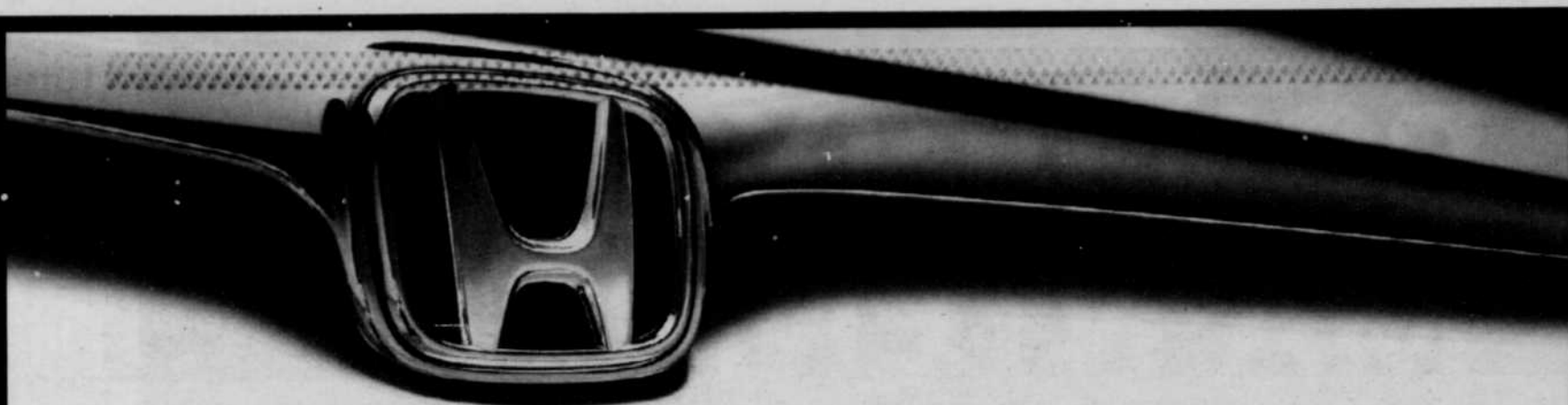
offreschevrolet.ca



401629

ALLONS-Y

[illegible]



Évitez les douanes

0\$

Comptant
à la location

0,9%

Taux de
financement
à l'achat sur
les modèles
sélectionnés

0\$

Transport
et préparation
inclus
à la location

Remise à l'achat
allant jusqu'à

9 000\$**

Valide sur les autres modèles
2007/2008 sélectionnés.



Civic berline Si
2008 illustrée

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de

198\$*

par mois/60 mois



Accord berline
EX-L 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de

298\$*

par mois/48 mois

À l'achat obtenez

1 000\$†

à utiliser à votre guise



CR-V EX 2008
illustrée

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de

328\$*

par mois/48 mois

À l'achat obtenez

1 000\$†

à utiliser à votre guise

**À L'ACHAT
ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT
1% SUR LA TPS***

**N'ATTENDEZ PLUS EN JANVIER
POUR PROFITER
DES MEILLEURES OFFRES**



Pilot EX-L 2008
illustrée

Pilot LX 2008

Prix de location à partir de

488\$*

par mois/48 mois



Ridgeline EX-L 2008
illustrée

Ridgeline LX 2008

Prix de location à partir de

438\$*

par mois/48 mois

honda.ca



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

*Les offres de location-bail et de financement d'une durée limitée sont faites par les Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le montant mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord, le CR-V, le Pilot et le Ridgeline; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur les modèles sélectionnés suivants : FA1528EX, YF2818EX, RE3838E, CP2538E. La carte-cadeau de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une Accord 2008 modèles EX, EX-L et EX-L avec Navi et d'un CR-V 2008 modèles EX, EX-L et EX-L avec Navi sur tous les nouveaux véhicules Honda 2007 et 2008 achetés et livrés entre le 2 novembre 2007 et le 31 décembre 2007. Une contribution du concessionnaire peut être requise. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **L'offre d'une durée limitée de 1 % de réduction sur la TPS sur tous les nouveaux véhicules Honda 2007 (modèle AP2147EN) au PDSF de 50 600 \$. Les frais de préparation et taxes sont en sus. Les offres de remise en argent ne peuvent être combinées avec des offres de financement à l'achat ou à la location. Le concessionnaire peut vendre à plus moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

Les bombes des talibans sont de plus en plus puissantes

MURRAY BREWSTER
La Presse canadienne

Ottawa — Le général Rick Hillier, chef d'état-major de la Défense, affirme que les talibans font preuve d'une plus grande sophistication dans leur façon de placer leurs bombes artisanales le long des routes, ayant recours à des tactiques mortelles déjà éprouvées faces aux forces américaines en Irak.

M. Hillier assure cependant que si les insurgés font des progrès, les troupes canadiennes demeurent un pas en avance sur leurs adversaires, les dispositifs explosifs et les pièges déployés à la grandeur de l'Afghanistan.

«Les talibans ne sont pas des guerriers de 10 pieds de haut, mais en même temps, il ne faut pas les prendre à la légère», a déclaré le général Hillier lors d'une entrevue de fin d'année accordée à *La Presse canadienne*.

Les bombes utilisées par les talibans sont de plus en plus puissantes depuis que les premières troupes canadiennes ont commencé à être déployées dans le secteur de Kandahar dans le cadre de leur plus récente mission sur le sol afghan, il y a près de deux ans.

Les véhicules blindés légers de transport de troupes ont tout d'abord été une source de frustration pour les



Le général Rick Hillier, chef d'état-major de la Défense nationale.

insurgés, légèrement armés, dont les balles et grenades ricochaient contre le blindage renforcé des véhicules LAV III. Leur agacement s'est accentué lorsque les Canadiens ont commencé à déployer leurs chars Leopard 2, de 62 tonnes.

Les talibans ont réagi en commençant à empiler les mines antichar les unes sur les autres, avant de les enterrer le long des routes de terre et de gravier qui traversent le paysage lunaire et les terres agricoles situées à l'ouest de Kandahar. Ces dispositifs explosifs de circonstance, dont la déflagration est provoquée par pression ou au moyen d'un signal envoyé

par téléphone cellulaire, ont été responsables de la mort de la majorité des 73 soldats canadiens tués au combat en Afghanistan.

Le général Hillier a indiqué que les insurgés avaient fait preuve d'astuce dans leurs tentatives de domination des troupes canadiennes.

«Nous savons qu'ils nous observent, a-t-il indiqué. Ils surveillent nos tactiques. Oui, ils apprennent. Les dispositifs explosifs de circonstance ne deviennent pas plus sophistiqués. Ils deviennent plus sophistiqués dans la façon dont ils sont utilisés, la façon dont ils sont disposés, les endroits où ils sont disposés.»



Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120
RE/MAX Professional Inc. Courtier immobilier agréé



Curtis Skinner
Faites confiance à mes 22 ans d'expérience
450 378-4120
L'équipe Lalumière
RE/MAX Professional Inc. Courtier immobilier agréé



RAYMOND WEIL
GENEVE
don giovanni
NORMAND DÉZIEL
376 Boivin, GRANBY
(450) 375-1555

Geneviève Monty
Directrice des ventes
Agente d'artistes

- Humoristes
- Imitateurs
- Ventriloque
- Chanteurs
- Groupes musicaux
- Animateurs
- Magiciens
- Amuseurs publics
- Mascottes
- Jeux gonflables
- Etc.

TIMING
RESSOURCES ARTISTIQUES

Déborah Sorensen
Coordonnatrice aux événements
Agente d'artistes

PLUSIEURS ARTISTES EXCLUSIFS

- Congrès • Levées de fonds • Assemblées périodiques • Galas • Festivals
- Inaugurations • Lancements • Soirées thématiques • Tournois de golf, etc.

Service « CLÉ EN MAIN ». Sonorisation / éclairage inclus, selon vos besoins.

Timing propose plus de 100 artistes et ce, à des PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

www.agencetiming.com
450 777-7801

MICHEL BARRETTE

FRANÇOIS LÉVEILLÉ

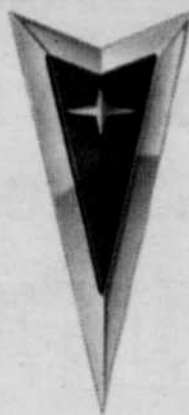
LES EX

JEAN-MARIE CORBEIL

DOMINICK LEONARD

GINO QUILICO

Dollar fort. Offres solides.



ROUTE¹: 5,9 L/100 KM
VILLE²: 7,9 L/100 KM

Moteur 4 cyl. de 1,8 L à DACT VVT-i développant 126 HP • Rétroviseurs à réglage électrique • Colonne de direction inclinable • Sièges baquets inclinables et siège du conducteur réglable en hauteur • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable à plat • Lecteur CD • Climatisation • Phares antibrouillard

LOCATION 48 MOIS	COMPTANT	TAUX DE LOCATION
255\$¹ CAD	0\$	2,5%
Préparation et frais de transport de 1160\$ INCLUS. Crédit de base de 1000\$ inclus ² .		
LOCATION 48 MOIS	COMPTANT	TAUX DE LOCATION
281\$¹ USD	0\$	8,5%

Moteur 4 cyl. ECOTEC de 2,2 L à DACT développant 148 HP • Climatisation • Glaces, verrouillage des portières et miroirs à réglage électrique • Télédverrouillage avec fonction alarme • Régulateur de vitesse • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire

LOCATION 48 MOIS	COMPTANT	TAUX DE LOCATION
189\$¹ CAD	1896\$	4,4%
Préparation et frais de transport de 1095\$ INCLUS. Crédit de base de 1000\$ inclus ² .		
LOCATION 48 MOIS	COMPTANT	TAUX DE LOCATION
191\$¹ USD	1896\$	7,9%



ROUTE¹: 5,9 L/100 KM
VILLE²: 9,2 L/100 KM

Moteur 4 cyl. à DACT 1,6 L de 103 HP • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Chauffe-moteur

LOCATION 60 MOIS	COMPTANT	TAUX DE LOCATION
169\$¹ CAD	917\$	4,4%
Préparation et frais de transport de 1095\$ INCLUS. Crédit de base de 1000\$ inclus ² .		

LA WAVE SEULEMENT DISPONIBLE AU CANADA



Même offre disponible sur le modèle 5 portes

ROUTE¹: 5,8 L/100 KM
VILLE²: 8,7 L/100 KM

Profitez de la force du dollar canadien. En plus de notre gamme de véhicules primés, nous offrons des taux de financement et de location très concurrentiels, ainsi que la meilleure protection au pays. Pourquoi attendre? Passez chez votre concessionnaire Pontiac Buick GMC.



Obtenez jusqu'à **10 000\$** applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule ou gagnez une nouvelle G5 SE 2008³.

DE PLUS, PROFITEZ D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007 EN STOCK⁴.

OFFRESPONTIAC.CA



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + **160 000 KM** + **160 000 KM**
SANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE⁵ SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE⁶ SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE⁷



GM paie les 2 premières mensualités⁸!

401623V

AGENDA

- > **Rencontre des Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 450-405-9321.
- > **Réunion Al-anon groupe bilingue Cowansville Harmony**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 450-361-9802.
- > **Atelier partage organisé par l'organisme À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
- > **Émotifs anonymes: groupe Vers une nouvelle liberté**, tous les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.
- > **Rencontre du Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
- > **Regroupement des bingos** organise un bingo à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.
- > **Club d'âge d'or Cowansville: bridge et billard** tous les lundis à 13h, cours de danse en ligne de 16h30 à 17h30 pour débutants, de 18h à 19h, pour intermédiaires et de 19h30 à 21h pour avancés, rendez-vous des artistes à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
- > **Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque** à 13h, bridge duplicata à 18h30 au local.
- > **Chevaliers de Colomb de St-Césaire: tournoi de billard et de dards** tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- > **Club d'âge d'or de Marieville: bingo** tous les lundis à 13h30, au 400 D' Poulin, Marieville.
- > **Cercle de fermières de Bedford: ateliers** tous les lundis de 13h30 à 16h, au Centre Georges Perron, Bedford.
- > **Club 3e âge de Farnham: tai-chi** de 9h30 à 10h30, billard, scrabble, marelle et jeux de poches du lundi au vendredi à 13h, au 421 Hôtel-deville, Farnham.
- > **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène**, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby. Vêtements pour tous.
- > **Mouvement action handicapés de Granby: tai-chi** de 10h30 à 11h30 et bingo de 13h à 15h, au 33 Fairfield, Granby. Info: 450-375-2713.
- > **Vente de vêtements usagés de La Fournierie**, au profit du **Centre d'action bénévole de St-Césaire**, tous les lundis et mercredis de 12h à 16h, les mardis et jeudis de 12h à 21h, les vendredis de 12h à 17h et les samedis de 9h à 14h, au 1100 Leclaire, St-Césaire. Info: 450-469-1522.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Lise Gendreau, Granby; Paulette Beauregard, Granby; Hélène Frapier, Granby; Hector Lussier, Granby; Doris Dubuc, Granby; Luc Beauregard, Marieville; Carolyn Carey, Sutton; Myriam Beauregard, Granby; Pauline Beauregard Houle, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNEVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

GMC

TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

DOLLAR FORT. OFFRES MUSCLÉES.



SIERRA GMC

LE SIERRA WT 1500 4 X 4 à cabine allongée 2008

Système de communication et d'assistance OnStar¹ • Moteur V8 Vortec polycarburant (essence/éthanol) de 5,3 L à ISC avec gestion active du carburant développant 315 HP • Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée avec mode remorquage • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse avec commandes sur le volant • Centre d'information pour le conducteur • Climatisation • Équipement de remorquage spécial à grande capacité • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po d'apparence chromée • Lecteur CD et MP3 avec 6 haut-parleurs

33 499\$
- 2 000\$²

PRIX COURANT
D'AJUSTEMENT
DE PRIX AU COMPTANT

NOUVEAU PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
31 499\$³

Crédit de base de 1 000\$ inclus⁴

SIERRA HD GMC

LES SIERRA 2500HD ET 3500HD 2008



5 000\$² D'AJUSTEMENT DE PRIX

Disponible pour l'achat au comptant des modèles
à cabine classique, allongée et multiplace.

YUKON GMC

LES YUKON, YUKON XL ET DENALI 2008



7 500\$² D'AJUSTEMENT DE PRIX

Pour l'achat au comptant seulement.



Obtenez jusqu'à
10 000\$

applicable à l'achat ou à la
location de votre véhicule...
ou gagnez une nouvelle
G5 SE 2008⁷.

RABAIS ÉQUIVALENT À
1%
DE LA
TPS
à l'achat⁸

OFFRESGMC.CA



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE⁹ 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE⁹ 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE⁹

autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien

GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de **1 000\$**

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.



GÉNIE VERT
GM offre plus de véhicules écoénergétiques
que tout autre constructeur automobile

401622V

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: Sierra WT 1500 4x4 à cabine allongée (TK10753 RV3), Sierra 2500HD et 3500HD, Yukon, Yukon XL et Denali. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les offres sont soumises à la disponibilité des véhicules et des stocks. Les offres sont valables jusqu'au 31 décembre 2007. Les offres sont réservées aux particuliers et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (pour la Sierra seulement), primés étudiants, GAT et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca. Les offres sont soumises à la disponibilité des véhicules et des stocks. Les offres sont réservées aux particuliers et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (pour la Sierra seulement), primés étudiants, GAT et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca. Les offres sont soumises à la disponibilité des véhicules et des stocks. Les offres sont réservées aux particuliers et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (pour la Sierra seulement), primés étudiants, GAT et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement du concours dans son intégralité, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

Grav

17

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 25

2



**QUAND LE DOLLAR
MONTE, LES PRIX
DESCENDENT.**

JUSQU'À
2 000\$
EN CRÉDIT DE LIVRAISON DU DÉTAIL
SUR CERTAINS VÉHICULES*

ET
1 000 \$
DE REMISE GAGNEZ À SOUHAIT
(REMISE MINIMUM)*

PLUS
1%
DE RÉDUCTION SUR
LA TPS À L'ACHAT *

MAGASINEZ AU CANADA. GAGNEZ AVEC SATURN.

BERLINE ION.2 XT 2007 DE SATURN

LOUEZ POUR SEULEMENT
168\$**

**** LOCATION DE 48 MOIS, 1 500\$ COMPTANT, 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT EN SUS. L'OFFRE INCLUT UN CRÉDIT DE LIVRAISON DU
DÉTAILLANT ET LA REMISE MINIMUM GAGNEZ À SOUHAIT.**

0%^Δ DE FINANCEMENT SUR 72 MOIS

AUT : 5,9 L / 100 km (48 MI / GAL)* - VILLE: 9,2 L / 100 km (31 MI / GAL)*



MODÈLE PRÉSENTÉ JON 3 2007

Une conduite agréable, une puissance remarquable et des caractéristiques de série sensationnelles. Air climatisé, glaces et rétroviseurs électriques, clé avec fonction télédéverrouillage, régulateur de vitesse, panneaux de polymère résistant aux bosses, garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur.

AURA^{MD} XE 2007 DE SATURN

LOUEZ POUR SEULEMENT
208\$**

**** LOCATION DE 48 MOIS, 2950\$ COMPTANT, 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT EN SUS. L'OFFRE INCLUT UN CRÉDIT DE LIVRAISON DU
DÉTAILLANT ET LA REMISE MINIMUM GAGNEZ À SOUHAIT.**

0%^Δ DE FINANCEMENT 60 MOIS SUR

AUT. : - 7,2 L/100 KM (39 mi/gal)* - VILLE : - 11,5 L/100 KM (25 mi/gal)*



Informez-vous au sujet de notre modèle **HYBRID**
MODÈLE PRÉSENTÉ AURA XR 2003

Ne laissez personne indifférent avec un style audacieux, des éléments contrastants chromés et un intérieur raffiné. Freins antiblocage (ABS) et traction asservie, système OnStar®, centralisateur informatique de bord, sacs gonflables frontaux, rideaux gonflable latéraux, capteur de présence côté passager et radio satellite XM^{MD} disponible.

VUE^{MD} XE 2008 DE SATURN

LOUEZ POUR SEULEMENT
238\$**

**** LOCATION DE 48 MOIS, 3425 \$ COMPTANT, 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT EN SUS. L'OFFRE INCLUT LA REMISE MINIMUM GAGNEZ À
SOULHAIT. L'OFFRE N'INCLUT PAS DE CRÉDIT DE LIVRAISON DU DÉTAILLANT.**

0%^Δ DE FINANCEMENT SUR 60 MOIS

Aut. - 7.5 l / 100 km (38 MI/GAL)* - VILLE: 11.0 l / 100 km (26 MI/GAL)*



Le VUE XR de Saturn – Élu Meilleur utilitaire sport/multisegment entre 35 000 à 60 000\$ par l'AJAC

Avec ses lignes aérodynamiques
et ses nombreux raffinements,
le VUE 2008 est plus européen que jamais !
Comprend 100 caractéristiques de sécurité
de série, dont les freins à disque antiblocage
aux quatre roues, la traction asservie
et le système OnStar®.



Informez-vous au sujet de notre modèle **HYBRID**
MODÈLE PRÉSENTÉ : VUE XR 2008

OUTLOOK^{MD} XE 2008 DE SATURN

LOUEZ POUR SEULEMENT
368\$**

**** LOCATION DE 48 MOIS, 5250\$ COMPTANT, 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT EN SUS. L'OFFRE INCLUT LA REMISE MINIMUM GAGNEZ À
SOULHAIT. L'OFFRE N'INCLUT PAS DE CRÉDIT DE LIVRAISON DU DÉTAILLANT**

AUT.: 8,3 L / 100 km (34 MI/GAL)* - VILLE: 13,0 L / 100 km (22 MI/GAL)*

Combine un habitacle spacieux et confortable et des lignes extérieures harmonieuses. Offert avec configuration 7 ou 8 passagers, sièges de 2^e rangée Smart Slide^{MC} et système OnStar[®].



MODÈLE PRÉSENTÉ: OUTLOOK XR 2000

LA PROMESSE SATURN
GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS



**AVEC L'ÉVÈNEMENT GAGNEZ À SOUHAIT,
VOUS POURRIEZ GAGNER JUSQU'À 10 000 \$**
de rabais sur la location ou l'achat d'un véhicule 2007 ou 2008,
**OU UNE NOUVELLE ASTRA^{MC}.
TOUT LE MONDE GAGNE!**

Votre expérience commence à
saturncanada.com

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

401

JEUX

www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Choix entre deux possibilités.
- Pâtisserie - Muse.
- Est appelé à se prononcer sur la culpabilité de quelqu'un - État d'Europe, à Rome.
- Infinitif - Prendre l'air lui donne la forme - Équilibré.
- Arête supérieure d'une vague - Pas à lui.
- Pièce de la bride (pl.) - Avant le moment normal.
- Marque la surprise - Nomme.
- Couteau pliant - Détruire à la base.
- ...nazi - Dissimulés - Cinquante trois.
- Qui a de la vivacité d'esprit.
- Répéter - Choisi.
- Est formée dans le foie - S'expatrier.

- Il parle arabe - Allez, en latin.
- Radon - Qui a vu le jour - Individu de l'espèce humaine.
- De la neige en été - Briller.
- On y dit la messe - Virage, en ski.
- Nouvel An vietnamien - Déesse égyptienne - Canton helvétique.
- Donne les couleurs du spectre - Meurtri, en parlant d'un fruit.
- Libre - Réduire en poudre.
- Pièce de charpente - Partie de la tête.
- Poème de 14 vers - Qui exprime la gaieté.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2247

1	P	E	T	R	I	F	I	E	R	E	V
2	I	R	R	E	M	I	S	S	I	B	L
3	T	R	I	P	L	A	T	E	A	U	X
4	C	E	L	L	I	E	R	U	R	E	E
5	H	L	I	E	D	A	R	D	N		
6	O	S	E	E	T	S	U	O	S	T	
7	U	T	G	R	E	G	A	T	E		
8	N	A	G	E	O	I	R	E	S	P	A
9	E	T	A	I	N	O	T	A	I	E	
10	T	U	R	F	T	C	H	A	D	O	R
11	T	E	N	A	C	E	E	T	O	L	E
12	E	R	I	C	E	M	P	E	S	E	R

VERTICALEMENT

- Abaissement moral - Charrie peu d'eau.
- Trompé - Mettre sur une balance.
- Exige de bons yeux - Sa capitale est Addis-Abeba.

MOTS MYSTÈRES

MM2248

ABOI
ALLANT
ANIMAL
ARGOS
BEAU
BERGER
CABOT
CHIOT
CRI
CROC
DOBERMAN
DOGUE
ECOSSAIS
ECOURTER
ENCHAINER
ENRAGEE
EPERON
ERGOT
ETRILLER
FOU
GARDE
GLAPIR
GROENENDAEL
GUEULE
HURLEMENT
IDEXIX

LAITEE
LASSIE
LEVON
MALINOIS
MEUTE
NEZ
NICHE
NOIR
NORMAND
ODORAT
PIE
POIL
PORTEE
RACE
RAS
ROBE
RUT
SETTER
SLOUGHI
SOIE
SOURIS
TERRIER
TETE
TIQUE
TOILETTAGE
TROUPE

CHIENS - Un mot de 9 lettres

R E I R R E T R U O C E P C E
Y S I O N I L A M O L I N U O
S I R U O S I S R U E R G O T
P S I A S S O C E N A O L D O
R I O N L A P U C O D T A O I
E E T I A L G H A R N N P R L
T N I M E U A E B M E E I A E
R R O A E I S N O A N M R T T
I A B L N U E L T N E E C O T
L G A E R P T H O D O L Z I A
L E R V E O T E I U R R Q H G
E E G R G R E D R A G U A C E
R L O O R T R O U P E H O C T
U N S N E E B X I F E D I F E
T E D O B E R M A N I C H E T

Solution du dernier problème:

SOLIVE

MC2248

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

3			9					
8			7		4			
6	9		5		1		7	
				5	9		2	
	8			2				
		4				5		1
				3		6	7	
1	7				2		5	
	6		8	9				

Niveau de difficulté : DIFFICILE

0740

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	5	7	1	9	6	4	2	8
6	2	8	4	3	5	7	9	1
1	4	9	2	7	8	6	5	3
4	8	6	7	2	9	3	1	5
7	9	3	5	4	1	8	6	2
2	1	5	6	8	3	9	4	7
8	6	2	3	5	4	1	7	9
9	7	4	8	1	2	5	3	6
5	3	1	9	6	7	2	8	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

0739

373076V

PENSÉE

« Rejeter son propre corps est le principal symptôme du mal de vivre ».

LE SOURIRE MATINAL

Chez le dentiste, le client n'arrête pas de parler et le spécialiste de s'écrier : « Voulez-vous ouvrir votre bouche et fermer votre gueule ».

BEN



LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 27

17

17

17

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16h pour parution le lendemain

* Le jeudi avant 16h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu CA

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1220

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel Inc. Courtier
immobilier agréé

373445V

Que 2008
vous conduise vers de
nouveaux projets
et de belles réussites!

POUR DES RÉSULTATS...
Bernard est là!

Bernard Rousselle
450 521-7211

Century 21
Cyber.com

Jacques Denis
Maître-vendeur
Agent immobilier affilié
450 577-1372

Réal Couture
Honoré Platine et Palme d'or
Agent immobilier agréé
450 521-3908



**Joyeuses
Fêtes
à tous!**



ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

**1 propriété vendue
tous les 4 jours
depuis 1995**

**RE/MAX L'ÉQUIPE
Bellefleur...vend**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés:
www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**

Informez-vous sur notre programme
de mise en marché garantie

Hélène Desrochers
Agent immobilier affilié

Contactez-moi
450 378-8461

La Capitale Performance,
courtier immobilier agréé

Meilleur
vendeur solo pour
l'année 2006 pour La
Capitale Performance

27 ans d'expérience voilà la
différence pour une bonne
transaction immobilière!

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BRIGHAM, bungalow 2 + 1 c.c., s.sol aménagé, tout rénové, 138,000\$
ANGE-GARDIEN, cottage rénové en partie, 3 c.c., 109,000\$
ANGE-GARDIEN, jumelé neuf, 3 c.c., 141,500\$
ROXTON-POND, grand bungalow 24 x 65, 3 c.c., tout rénové, 139,000\$
GRANBY, 779 P.E. Borduas, bungalow 1999, 2 + 2 c.c., s.sol aménagé, 169,000\$
GRANBY, 85 Ottawa, immense cottage 1945, 4 c.c., tout rénové, zoné commercial, 284,800\$
GRANBY, 264 Mullin, immense plain-pied, 2 + 1 c.c., tout rénové, très beau secteur, 259,000\$

MICHEL ARÈS

Remax professionnel inc.
450-378-4120 ou 450-775-1657

Joyeux temps des Fêtes!

Merci de votre confiance
et votre fidélité depuis 1985.

Tony VAN DOORN

Résidence : 450 375-3259
Bureau : 450 378-4120

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

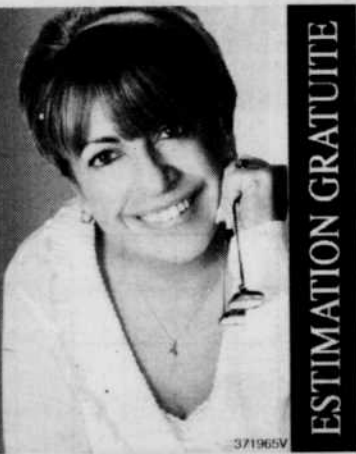
Claire Beaulac

26 années d'expérience

Pour acheter ou vendre,
faut voir «clair»...

450 378-4120
clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



ESTIMATION GRATUITE

CHANCE unique

COTTAGE 26 X 24 avec garage de 16 x 24, en construction, à voir au 21 rue Meloche, 189,850\$.

Info: A à Z construction au 450-531-9463
rbq 8320-0521-38

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BROMONT, immeuble à revenus, 16 logements, revenus 100,000\$/an, prix 9.8 fois les revenus, 450-243-1913.

DUPLEX STYLE COTTAGE JUMELÉ, très bien situé, constr. récente, bons revenus, grand patio, cabanon, paysagé. Agents s'abstenir. 294,000\$. Info: 450-252-4848

PRIX RÉVISÉ! 130-132 GABRIELLE, À ST-ALPHONSE DE GRANBY: duplex jumelé, 2 x 5 1/2 avec garage intérieur, excellents locataires, 279,000\$

MICHEL ARÈS

Remax professionnel inc.
450-378-4120 ou 450-775-1657

105 MAISONS MODULAIRES

**CADEAU DE NOËL
MAISON MODULAIRE**

4 c.c., 1 1/2 salle de bain et garage, seulement 83,500\$. Rare à ce prix!

TONY VAN DOORN
450-378-4120

Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

107 CONDOS À VENDRE

BROMONT, CONDO 3 1/2 Cercle des Cantons, au pied des pentes, plafond cathédrale, foyer, air clim., stat.int., électro incl. 450-534-2797

pour un service
Personnalisé

PIERRE MAHER
450 378-4120 / 450 534-1822

Re/Max Professionnel Inc. Courtier Immobilier Agréé www.mamaisonnestrie.com

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

Plus qu'un
conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

**VENDEURS ET
ACHETEURS**

Je ferai
ÉQUIPE
avec vous!

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

**Rappelons-nous
les valeurs les plus
importantes:**

Générosité * Respect
Honnêteté

Joyeuses Fêtes!

Renaud Béliveau
Votre conseiller
professionnel

450 378-4120
Re/Max Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

110 COMMERCES À VENDRE

CLERMONT BÉLANGER MANON GÉNÉREUX

Agents imm. affiliés Re/max professionnel inc.
450-776-4170 / 450-776-8968
OCCASIONS À SAISIR!

FLEURISTE

Fleuriste de prestige, bien établi, +/- 50 ans au même endroit dans la région, bâtiment 2e étage incluant commerce, inventaire et un magnifique logement (LOFT).

RESTAURANT

Commerce/fond de commerce, spécialités, succulent steak, fruits de mer. De 60 à 84 pl., incluant un produit dérivé populaire, sauce à salade vendu dans les IGA, METRO.

NE LES MANQUER PAS!

www.manonetclermontactif.com
www.clermontetmanonactif.com

COMMERCE À VENDRE. Boutique de vêtements recyclés bien établi. Idéal pour premier commerce ou designer. Info: 450-405-3331.

SOYEZ VOTRE PATRON GARAGE TOUT ÉQUIPÉ À BEDFORD

avec 4 lifts et plus et 2 x 4 1/2 à l'étage
seulement 149,000\$

TONY VAN DOORN

450-378-4120

Re/max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

113 TERRAINS À VENDRE

GRANBY 20,000 PI.CA

tout boisé, prêt à construire, seulement 18,900\$

TONY VAN DOORN

450-378-4120

Re/max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

ÉRABLIÈRE 29.9 acres, 2,200 entailles sur tubulures avec contingent, station de pompage, cabane à sucre 22x55, entièrement équipée en neuf, garage 23x26, sentiers, lac à truite, paradis pour la chasse, située Canton de Roxton. 450-375-2412 ou cell. 450-777-0012

FERME LAITIÈRE OU AUTRES, située à Dixville et Coaticook en Estrie. Bâtisses modernes et installations automatisées vous offrant l'opportunité de produire à moindre coût. Avec ou sans machineries dernier cri, 600 acres dont 350 en culture et grande maison 2005, vue panoramique+++., 819-578-2175

SHEFFORD : 28 acres, surtout boisé, maison constr. 1997, garage à part, écurie, 314,000\$.
VALCOURT : 58 acres, boisé et prairie, cottage rénové en retrait, 5 c.c., grange, étang, vue splendide, 399,000\$

MELBOURNE: 75 acres, boisé et prairie, cottage âgé, rénové, grange, garage, 315,000\$
VALCOURT: près du village, 164 acres, prairie et boisé avec sentiers, maison en bon état, grange, entrepôt, étangs, vue splendide, 389,000\$

STE-ANNE: à la campagne, 4.2 acres, cottage en retrait, pl. cathédrale dans salon et s. à manger, fenestration abondante, 3 c.c., 219,000\$

SHEFFORD: maison const. 2005, en retrait, fenestration abondante sur 7.4 acres, 249,000\$

ANNE OUELLET, 450-531-0949

Le Groupe Sutton Avantage

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: GRANDS 4 1/2, pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Info: 450-534-3661

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2 À LOUER, très propre, non-fumeur, chauffé, meublé, éclairé. Autonome, 1 personne, 40 ans et plus. 360\$. Tapis Métivier, 450-378-4380.

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 229, ave du Parc, 370\$/m. Aussi chambre à louer au 329 Boivin, libre imm., 270\$/m. Préférence 40 ans et +, avec références. 450-378-4803

2 1/2 MEUBLÉ, dans un bas, rue Gill, non-chauffé, non-éclairé, libre imm., 340\$/mois. 450-372-4825.

NOUVELLE annonce

2 1/2, plancher céramique, chambre fermée, 2e étage, entrée privée, stationnement à la porte, grande vitrine, immeuble paisible, préférence 40 ans et +, 435\$/mois, situé au 458 Bourget ouest, app. 2. Inf.: 450-531-8012.

GRAND 2 1/2, rangement int., 1er étage, pl. flottant, repeint au complet, porte-patio, vue sur boisé, intercom, secteur J.H.-Leclerc, situé au 1150 Simonds sud, excellente clientèle, préférence 40 ans et +, libre imm. 395\$/mois. 450-531-8012.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

SECTEUR HAUTE-VILLE, 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., 485\$/mois. 450-521-7326

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A ROXTON POND, À 2 PAS DE L'ÉGLISE, 3 1/2 avec inst. lav. séch. 400\$/mois. Pas d'animaux. Réf. exigées et étude de crédit par Corpiq. 450-379-9508.

À ST-CÉSARE:

1260, rue Notre-Dame, 4 1/2, 2e palier arrière à partir de fév., 495\$/mois; 5 1/2 au 3e étage avant, libre imm., à 595\$/mois.

Service de conciergerie et déneigement inclus. Possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées

450-405-7040

À ST-CÉSARE: 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer. 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

AUSTIN, MAISON À LOUER : grand bung., 4 c.c., 1 1/2 s. de bains, poêle à bois, piscine creusée, gr. terrain, abri d'auto, en face du parc au coeur du village, 720\$/mois, libre imm. Isabelle, 819-347-4290 ou soir: 450-297-0522.

BROMONT, SECTEUR DE CHOIX, 4 1/2 style condo, insonorisé, foyer, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, très ensoleillé, 3e étage, 2 stat., rangement extérieur, libre imm., 650\$/mois.

Ginette : 450-577-1361, 450-534-1167

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGIS NEUF, 4 1/2, salle de bain de luxe, plancher céramique stratifié, accès à la plage, piscine et parc, libre 1er janvier 08, 635\$/mois. Info: 450-539-4215

LOGIS À LOUER À COWANSVILLE: 2 1/2-3 1/2-4 1/2 et 5 1/2 rénovés, très propres. À prix compétitifs. 450-775-2758

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

104 PINARD, GRANBY, 5 1/2 au rez-de-chaussée, pl. céramique, rangement int., bal. centrale, libre immédiatement. Tél.: 450-378-3173.

189, rue GATIEN, très grand 4 1/2 sur 1,200 pi.ca., avec des planchers flottants et céramique, comptoir-lunch, bain podium et douche séparés, salle de lavage, balcon 6x12, A/C et échangeur d'air, remise à vélo, pour décembre et 1er février, au 1er étage arrière, à 685\$/mois.

217, rue SIMONDS SUD, 4 1/2 au 1er étage arrière, rénové avec planchers flottants et céramique, balcon 5x10, libre imm., 550\$/mois.

Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement. Enquête de crédit et références exigées.

450-405-7040

244 DENISON OUEST, 3 1/2 meublé, chauffé, eau chaude.

39 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble de base.

Pour tous les logis pas d'animaux.

Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2 GRANDS 5 1/2, libres imm. et déc., frais rénovés et peints avec céramique, pl. flottant et tapis; avec références. 1120 Simonds sud. 450-361-9641

3 1/2 À SOUS-LOUER le 1er janvier, coin Fournier et Simonds sud, ascenseur, chats acceptés, cause séparation, 440\$/m. 450-372-5660

3 1/2 DANS UN QUADRUPLEX, rue St-Jacques, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janv. 08. Johnny, 450-777-7300.

3 1/2 LIBRE 1ER DEC., demi sous-sol, poêle et frigo inclus, pas d'animaux. Références obligatoires, 390\$/mois, situé 187 boul. Fortin. 450-776-0636, 514-247-2794

4 1/2, CENTRE-VILLE, libre 1er janvier, 385\$/mois. Inf.: 450-375-9060.

4 1/2 LIBRE 1ER JANVIER, étage, pas d'animaux, références obligatoires, 460\$/mois, au 187 boul. Fortin. 450-776-0736, 514-247-2794.

5 1/2 À LOUER dans bas de duplex, avec accès ext. au s-sol, 29 Ouellette, libre 1er janvier, 680\$. Inf.: 450-378-4776

5 1/2, au 3ème étage, très propre, pl. flottant dans les chambres, situé au 440 Fournier, prix: 570\$/m. références. 450-379-5468.

5 1/2 DANS UN BAS DE DUPLEX, avec sous-sol, plancher flottant partout, bien situé, endroit paisible, bien éclairé, corde à linge, stat., libre imm., 680\$/mois. 450-378-3041.

5 1/2 HAUT DE DUPLEX, céramique + flottant, foyer, asp. central, s-sol, grand terrain, stationnement, 700\$/mois. Enquêtes de crédit, libre le 30 déc. Info : 450-378-3830.

5 1/2, LIBRE 20 janvier 08, propre et chaleureux, pl. bois franc, porte française, cabanon et cave, 650\$/mois. 514-971-4307 ou 514-799-1084

5 1/2 PL. BOIS FRANC, inst. lav.-séch., espace de stationnement, chauffé, éclairé, 825\$/mois, 467 Cowie, libre 15 déc. 450-775-4414

À LOUER 3 1/2 ET 4 1/2, BOUL. FORTIN, 350\$ et 450\$, libres 1er janv. Info. 514-512-4049 après 17 h.

BEAU GRAND 4 1/2, au 2e étage, libre 1er janv., aire de jeux pour enfants, 495\$/mois, rue Massé, 450-361-3538.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

NOUVELLE annonce

Beau grand 5 1/2, plancher flottant, 3e étage, porte-patio, intercom, insonorisé, très paisible et sécuritaire, préférence 40 ans et +, 555\$/mois. Libre imm. situé au 1020 Le Corbier, secteur J.H. Leclerc, 450-531-8012.

GRANBY, 4 1/2 - 1er étage, propre, entrée lav.-sécl., stat., près des Galeries de Granby, endroit tranquille, idéal pour personne tranquille seulement, pas d'animaux, enquête de crédit approfondie, 1er janvier 2008, 525\$/mois. 450-635-1355

GRAND 4 1/2, au 412 Fournier, libre imm., câble fourni, avec références.

Diane ou François: 450-372-0557.

GRAND 4 1/2 DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +, const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

GRAND 4 1/2 STYLE CONDO, au 3e, secteur lac Boivin, coin de l'iris et du Nénuphar, pl. céramique + flottant, a/c, échangeur d'air, 680\$/mois. Info : 450-531-4422.

GRAND 4 1/2 très propre, au 339 Massé, libre imm., 508\$/mois. Références exigées. 450-378-1922 ou 450-776-6842.

NOUVEAU ! 5 1/2 rez-de-chaussée, plancher et comptoir céramique, pl. flottant, 550\$/mois, libre 1er janv. 08. Inf. 450-361-2376 ou cell. 450-777-9222 après 15h30.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ grand 3 1/2, semi-meublé, électros fournis, fenêtres neuves, totalement rénové, 450\$. 450-539-0433.

PETIT LOFT, libre 1er janvier, demi-s.-sol, poêle, frigo et eau chaude fournie. Pas d'animaux, réf. obligatoire, 1130 Simonds Sud, 360\$/par mois. Tél.: 450-776-0636, 514-247-2794.

PRÈS PARC INDUSTRIEL

Grand 5 1/2 au 1er étage, cér., pl. flottant, 635\$/mois. **4 1/2 au 1er étage**, pl. flottant, 495\$/mois. Pas de chien, exp. de crédit obligatoire. Française 450-776-9398

REZ-DE-CHAUSSÉE, GRAND 5 1/2, avec garage, dans triplex neuf, au 307 Denison Ouest, libre, 950\$/mois. Inf.: 514-686-6345.

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, libre imm., 3 1/2 avec foyer, flottant, céramique, balcon, 515\$/mois. **Aussi 5 1/2**, foyer, 685\$/mois. Inf.: 450-776-4536

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

RECHERCHE COLOC. POUR HABITER une maison à 2 pas du centre-ville de Granby, demandez Sylvain; 450-830-1273.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

EASTMAN, MAISON DE CAMPAGNE, 3 c.c., poêle à bois, bain en coin, déneigement inclus, libre 1er janvier, 600\$/mois. Isabelle : 819-347-4290 ou le soir : 450-297-0522

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

3 MAISONS EN RANGÉE À LOUER

Rue Gince à Granby. 875\$/mois.

450-522-2120 ou 450-584-1100

160 CHAMBRES À LOUER

51 ELGIN, GRANBY, grande chambre, dans une belle victorienne, meub., chauff., éclair., câble, libre imm. 95\$/sem. 450-531-7605.

A1

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT)
GRANBY

Tranquillité, stationnement, buanderie

Câble et frigo. Concierge sur les lieux

Visite sur rendez-vous

CHAMBRE À LOUER DANS SEMI-DÉTACHÉ. A 2 min. du parc Industriel, pour travailleur seulement, accès à la maison, chauffé, éclairé, câble et internet inclus, Sylvain; 450-531-1567, 450-361-1297

CHAMBRES propres pour personnes propres et fiables, près de PARC INDUSTRIEL, stationnement, câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. 450-405-8743

162 CONDOMINIUMS À LOUER

AU BORD DE L'EAU, COWANSVILLE, grand 5 1/2, salle de lavage, garage int. et cabanon, 850\$ par mois, libre. 450-522-5066.

CONDO NEUF À LOUER

450 MONTÉE DES SEIGNEURS, GRANBY

2 c.c. + 2 s.b., piscine, s. exercices, s. communautaire, vue sur la ville ou montagne, grand balcon, certains avec terrasse privée sur le toit. Garage int., casier add., place vélo.

Visite sur R.V. À partir de 800\$.

Inf.: 450-378-5050

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info: 450-770-8499, cell: 450-830-2020

168 DIVERS À LOUER

À WATERLOO, SALLE DE RÉCEPTION À LOUER pour vos réunions ou vos festivités. Service de traiteur et de bar.

450-539-2555 ou cell: 514-794-6004

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers

Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro

Factures - etc.

Un versement par mois sans intérêt

Selon votre budget. Consultation gratuite

Aucun dépôt d'ouverture de dossier

Gestion en comptabilité Lemieux

7 jours / 7 de 8h à 20h

Tél: 1-866-687-2496

252 PERDU

Perdu rue Principale à Granby, **MONTRE POUR HOMME, "PIERRE CARDIN"**. Récompense promise. **AUSSI À VENDRE: MANTEAU VISON** 14 ans, 700\$. 450-378-6167

253 TROUVÉ

CHATTE BLANCHE avec taches de couleur, trouvée sur chemin Grande Ligne, Granby. Inf.: 450-521-3045

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTENNE de TV et ROTOR, en bon état. 450-372-9323 (répondeur)

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpeintures, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juice Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...

Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

1 ACCORDÉON HOHNER, 2 rangées. 1 paire de raquettes avec crampons. 1 chargeur de batterie. Tout est presque neuf. Inf. 450-405-4314, le samedi après 11h. a.m.

1-VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés

Info: J. Pontbriand

2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond

P. S. Achète ménage complet ou par pièce

Tél: 450-372-2450

4 PNEUS D'HIVER 215-60-16, 160\$. **AUSSI LITS superposés**, haut 36 po, bas 54 po, en métal blanc. Info : 450-360-0456

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles. S-neg, G-boy, G.cube et PS2-PS3, XBox Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER !

VIOLON

RÉPARATION, RESTAURATION

VENTE ET ACHAT

Bon choix de violons et archets disponibles

Ainsi que violoncelle et violon alto

ESTIMATION GRATUITE.

GILLES GIARD, LUTHIER

TÉL: 450-776-2828

BELLE TABLE DE BILLARD 4X8

avec baguettes, boules, et support. 2 petits

pianos d'appartement: un en acajou et l'autre

blanc. Piano automatique; beau piano droit à

pattes de lion Willis, en bonne condition.

450-534-2414

CHOISISSEZ ET COUPEZ VOTRE SAPIN À 20\$, à 5 minutes de Granby. 138 chemin Viens à St-Alphonse de Granby. 450-372-2885

CINÉMA MAISON flambant neuf, encore dans sa boîte

305 INFORMATIQUE

* CR INFORMATIQUE

Joyeuses Fêtes à tous!
Grand choix d'ordinateurs neufs GAR 2 ans windows xp avec licence toujours disponible
www.voltasoft.com
439 boul Leclerc ouest
Sylvain 450-372-4772

JOYEUSES FÊTES à tous nos clients et amis! Nous serons fermés du 17 déc. au 7 janv. Bonne Année 2008!
Merci ! De votre confiance.
Informatique Nicole Sévigny & Ass.
450-777-7988

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage etc
Réparations de tous genres. **Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro.**
J'ai la solution à peu de frais...
19 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
Ouvert le Jour de Noël et Jour de l'An
15\$h. Pierre: 450-777-2373

★ ORDI-PLUS ★

FINANCEMENT DISPONIBLE
www.ordi-plus-granby.com
ouvert 7 jours / semaine

ORDINATEUR NEUF

Processeur AMD Athlon X2 4200+
Boîtier 420W (2xUSB2 à l'avant)
Carte mère MSI K9N6SGM-V
Vidéo GeForce6, son 7.1 et réseau
Mémoire vive 1024 Mo PC-5400 (DDR2)
Disque dur 160 Go S-ATA
Graveur de DVD universel 20x LG
Prêt pour internet: 379\$
ou 18.11\$ par mois
-Garantie 1 an, 2 ans et 3 ans disponibles
-Configuration selon vos besoins si désiré
-Possibilité de livraison la journée même

31 ST-CHARLES N, Granby
COIN AVE DU PARC
450-777-2800

TECHNICIEN INFORMATIQUE À DOMICILE
5 ans d'expérience, DEC de 3 ans. Réseau, sécurité, espace, sans fil, formation, matériel, Mac et PC, 30\$/heure. Inf.: 450-375-6103

310 MACHINERIE

SOUFFLEUR À NEIGE, 7 pi., chute hydraulique, en parfaite condition, 1,300\$.
Cell: 450-531-0122 ou 450-531-6994.

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

FLÛTE TRAVERSIÈRE, de fabrication japonaise (Yamaha), 195\$. Table de snooker et acc., 900\$. Inf.: 450-372-2831

CHANCE unique

PIANO DROIT WURLITZER, style Queen Ann, en excellente condition, évalué à 4,500\$ et LAISSÉ POUR 2,500\$. 450-777-4440

PIANO YAMAHA Clavinova CVP-6. Après 18h si sur semaine, 450-375-1386

SET DE DRUMS Peany complet, valeur 1,100\$ (utilisé seulement 3 fois), prix demandé 500\$. 450-522-0416

316 MATÉRIAU DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lundi au Samedi
Planchers Distinction, 450-534-4477

★★★ SUPER SPÉCIAL ★★★
BOIS SELECT pré-verniss
(fabriqués au Québec):
Érabie 2 1/2 po: 3.75\$
aussi Chêne rouge, cerisier, merisier 3.94\$
Jatoba 4.75\$

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER

90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BÛCHES ÉCO LOGIC

Bûches écologiques, octogonales, sciure de bois franc compressée, 100% naturel (sec), 30% plus de chaleur, pas de cordage, 50% moins de polluant, pas d'insecte, 1 palette = 6 cordes et disponible en plus petite quantité. Bûches testées par J.E. visionnez l'émission sur notre site Web: **www.eco-logic.ca**.
Info & prix: 450-534-3235 - livraison 7 / 7

351 ESCORTES

★★ A1 ROMANCE ENR ★★
Nouvelles filles chaque semaine, spéc. duo
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24, nouvelle adm.
Engageons: 450-405-4902

★★★★ BLEUE NUIT ★★★★★
Top des tops. Nouveautés, h.h., couple.
Spécial déplacement. Engageons
7/7, 24/24. 450-776-3410

MASSAGE TENDRE-SENSUEL

Privé. 450-405-8146.

NATASHA, 35 ANS, te reçoit à Cowansville, avec vrai massage ou sans, 15 min. et plus. (Pour un moment de détente intense.)
450-263-7731.

UN OCÉAN DE PLAISIR... t'attend le sam. et lundi avec l'ange Julia. Bienvenue.
450-330-0268.

353 MASSAGES

CHINOISES, JOLIES FILLES
MASSAGE SENSUEL ET++
450-577-2318 ou 450-361-1853

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

LECTURE DE VIE par la thé-tarot
soins énergétiques-massage thérapeutique
(Reçu d'ass.) Plus de 20 ans de pratique.
Certificat cadeau disponible.
Yolande Laplante 450-777-4331

Le Tarot et La Numérologie donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail.
Personne sérieuse, Nicole, 450-378-6640

403 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION

Certifié novo climat. Inf.: Pierre Couture
450-531-9463 R.B.Q. 8320-0501-38

À LA CHALEUR DU BOIS
Finition intérieure, moulures, O'gee, planchers et portes, finition chalet, et service de décoratrice, pour un travail de qualité Luc ou Mélissa 514-869-6963

DÉNEIGEMENT DE TOITURE

450-775-9270

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par chassiss, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

FEMME DE MÉNAGE fiable, efficace. Sonia, 450-375-4251

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

403 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE

Céramique - Planchers bois franc + flottant
Finition de s.sol - Peinture
Restauration d'armoires.
Michel au 450-375-5397

HOMME À TOUT FAIRE. Peinture, rénovation, démolition, béton et ciment, réparation de céramique. Honnête et fiable. Yvan, 450-521-4488

HOMME DE SERVICE
pour vos travaux
Daniel: 450-375-7869

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-776-6317

service de déneigement

sur appels seulement. 450-521-0793

Tireur de joints sans poussière, 20 ans d'exp. Peintre. 20\$/l'heure / ou à contrat.
Serge, 450-525-0795

404 COURS

COURS DE PEINTURE - DÉBUTANT
Certificat-cadeau, nouveau cours débutant le 7 janvier prochain. Professeur d'expérience.
www.christianefortin.com ou 450-522-0416

TAI CHI

Selon l'École du Soleil Levant
Cours débutant en janvier.
Info: Sylvie Beauregard au 450-378-5316
Aussi
journée de révision, 1er session le 26-01-08

405 GARDERIES

BONJOUR, GARDERIE À 7\$, 1 place disponible le 7 janvier 08, temps plein, de 6h30 à 15h30, sauf les jrs pédagogiques, disp. temps plein, sept. 08. Secteur Canton. 450-777-0806

GARDERIE FAMILIALE PRIVÉE, 20\$/jour, avec repas. Attestations de cours + secourisme, exp. et références. Enfants de 18 mois à 5 ans, de 7h à 17h. Avec beaucoup d'amour. Carmen: 450-777-0180. Granby (Terrasse Bellevue)

★★★ NOUVEAU ★★★
Vous cherchez une place en milieu familial régie à 7\$? Consultez le site internet du bureau coordonnateur Familigarde au **www.familigarde.fcpeq.qc.ca**
Pour info, tél: 450-777-8080

NOUVELLE GARDERIE. Ouverture le 7 janvier 2008, horaire flexible 1. plein ou partiel 20\$/ jour avec reçu. Diplômée en éducation spécialisée. Mélanie: 450-776-2689

408 SANTÉ

Massage californien

Je me nomme André, je suis dans la 50aine. Je prends mon métier au sérieux. Que vous soyez homme, femme, enfant, en pleine forme ou moins. 450-577-2833

Je suis membre C.M.A.
Reçu d'assurance
Certificat-cadeau
Joyeux Noël - À bientôt!

SOINS DE PIEDS PROFESSIONNELS SPÉCIAL DES FÊTES

Jacqueline Couture, 18 ans d'expérience
Service à domicile. Info: 450-372-9323, rép.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE KASSANDRA
GRANBY. 450-521-1331

NOUVEAU À GRANBY!
MASSAGE ÉNERGÉTIQUE avec REIKI
Reçus d'assurance, Suzanne, 450-956-0819

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit!
Massage suédois
450-532-2822

412 RECHERCHONS

NOUVELLE annonce

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-GES. Vision, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 700\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ABATTOIR ROY

À St-Joachim, recherche personnel pour combler poste d'abattage, dans le domaine du porc, à temps plein. Salaire selon expérience.
Inf.: 450-539-5040, demandez Pierre

ASSISTANTE AUX VENTES (Apprenez la comptabilité, l'informatique et les affaires sous Internet). Environnement très agréable du vieux Bromont. 450-534-4477

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S
À temps plein.
Se présenter avec CV, 14 Langlois, à Granby

Camelots demandés et ensacheur(euse)s pour passer le Publi-Sac à Waterloo et à Bromont. 450-776-3431

CAMIONNEUR CLASSE 1
Travail avec les porcs, du lundi au vendredi, courte et longue distance. 450-521-2131

CHAUFFEUR DE TAXI, travail de nuit, pour Taxi 3000, voiture manuelle. Info: 450-522-4870

CHAUFFEUR LIVREUR DEMANDÉ pour la région de Granby. Temps plein ou partiel. Contactez Yves au 514-943-1301

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure.
Pagette: 450-360-7977

CUISINIER (E) DEMANDÉ(E) avec expérience. Se présenter chez Fratelli Pizzeria au 236 Principale Est à Farnham ou tél. 450-293-4442, demandez Giovanni.

CUISINIÈRE(ÈRE) DEMANDÉ(E) pour les déjeuners au Restaurant Valentine à Cowansville. 450-263-9439 Clémence

DIONNE, NADEAU, CLOUTIER

Notre étude est à la recherche d'une **SECRÉTAIRE JURIDIQUE** avec expérience si possible
Travail à temps plein dès janvier 2008
Les personnes intéressées sont invitées à transmettre leur curriculum vitae à:
Dionne, Nadeau, Cloutier
133 Rue St-Georges, Granby
À l'attention de Me Éric Cloutier
Téléphone: 450-776-6766
Télécopieur: 450-776-6886

LINÉ MACHINES-OUTILS INC.

est à la recherche d'un représentant, service à la clientèle pour son département de service après ventes.
Liné Machines-Outils souscrit au principe d'équité en matière d'emploi. Dans cette annonce, les mots employés au masculin incluent le féminin.
Les responsabilités sont les suivantes:

- ✓ Assurer le suivi des commandes reçues et les traiter selon les instructions.
- ✓ Souligner les écarts entre la planification et la réception des commandes.
- ✓ Établir le calendrier de livraisons pour les clients.
- ✓ Assurer le suivi des commandes.
- ✓ Répondre aux demandes des clients.

Qualifications et exigences:

- ✓ Connaissance en douanes et en import/export
- ✓ Bilinguisme (avec fortes aptitudes en anglais)
- ✓ Connaissances informatiques et statistiques
- ✓ Facilité à travailler avec les chiffres
- ✓ Connaissance du logiciel Excel
- ✓ Connaissance du logiciel Word
- ✓ 2 à 3 années d'expérience au service à la clientèle
- ✓ Capacité d'assumer des tâches multiples
- ✓ Capacité de travailler sous pression
- ✓ Étude post-secondaire un atout

Salaire: Selon expérience

Veillez nous faire parvenir votre candidature à l'adresse suivante:

Liné Machines-Outils Inc.
À l'attention de Monsieur Alain Bazinet
1000, rue André Liné
Granby, QC, J2J 1E2
Télécopieur: 450-372-6557
alain.bazinet@line-machines.com

Recherche FEMME DE MÉNAGE dans maison privée à Bromont, 3.5 h x 12\$ aux 2 semaines. 1-877-349-8080; lavarich@qc.aira.com

UN MANUFACTURIER DE MEUBLES de Cowansville recherche: COMPTABLE

- ★ Dec en administration
- ★ Expérience d'au moins 3 ans en comptabilité
- ★ Maîtrise des logiciels Acomba, Excel et Word
- ★ Connaissance et application du cycle comptable complet
- ★ Responsable, dynamique, consciencieux(se) et sens de l'initiative
- ★ Bilinguisme serait un atout
- ★ Poste permanent de jour

Veillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 450-266-1430 par courriel: fmn@bellnet.ca

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST LA PRESSE ET GAZETTE À FARNHAM

Pour les rues: Normandie Nord, Pierre Lebeau, St-Grégoire et Verchères. Laissez vos coordonnées au 450-375-4555, poste 527.

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST LA PRESSE ET GAZETTE À FARNHAM

Pour les rues: Carré de Normandie, Champlain, Dollard ouest, boul. de Normandie sud, Osias Leduc, Pierre Robert. Laissez vos coordonnées au 450-375-4555, poste 527.

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Cyr et Krystelle. Laissez vos coordonnées au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Bourgeois et boul. Fortin. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Delorme, boul. Fortin, La Volière. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Delorme, Fernand, Jonathan, Krystelle et Laurie. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST, LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Breton, Desjardins, Guy, Principale, Ste-Thérèse. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale, 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS RECHERCHÉS pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

Pour les PARCOURS suivants:

PARCOURS #1
Rue Roy de 290 à 300, boul. Leclerc Ouest, de 385 à 415, et Lafontaine, de 385 à 415.

PARCOURS #2
Rue St-Viateur de 250 à 360

PARCOURS #3
Rue St-Viateur Est de 375 à 420, St-Viateur ouest, de 375 à 420, bourget Ouest de 420 à 440.

PARCOURS #4
Rue Bérard de 365 à 510, Debussy, 450 et plus, De Vaudreuil, de 500 à 530.

Laissez vos coordonnées au: 450-375-4555, BOITE VOCALE 529.

501 AUTOMOBILES

2002 GOLF TDI GLS, 7,495\$
2000 HONDA CIVIC CX, aut., 3,995\$
1998 HONDA CIVIC hatchback, man., 2,495\$
1998 HYUNDAI ACCENT, aut., 2,995\$
1996 PLYMOUTH VOYAGER, 1,495\$
1995 HONDA ACCORD EX, aut., 2,995\$
1994 PLYMOUTH VOYAGER, aut., 995\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Automobiles R. MÉNARD 450-372-4370
500, MÉNARD STE-CÉCILE-DE-MILTON

ACHETONS AUTOS en bonne et mauvaise condition. Payons meilleur prix. 450-777-9055.

501 AUTOMOBILES

- GARAGE ST-GERMAIN - - FINANCEMENT MAISON -

par le propriétaire
01 NEON, 4p., aut., bas km.
01 CHEV. VENTURE, 7 pass.
00 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., 5 vit.
99 TRANSPORT, 7 pass., V6, aut.
98 ACURA, 1.6 EL, 4 p., aut.
97 VENTURE, 7 pass.
97 SUNFIRE, 4 p., 5 vit.
95 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., aut.
LOCATION À LA JOURNÉE DISP. 25\$
1140-A Roberval, Granby
Info: 450-777-2540

ACURA RSX PREMIUM 2002, gris métallique, 97,000 km, int. cuir noir, très propre, pneus d'hiver et d'été neufs. 15,500\$. 450-531-7770.

ALTIMA 1997, aut., noire, HXE, 190,000 km, prix, 2,750\$. Caravan sport 2003, 8,500\$. Aussi chaudière au gaz propane Oilsen, 80,000 b.t.u., 650\$. Tél.: 450-378-6101.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

CADILLAC FLEETWOOD 1991, 4 p., bas mileage, très bonne condition, 1,150\$. Aucune offre raisonnable refusée. À voir au 50 Irwin, Granby. Patrick, 450-777-4841

CHEVROLET Cavalier VL Sedan 2003, aut., moteur 2.2 L Ecotec, 140 HP, 58,000 km, jaune argentée, 4 portes, attache-remorque, presque neuve, très propre, 5,900\$. 450-375-2989.

501 AUTOMOBILES

DODGE Intrepid 1999, aut., 230,000 km, dém. à dist., groupe électr., moteur refait à neuf, 2,800\$. 450-770-0196 ou 450-361-1051.

EAGLE VISION 94, voiture pour l'hiver, transmission neuve, 4 pneus d'hiver + démarreur à distance, 1,800\$, nég. 450-361-2485.

HONDA CIVIC LX 2000, aut., 4 p., beige, 105,000 km, en excellente condition, à voir, 5,995\$. Info.: 450-372-1262.

HYUNDAI ELANTRA 1992, manuelle, démarreur à distance, prête pour l'hiver, 850\$; aussi NEWYORKER 91, tout équip. démarreur à distance, 1,250\$. 450-775-2585.

MAZDA PROTÉGÉ 1996 beige, 4 p., man., dém. distance, 4 pneus d'hiver, 179,000 km, freins avant neufs, 2,500\$ nég. 450-360-0831.

POLICE PACK
CHEVROLET Caprice 1996, 350, 4 banils, de police, 179,000 km, 4 pneus 4 saisons neufs, pompe à eau neuve, 1,500\$ ferme.
450-777-5734 ou 450-405-3278

PONTIAC PURSUIT
15 en inventaire
occasionsGMoptimum.com

PONTIAC SUNFIRE 2004 2 p., aut. toit ouvrant élec., mags, coul. orange brûlé, super propre! 102,000 km. Tél.: 450-770-1303

RANGER XLT 1992, 4 L., 5 vitesses, 182,000 km, 1,500\$. GRAND AM 97, 4 p., aut., 91,000 km, dém. à dist. et anti-vol, 3,800\$.
Info.: 450-375-7217, 450-405-9070.

501 AUTOMOBILES

MEMBRE A.M.O.V.Q. BEL AUTOMOBILE Vente et achat d'automobiles 890 DUFFERIN, GRANBY 777-3433

05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut. l. équipée, bal. de garantie.
04 FORD 150, crew cab, 4 x 4, XLT, aut., t. équ.
04 HYUNDAI Sonata 4 p., aut., t. équipée, bas millage.
03 CHEVROLET VENTURE, 7 pass., t. équipée bas millage.
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GSI, 4,900\$
02 HYUNDAI ACCENT, 2p., man., GS, bleue, 3,950\$
02 FORD Focus familiale, aut., tout équipée
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée
99 NISSAN ALTIMA GXE, 4p., aut., t. équipée, bas millage
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, décapotable, aut., bien équipée
99 ISUZU RODEO, aut., 4 x 4, V6, t. équipé
98 FORD TAURUS SE, 4p., aut., t. équipée
98 TRANS SPORT MONTANA, t. équipée
97 CAMION NISSAN, king cab, man., bas km
95 JEEP Grand Cherokee, 4 x 4, aut. l. équipée
85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipée

SATURN SL 1997, 4 cyl., un seul proprio. Très très bonne condition, tout équipée, toit ouvrant. Faut voir pour le croire. 3,950\$ non nég. À voir au 488 St-Vincent, Granby. Pour rendez-vous: 450-360-4973.

TOYOTA ECHO 2000 135,000 km, noire, manuelle, pneus d'hiver, 5,000\$.
Info.: 450-534-3873

SUZUKI SWIFT 1997, 2 portes, 125,000 km, man., CD, vert foncé. 2,100\$. Impeccable intérieur comme extérieur, pas de rouille.
450-513-0057.

Pierre Boivin Auto • 450 777-3553 •

Financement
SUR PLACE
et Financement
DESJARDINS
TAUX COMPÉTITIFS

BIENVENUE AUX 2e et 3e chances au crédit (sans enquête de crédit)

NE FAITES AUCUN PAIEMENT
avant 2008*
*sur approbation de crédit

Ne payez que 4 % de T.P.S.
(des aujourd'hui, jusqu'au 1^{er} janvier 08)

AUTOS
05 Dodge Magnum, 6 cyl., aut., t. équ., 99,000 km, 11,400\$
04 Chev. Aveo 5, 5 p., 5 vit., bien équ., 86,000 km, 7,200\$
04 Chev. Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., 80,000 km, 7,995\$
04 Chev. Optra, 4 cyl., 2 L, 5 vit., 82,000 km, bal. gar, 7,400\$
04 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 81,000 km, bal. gar, 6,900\$
03 Hyundai Elantra VE, 4 p., aut., t. équ., 96,000 km, 7,500\$
03 Saturn Ion 2, 4 p., 5 vit., clim., 69,000 km, bal. gar, 7,400\$
03 Olds. Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79,000 km, 8,400\$, 7,995\$
03 Suzuki Aerio GLX, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équ., 110,000 km, 8,400\$
03 Suzuki Aerio AWD, 5 p., hayon, aut. clim., 83,000 km, bal. gar, 9,200\$
03 Saturn Ion 2, 4 p., t. équ., 80,000 km, bal. gar, 7,900\$
03 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., 63,000 km, bal. gar, 6,900\$
02 Nissan Sentra XE, 4 p., aut., clim., 94,000 km, 7,300\$
02 Mazda Protégé LX, 4 p., 5 vit., 100,000 km, 7,600\$
02 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., 77,000 km, 5,200\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 87,000 km, 6,200\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 5 vit., «mags», 57,000 km, 5,900\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., clim., 91,000 km, 6,700\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 70,000 km, 5,700\$
02 Hyundai Accent GSI, 2 p., 99,000 km, 5,900\$
02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 103,000 km, 5,200\$
02 Toyota Echo, 4 p., 5 vit., CD, 120,000 km, 7,400\$, 6,900\$
02 Mazda Protégé LX, 4 p., aut., t. équ., 108,000 km, 7,900\$
02 Mazda Protégé SE, 4 p., aut., clim., 173,000 km, 5,900\$
02 Chev. Cavalier, 2 p., 5 vit., 73,000 km, 5,900\$
01 Kia Magentis LX, 4 p., aut., t. équ., 93,000 km, 5,900\$
00 Honda Civic LX, 4 p., CD, 5 vit., 170,000 km, 5,900\$
00 Honda Civic SE, 4 p., 5 vit., clim., 134,000 km, 6,400\$
00 Pontiac Sunfire SE, 4 p., aut., clim., 132,000 km, 4,500\$
99 Pontiac Grand Am SE, 4 p., aut., V6, 3.4 L, 134,000 km, 4,995\$
99 Mazda Protégé SE, 4 p., 5 vit., 89,000 km, 4,900\$

MINIFOURGONNETTES et VUS

04 Dodge Caravan, 5 p., t. équ., 98,000 km, gar. 7 ans, 10,400\$
03 Chev. Venture, 5 p., t. équ., 146,000 km, 7,600\$
02 Mazda Tribute ES, 4x4, t. équ., 164,000 km, 10,400\$. Un vrai bijou!
02 Chev. Venture, 5 p., bien équ., 100,000 km, 6,600\$
01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130,000 km, 5,900\$
01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132,000 km, 6,500\$, 5,900\$
00 Jeep Cherokee Sport, aut., 4 L, 85,000 milles, 5,995\$

CAMIONS

03 CHEV. S-10 Cab, alt. clim., aut., V6, 4.3 L, 2x4, 151,000 km, 8,500\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

501 AUTOMOBILES

GARAGE DE L'ESTRIE

1145 PRINCIPALE
(en face de Formule Ford)
Ouvert jusqu'à 20 h tous les soirs
AINSI QUE LA période des FÊTES
MÉCANIQUE
GÉNÉRALE

EN TOUT TEMPS:
25 \$ / H
NOUS ACCEPTONS
VOS PIÈCES.
CHANGEMENT
D'HUILE: 19.95\$
(FILTRE INCLUS)
POSE DE 4 PNEUS
35\$ VALVE INCLUSE
ANTIROUILLE 49.95\$

VENTE DE PNEUS NEUFS ET USAGÉS
SPÉCIAUX SUR FREINS, AMORTISSEURS,
LINK KITS, LIGNE À FREINS
SPÉCIAUX SUR POSE DE TRANSMISSION,
MOTEURS ET TROUBLES ÉLECTR.
SERVICE DE SCANNER: 25\$
OUVERT AUSSI LE
SAMEDI
DE 8H À 13H30
450-361-1157

Mécanique générale 29.95\$/h
GARAGE ST-GERMAIN

Services de réparations complets
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing- belt
Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur,
polissage et cire à très bon prix)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

502 FOURGONNETTES

CHEVROLET UPLANDER
2004, 2005, 2006
occasionsGMoptimum

503 CAMIONS

GMC ENVOY SLT 2002, bourgogne, 4x4, 118,000 km, entièrement équipé, cuir, toit ouvrant, groupe remorquage, toujours entretenu chez le concessionnaire, pneus, freins et amortisseurs neufs de l'été, 13,900\$. 450-375-0369, cell. 450-522-5529

GMC SAVANA 2001 LONGUE, 3500 CARGO. Mot. diesel neuf 6.5 turbo et bcp d'autres pces neuves. Poss. d'échanges. 450-770-1303

GMC SIERRA 1996 SLE, 149,300 km, moteur 5 L., pas de rouille, presque tjs. remisé l'hiver, 7,000\$ nég. Tél.: 450-293-4347.

PICK-UP FORD F-150 1989 4X4, king cab, boîte longue, mot. V8 302 H.O., 1,950\$. Possibilité d'échange. 450-770-1303

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

VTT BOMBARDIER Outlander 400, 2005, en bonne condition, 2,250 miles, 4,100\$.
Inf.: 450-525-0420.

506 MOTONEIGES

ARTIC CAT ZRT 800 1999, reculon, poignées chauffantes, avec ou sans cariole.
Inf.: 450-539-2746 après 18h.

Abonnez-vous...
450 375-4555

Préparons la santé de l'avenir!

Les
DONS
LANIFIÉS

Donner par
un legs
testamentaire,
c'est possible.

Consultez
votre notaire.

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7

Téléphone : 450.375.8030

Télécopieur : 450.375.8006

fondationchg@rrss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Respirez dans une paille
pendant 60 secondes.
C'est comme ça
qu'on respire quand
on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que
beaucoup de personnes
atteintes arrêtent
de respirer dans
la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise
de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca
Fondation canadienne
de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca
L'AQFK est une association provinciale de la FCCK.

ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de
refuser l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 31

Nécrologie



PAUL
Mme Julie
1916-2007

À la Maison Knowlton, le vendredi 14 décembre 2007, à l'âge de 91 ans est décédée Madame Julie Lefebvre, épouse de feu Aimé Paul.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jeannine (feu Thomas Chatman), Monique, Jean-Pierre (Lise Nadeau) et Guy (Eliane Lavallière), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux, nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s.

La famille sera présente pour recevoir vos témoignages de sympathie à l'église St-André de Sutton, le samedi 22 décembre 2007 à compter de 10 h à 11 h suivies des funérailles.

La famille désire remercier tout les préposés de la Maison Knowlton pour les bons soins prodigués à Madame Paul.

En guise de sympathie des dons en sa mémoire à la Fondation B.M.P. 950 Principale, Cowansville QC J2K 1K3 www.fondationbnp.com, seraient appréciés, (formulaires disponibles à l'église).

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

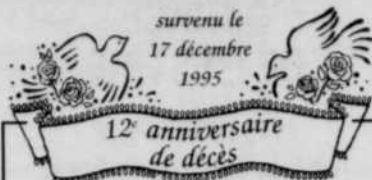
Maison Funéraire Désourdy Wilson
31 Principale sud
Sutton, Qc J0E 2K0
Tél : 450 263-1212
Télec : 450 263-9557
info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414
Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414
Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Don In Memoriam
Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby
206, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450 375-8030 Télécopieur : 450 375-8906
www.chgranby.qc.ca fondationch@vrs16.gouv.qc.ca



Pour toi au paradis, Claude,

Si les roses poussent au paradis, Seigneur s.v.p. prenez un bouquet pour nous et donnez-le lui de notre part. Dites-lui que nous l'aimons et qu'il nous manque tellement et, quand il sourira, posez un baiser sur sa joue et serrez-le très fort un moment pour nous. Nous souvenir de lui est si facile, mais il y a une grande douleur dans nos cœurs qui ne disparaîtra jamais. Dites-lui de notre part en lui donnant les fleurs, que nous l'aimerons pour toujours.

Diane et
Martin.

Claude
Senneville



1^{er} anniversaire de décès



M. LIONEL
GÉLINEAU

survenu le 17 décembre 2006

Déjà un an qu'un cœur aimant a cessé de battre, que deux mains fatiguées ont enfin trouvé le repos. Son souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton épouse Monique, tes enfants et leur famille

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devpo.org

Actualité

Sarkozy pour la création d'un État palestinien

Paris (Associated Press) — Le président français Nicolas Sarkozy, qui a reçu hier soir à l'Élysée Mahmoud Abbas à la veille de la conférence internationale des donateurs, souhaite «parvenir rapidement à la création d'un État palestinien», selon son porte-parole David Martinon.

Lors de la conférence internationale des donateurs pour l'État palestinien, aujourd'hui à Paris, le président français évoquera cet objectif avec les représentants israéliens.

«Le président a dit qu'il était attaché à la sécurité d'Israël — qui n'était pas négociable — et c'est en tant qu'ami d'Israël qu'il rappellerait l'objectif de création d'un État palestinien, viable et indépendant», a ajouté le porte-parole de l'Élysée.

M. Martinon n'a pas confirmé le chiffre de 5,6 milliards de dollars sur trois ans qui pourrait être annoncé lors la conférence de Paris et n'a pas précisé, non plus, le montant de la contribution française. «Ces deux questions seront tranchées demain», a-t-il dit.

Contribution française importante

Pour sa part, le président de l'Autorité palestinienne a parlé d'une contribution française «importante». Le président Sarkozy est «convaincu de la nécessité d'un État palestinien. Il a donc promis d'œuvrer pour la création de cet État et a promis également une aide éco-



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Lors de la conférence internationale des donateurs pour l'État palestinien, aujourd'hui à Paris, le président français discutera de la création d'un tel État avec les représentants israéliens.

nomique importante» aux Palestiniens, a déclaré aux journalistes M. Abbas après avoir été accompagné sur le perron de l'Élysée par le chef de l'État français.

Les deux dirigeants ont souligné la dimension à la fois économique et politique de la conférence de Paris, trois semaines après la conférence internationale sur la paix au Proche-Orient aux États-Unis.

«Cette conférence sera très importante, car elle suit Annapolis»,

a déclaré M. Abbas. «Ce rassemblement de pays de partout dans le monde ne vise pas uniquement un soutien économique, mais aussi politique. Nous espérons demain que la communauté internationale sera à la hauteur de nos attentes.»

Le président Sarkozy a souligné que «la conférence des donateurs à Paris était une étape essentielle, qu'elle s'inscrivait entièrement dans la dynamique initiée à Annapolis, qu'elle était économique, mais également politique», a rapporté M. Martinon.

Lors de cet entretien, MM. Sarkozy et Abbas ont aussi évoqué «les autres questions régionales», selon le porte-parole de l'Élysée. «Ils ont parlé du Hamas à la demande du président Abbas pour dire que la France n'aurait pas de relations, de discussions, de dialogue avec le Hamas tant que les conditions posées par la communauté internationale ne seraient pas remplies.»

Les deux hommes ont également abordé «la question du Liban» et le délicat processus électoral en cours dans ce pays, ainsi que «la visite du Guide de la Révolution libyenne», Moammar Kadhafi.

À ce sujet, a dit M. Martinon, le président Sarkozy «s'est félicité d'avoir obtenu, lors du conseil européen de Bruxelles, que toute l'Union européenne reprenne ses relations avec la Libye, en indiquant que c'était une bonne nouvelle pour le monde arabe».

EN BREF

Bloqués dans un train en Italie

Rome (Associated Press) — Plusieurs centaines de passagers, dont un bébé de cinq mois, ont été bloqués dans la nuit de samedi à hier en Italie dans un train tombé en panne, sans chauffage, alors qu'une vague de froid touche actuellement ce pays et que les températures étaient négatives.

Le train rapide venant de Lecce, dans le sud-est de l'Italie, devait arriver à Rome vers 18h30 samedi. Il a eu une panne près de Naples, et n'est finalement arrivé à la gare romaine de Termini qu'hier, à 7h15, selon des médias italiens. Il y avait environ 450 passagers à bord.

Il lui a fallu à peu près 20 heures pour compléter son périple de 500 kilomètres.

Le bébé de cinq mois a été conduit à l'hôpital par précaution, et la compagnie des chemins de fer a annoncé qu'elle rembourserait les billets des passagers, tout en ajoutant qu'elle leur avait fourni des couvertures et du lait, a rapporté l'agence de presse ANSA.

Des températures de -4° Celsius ont été enregistrées à Milan, et de -2° Celsius à Rome. De fortes chutes de neige ont amené les autorités à fermer deux aéroports dans le sud-

est de l'Italie pendant quelques heures samedi.

Réseau de pornographie pédophile démantelé

Madrid (Associated Press) — La police espagnole a arrêté 63 personnes soupçonnées d'avoir été impliquées dans un réseau de distribution de fichiers pédopornographiques sur internet, a annoncé hier le ministère espagnol de l'Intérieur.

La police, qui est intervenue dans 13 des 17 communautés autonomes du pays, a également saisi de très nombreux fichiers informatiques, selon un communiqué.

L'enquête, menée en collaboration avec les polices américaine, allemande et néo-zélandaise, a commencé en 2005 par l'identification de plusieurs sites basés aux États-Unis qui vendaient des documents pédopornographiques. Plus de 293 000 \$ de recettes de ces sites ont été transférés d'Espagne vers la Russie, selon le communiqué.

Les policiers ont concentré leurs investigations sur les villes balnéaires de Lloret de Mar et de Benidorm, où quatre ressortissants russes ont été arrêtés. Ensuite, 59 autres personnes ont été inter-

pellées à travers le pays ces dix derniers jours, précise le ministère.

Soupçonnés d'avoir volé des corps

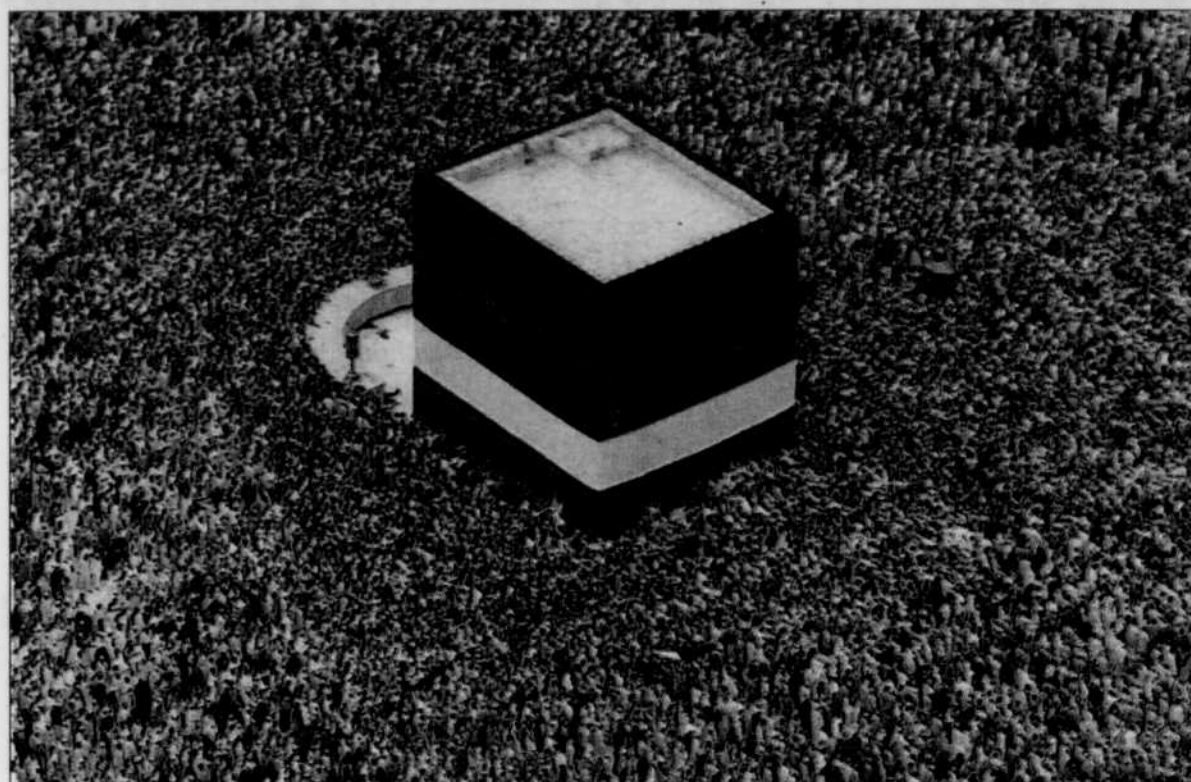
Vienne (Associated Press) — Trois employés d'un hôpital autrichien soupçonnés d'avoir volé des corps dans une morgue de Vienne et d'avoir tenté de les vendre, ont été suspendus de leurs fonctions, ont annoncé hier les autorités.

les trois salariés — une femme et deux hommes dont les identités n'ont pas été révélées — travaillaient à l'hôpital Kaiser Franz Josef à Vienne. Ils ont été interpellés sur la base d'un tuyau obtenu par les administrateurs de l'établissement qui ont alerté la police.

D'après les enquêteurs, le trio aurait envoyé des courriers électroniques proposant de vendre les cadavres à des «parties intéressées» qui n'ont pas été identifiées.

Les trois employés ont été immédiatement suspendus, a annoncé la directrice de l'hôpital Susanne Herbek.

Les enquêteurs tentent toujours de déterminer combien d'argent demandaient les suspects et de s'assurer qu'aucun corps n'a été vendu.



Cette année, des précautions importantes ont été prises à La Mecque en matière de sécurité.

Plus de deux millions de musulmans à La Mecque

SCHEHEREZADE FARAMARZI
Associated Press

La Mecque, Arabie Saoudite — Plus de deux millions de musulmans du monde entier se sont retrouvés hier à La Mecque pour le début du hadj, pèlerinage annuel qui constitue le cinquième pilier de l'Islam.

Le ministère saoudien de l'Intérieur a annoncé que des précautions importantes avaient été prises en matière de sécurité.

Des hommes et des femmes vêtus de robes blanches ont fait sept fois le tour de la Kaaba, le site le plus saint de l'Islam, lors de la cérémonie de l'omra qui précède le début officiel du pèlerinage aujourd'hui.

Cette année, le hadj a lieu sur fond d'inquiétudes dans les pays musulmans, en raison des violences en Irak et en Afghanistan, et des

récents attentats perpétrés par des groupes liés à Al-Qaïda, notamment, tout récemment, le double attentat d'Alger qui a fait au moins 37 morts.

Les tensions ont aussi augmenté entre les sunnites et les chiites, qui viennent ensemble pendant les cinq jours de rituels du hadj centrés autour de La Mecque, lieu de naissance du prophète Mahomet.

Sécurité

Le ministre saoudien de l'Intérieur, le prince Nayef ben Abdoul-Aziz, a affirmé que le royaume était capable de maintenir la sécurité et d'empêcher tout acte visant à menacer la sécurité des pèlerins.

«Nous ne permettrons pas que des problèmes dans d'autres pays puissent se répercuter ici pendant le hadj», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse.

Le général Saleh Mohammed al-Shihri, responsable de la sécurité du hadj, a expliqué que 1150 caméras avaient été placées dans plusieurs endroits pour surveiller la zone. Plusieurs hélicoptères, équipés de ces caméras, vont aussi survoler les pèlerins.

Le roi Abdallah a convié 1000 invités au hadj cette année, parmi lesquels le président iranien Mahmoud Ahmadinejad.

Le hadj, que tout musulman doit accomplir une fois dans sa vie s'il en a les moyens, symbolise le retour au centre de toutes choses.

Chaque pèlerin doit d'abord faire plusieurs fois le tour de la Kaaba.

En conclusion du pèlerinage, épreuve physiquement éprouvante, certains restent en Arabie saoudite pour visiter d'autres lieux saints à La Mecque ou à Médine, à quelque 450 kilomètres au nord.

d'autres pays arabes. Cette route, souvent fatale aux migrants, est aussi utilisée pour des trafics d'armes.

À Paris, le ministère des Affaires étrangères a précisé que l'homme était un ressortissant français. «Dès que nous l'avons appris, nous avons alerté, comme on dit, nos services et contacté ceux qui semblent être les ravisseurs», a réagi le ministre Bernard Kouchner sur iTélé. «J'espère que le contact ne sera pas perdu et j'espère qu'il ne s'agira que d'une demande de rançon», a-t-il dit, ajoutant qu'il privilégiait dans l'immédiat l'hypothèse d'un enlèvement crapuleux.

Dans un communiqué, Reporters sans frontières a affirmé qu'il

s'agissait de Gwen Le Gouil, un cameraman français qui effectuait un reportage sur les trafics d'immigrants clandestins. Il aurait été kidnappé par des trafiquants de main-d'œuvre qui demanderaient 70 000 dollars de rançon, précise RSF, sans citer de sources, en ajoutant que les autorités locales «négocieraient avec les ravisseurs».

«Cet enlèvement est d'autant plus alarmant qu'il survient dans un pays de non-droit où huit journalistes ont été tués depuis le début de cette année, ce qui en fait la zone la plus dangereuse du monde après l'Irak pour les professionnels des médias», souligne l'organisation de défense de la liberté de la presse.

Horoscope



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Au carré de l'amas planétaire constitué par le Soleil, Mercure, Jupiter et Pluton à la fin du Sagittaire, notre Lune fin Poissons risque de vous offrir un début de semaine quelque peu mouvementé. Une proposition peut provenir de ceux qui rêvent de changement. Il serait dommage de rejeter hâtivement une alternative sans avoir pris le temps d'en considérer les bienfaits.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Voici un début de semaine qui pourrait se vivre dans un climat d'indécision. Il est toujours possible de faire plusieurs choses ou de joindre des activités ensemble. Toutefois, vous perdrez un temps précieux si vous le gaspillez à hésiter. Les autres ont besoin de votre leadership. Prenez la situation en main et démontrez que vous êtes toujours en contrôle.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les petits sacrifices auxquels vous consentez aujourd'hui seront récompensés demain. Une importante responsabilité risque de vous incomber relativement à une occasion sociale ou à votre environnement de travail. Bien que cette tâche risque d'accaparer une grosse part de votre temps, il s'agit d'une opportunité en or qui engendrera de bonnes répercussions à plus long terme.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Terminant son séjour dans votre Signe, la Lune se situe aujourd'hui au carré du Soleil, de Mercure, de Jupiter et de Pluton en Sagittaire! Certains pourparlers peuvent donc être plus laborieux que prévu. Un calme apparent vous attribuera le beau rôle. Toutefois, il ne faudrait pas finir par faire des concessions excessives que vous risqueriez de regretter par la suite.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Votre positivisme peut déteindre sur autrui. Vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos rapports professionnels. Le respect, la politesse et la courtoisie sont des atouts qui vous ouvriront toujours des portes. D'ailleurs, l'arrivée de la Lune en Bélier pourrait vous réserver une surprise agréable dans le courant de la journée.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Tout changement de dernière minute n'est pas obligatoirement négatif, et vous pouvez compter sur le clin d'œil de Vénus pour qu'un événement imprévu vienne modifier un contexte de façon favorable. Il y a moyen d'entamer la semaine sur une note encourageante à condition de ne pas perdre espoir.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'amas planétaire constitué du Soleil, de Mercure, de Jupiter et de Pluton sur le dernier décan de votre Signe complémentaire, le Sagittaire, annonce un début de semaine stimulant. Si vous savez dompter une tendance à l'exagération, les résultats de vos démarches devraient dépasser vos attentes. Vous bénéficiez d'un climat de chance et d'abondance; faites-en profiter quelqu'un.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il ne sert à rien de se plaindre. Le seul moyen de triompher de l'adversité est de voir les choses en face, avec courage, foi et réalisme. Si l'idée de prendre une bonne résolution vous a traversé la tête, pourquoi ne pas passer aux actes aujourd'hui même? L'actuelle présence de Mars en Cancer - même rétrograde - ne peut faire que raviver votre volonté et votre détermination.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Personne ne se bâti un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporteurs. Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Tandis que l'amas de quatre astres en Sagittaire stimule vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier vos contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer. Profitez-en...



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

La Lune parcourt le dernier décan de votre Signe complémentaire, les Poissons, mais se trouve ainsi au carré des astres en Sagittaire, ce qui peut faire surgir quelques tensions. Une initiative sagement mûrie vaudra bien mieux qu'un geste posé impulsivement sous le coup de l'émotion. Il est donc recommandé de prendre votre temps afin d'obtenir les meilleurs résultats.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous tirerez votre épingle du jeu si vous savez déterminer quelles sont les personnes qui disent uniquement ce que vous voulez entendre, et quelles sont celles qui parlent sincèrement. En soirée, vous ne demeurerez pas insensible au passage de la Lune dans votre Signe opposé, le Bélier. D'ailleurs, un entretien pourrait se faire à la fois émouvant et réconfortant.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

On dit que l'habitude rend tout facile. Et les aspects planétaires actuels devraient vous aider à modifier les vôtres pour de bon... et pour le mieux! Vénus est en Scorpion, et le moment est idéal pour assainir votre régime de vie et mettre davantage d'autodiscipline dans votre routine quotidienne. Vos objectifs deviendront beaucoup plus faciles d'accès.

EN BREF

Un journaliste français enlevé dans le nord de la Somalie

Mogadiscio (AP) — Un journaliste étranger a été enlevé hier par des hommes armés dans le nord de la Somalie, a déclaré le vice-gouverneur de la région, Youssouf Moumine Bidde. Il s'agit d'un ressortissant français, selon le ministère des Affaires étrangères. «L'homme a été enlevé par des hommes armés. Il n'avait pas de sécurité avec lui», a-t-il expliqué. Il a été enlevé à l'extérieur de la ville de Bossaso, un port d'où partent des dizaines de milliers de Somaliens candidats à l'émigration clandestine vers le Yémen et

Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Classement

Parties d'hier reportées

SECTION SHERWOOD

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Champlain	34	22	9	0	3	134	109	47
Granby	33	22	9	1	1	184	142	46
Kahnawake	32	21	9	1	1	130	129	44
Longueuil	30	18	9	1	2	164	134	39
Valleyfield	34	18	15	0	1	137	136	37
Lachine	33	14	17	2	0	166	163	30
Vaudreuil-Dorion	34	9	22	3	0	141	212	21

SECTION DROLET

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Joliette	33	26	7	0	0	173	103	52
Saint-Eustache	33	17	12	3	1	167	142	38
Terrebonne	31	17	12	0	2	129	131	36
Saint-Jérôme	34	15	13	3	3	155	150	36
Québec	35	16	17	2	0	150	141	34
Saint-Félicien	34	12	19	3	0	123	159	27
Lafleche	34	5	27	1	1	106	208	12

Vendredi 14 décembre
 Québec 7 Saint-Eustache 8 (P)
 Lafleche 0 Terrebonne 2
 Saint-Jérôme 3 Saint-Félicien 5
 Champlain 7 Lachine 4
 Saint-Jérôme 6 Saint-Félicien 7 (P)
 Vaudreuil-Dorion 5 Longueuil 17

Samedi 15 décembre
 Joliette 6 Québec 4
 Saint-Jérôme 3 Saint-Félicien 5

Dimanche 16 décembre
 Lachine à Vaudreuil-Dorion (remis)
 Granby à Longueuil (remis)
 Terrebonne à Joliette (remis)
 Kahnawake à Champlain (remis)

Mardi 18 décembre
 Granby à Vaudreuil-Dorion, 19h30.

Ligue nationale

Classement

Parties à Chicago et Anaheim non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Ottawa	31	21	7	3	109	81	45	
Boston	32	18	11	3	85	78	39	
Montréal	32	16	11	5	93	90	37	
Toronto	33	14	13	6	102	104	34	
Buffalo	31	16	14	1	99	88	33	

Section Atlantique

New Jersey	33	18	12	3	84	79	39
Philadelphie	31	16	12	3	97	90	35
N.Y. Rangers	32	16	13	3	72	75	35
Pittsburgh	32	16	14	2	92	94	34
N.Y. Islanders	31	15	14	2	71	87	32

Section Sud-Est

Caroline	34	17	14	3	107	109	37
Tampa Bay	33	14	16	3	101	107	31
Florida	32	14	16	2	80	88	30
Atlanta	32	14	17	1	86	112	29
Washington	33	13	18	2	85	98	28

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	32	23	6	3	112	73	49
St. Louis	30	16	12	2	79	79	34
Columbus	32	14	12	6	81	80	34
Chicago	31	15	14	2	92	89	32
Nashville	30	14	14	2	83	89	30

Section Nord-Ouest

Minnesota	32	18	12	2	80	81	38
Vancouver	33	17	12	4	86	81	38
Colorado	32	18	13	1	97	93	37
Calgary	34	16	13	5	101	103	37
Edmonton	34	16	16	2	92	103	34

Section Pacifique

Dallas	33	18	11	4	98	85	40
San Jose	31	17	10	4	82	72	38
Anaheim	34	15	15	4	85	99	34
Phoenix	31	15	16	0	79	85	30
Los Angeles	33	12	19	2	91	109	26

Vendredi 14 décembre
 Calgary 4 Caroline 3
 Toronto 4 Atlanta 0
 Buffalo 5 Washington 3
 Minnesota 5 Anaheim 2

Samedi 15 décembre
 Montréal 4 Toronto 1
 Ottawa 7 Atlanta 3
 Boston 2 Columbus 0
 Buffalo 3 Chicago 1
 Carolina 6 Philadelphia 5 (F)
 Dallas 4 San Jose 2
 Detroit 5 Florida 2
 Phoenix 4 New Jersey 1
 Pittsburgh 3 N.Y. Islanders 2
 Washington 3 Tampa Bay 2
 Nashville 1 Colorado 3
 Vancouver 1 Edmonton 2 (F)
 Minnesota 2 Los Angeles 1

Dimanche 16 décembre
 Philadelphia 2 New Jersey 4
 Phoenix 5 N.Y. Rangers 1
 Calgary 5 St. Louis 3
 Florida à Chicago
 San Jose à Anaheim

Lundi 17 décembre
 Washington à Detroit, 19h00.
 Colorado à Los Angeles, 22h30.

Mardi 18 décembre
 Ottawa à Boston, 19h00.
 Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h00.
 Phoenix à Philadelphie, 19h00.
 Toronto en Caroline, 19h00.
 Tampa Bay à Atlanta, 19h00.
 Calgary à Columbus, 19h00.
 Florida à Montréal, 19h30.
 Nashville au Minnesota, 20h00.
 Dallas à Edmonton, 21h00.
 New Jersey à Vancouver, 22h00.
 Anaheim à San Jose, 22h30.

Ligue nationale

Classement général

Parties à Chicago et Anaheim non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
a-1.Ottawa	31	45
a-2.New Jersey	33	39
a-3.Caroline	34	39
4.Boston	32	39
5.Montréal	32	37
6.Philadelphie	31	35
7.N.Y. Rangers	32	35
8.Pittsburgh	32	34
9.Toronto	33	34
10.Buffalo	31	33
11.N.Y. Islanders	31	32
12.Tampa Bay	33	31
13.Floride	32	30
14.Atlanta	32	29
15.Washington	33	28

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
a-1.Detroit	32	49
a-2.Dallas	33	40
a-3.Minnesota	32	38
4.San Jose	31	38
5.Vancouver	33	38
6.Colorado	32	37
7.Calgary	34	37
8.St. Louis	30	34
9.Columbus	32	34
10.Edmonton	34	34
11.Anheim	34	34
12.Chicago	31	32
13.Nashville	30	30
14.Phoenix	31	30
15.Los Angeles	33	26

a - premier de sa section

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Lecavalier, TB	22	29	51
Zetterberg, Det	23	22	45
Iginla, Cal	21	23	44
Kovalchuk, Atl	26	17	43
Altredsson, Ott	19	24	43
Crosby, Pgh	15	28	43
Hartley, Ott	20	21	41
Sundin, Tor	16	24	40
Stastny, Col	14	26	40
Thornton, SJ	13	26	39
Saint-Louis, TB	12	27	39
Ovechkin, Wash	23	15	38
Datsyuk, Det	13	25	38
Spezza, Ott	8	30	38
Malkin, Pgh	12	25	37
Savard, Bos	8	29	37
Richards, Phi	14	22	36
Getzlaf, Ana	13	23	36
Antropov, Tor	15	20	35
Stillman, Car	16	18	34
Panisi, NJ	15	19	34
Briere, Phi	14	20	34
Cullen, Car	8	26	34
Hirofumi, Edm	16	17	33
Ribeiro, Dal	16	17	33
Brind'Amour, Car	14	19	33
Jokinen, Flo	17	15	32
Prospal, TB	14	18	32
Morrow, Dal	12	20	32
Zubov, Dal	4	28	32

Ligue nationale

Rendement du Canadien

MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
Kovalev	14	14	28	26
Plekhanov	10	16	26	14
Koivu	7	17	24	34
Higgins	13	10	23	10
Markov	6	14	20	20
Streit	4	13	17	10
A. Kostitsyn	6	8	14	13
Hamrik	2	12	14	16
Smolinski	2	9	11	14
Ryder	3	7	10	8
Latendresse	7	2	9	18
Dandenault	4	4	8	28
Chipchura	3	5	8	10
Komisarek	3	4	7	59

Brisebois 1 6 7 20
 Kostopoulos 2 4 6 51
 Bégin 3 1 4 24
 Grabovski 1 2 4
 O'Byrne 0 2 2 4
 Gorges 0 1 1 6
 Lapiere 0 1 1 0
 Huet 0 1 1 0
 Bouillon 0 1 1 25
 S. Kostitsyn 0 1 1 0
 Halak 0 0 0 0
 Price 0 0 0 0

GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	IB	Moy.
Huet	7	6	1	2	970	38	1	2.35
Price	9	5	0	2	958	43	0	2.69
Halak	0	0	0	0	20	1	0	3.00

Ligue centrale

Classement

Équipe	P	V	D	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saguenay	24	18	4	0	2	91	80	38
Shawinigan	22	17	5	0	0	108	66	34
Charlevoix	23	10	6	2	5	99	87	27
Pont-Rouge	21	11	8	1	1	101	88	24
Montmagny	23	10	10	2	1	86	93	23
Rivière-du-Loup	22	11	11	0	0	105	101	22
Lac-Mégantic	23	10	12	0	1	92	112	21
Cowansville	20	8	12	0	0	78	97	16
Ste-Marie	22	5	14	2	1	63	99	13

Vendredi 14 décembre
 Montmagny 6 Cowansville 7
 Rivière-du-Loup 0 Charlevoix 4
 Ste-Marie 0 Lac-Mégantic 3

Samedi 15 décembre
 Rivière-du-Loup 4 Montmagny 5
 Saguenay 1 Shawinigan 2
 Pont-Rouge 6 Ste-Marie 1

Dimanche 16 décembre
 Lac-Mégantic 1 Charlevoix 9

Jeu 20 décembre
 Ste-Marie à Pont-Rouge, 20h
 Rivière-du-Loup à Cowansville, 20h30
 Pont-Rouge à Lac-Mégantic, 21h
 Saguenay à Montmagny, 21h
 Charlevoix à Ste-Marie, 21h

Samedi 22 décembre
 Cowansville à Rivière-du-Loup, 20h
 Saguenay à Charlevoix, 20h

Ligue senior Richelieu

Classement

Parties d'hier non comprises

DIVISION OUEST

Équipe	P	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Waterloo	13	9	1	3	64	31	21
Brossard	13	6	2	5	66	46	17
St-Césaire	11	7	2	2	44	29	16
Farnham	11	7	3	1	51	43	15
Iberville	13	7	5	1	48	49	15
Napierville	11	3	3	5	44	49	11
Bedford	12	2	7	3	37	47	7

DIVISION EST

Équipe	P	V	D	N	Bp	Bc	Pts
St-Hilaire	13	8	3	2	64	40	18
Varennes	15	6	5	4	70	59	15
La Prairie	11	7	3	1	61	40	16
St-Lambert	15	4	6	5	68	68	13
St-Basile	14	2	8	4	50	73	8
Ste-Julie	14	2	10	2	47	87	6
Sorel	14	1	11	2	43	95	4

Vendredi 14 décembre
 Brossard 3 Napierville 3

Samedi 15 décembre
 St-Hilaire 3 St-Césaire 3
 Napierville 2 Bedford 8
 St-Lambert 1 Ste-Julie 5
 Sorel 3 La Prairie 15

Dimanche 16 décembre
 Brossard à Farnham
 La Prairie à St-Basile

Mardi 19 décembre
 Ste-Julie à St-Hilaire, 19h45

Ligue jr A Reno Sport

Classement

En date du 10 décembre

Équipe	P	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	15	11	1	3	87	38	36
Warwick	18	11	4	3	87	42	34
Victoriaville (JGA)	15	11	3	1	81	49	31
Victoriaville (Plus)	14	8	3	3	70	52	26
Daveluyville	15	4	8	3	42	82	23
Princeville	14	7	6	1	56	61	21
Asbestos	15	5	8	2	50	60	20
Windsor	17	2	14	1	40	89	20
Plessisville	16	1	11	4	39	72	17
Richmond	13	4	6	3	40	47	15

Les points incluent les points franc jeu.

POUR UN CAMP D'ENTRAÎNEMENT EN VUE DES ESSAIS OLYMPIQUES

Charles Francis en Floride

FERNAND BÉLANGER

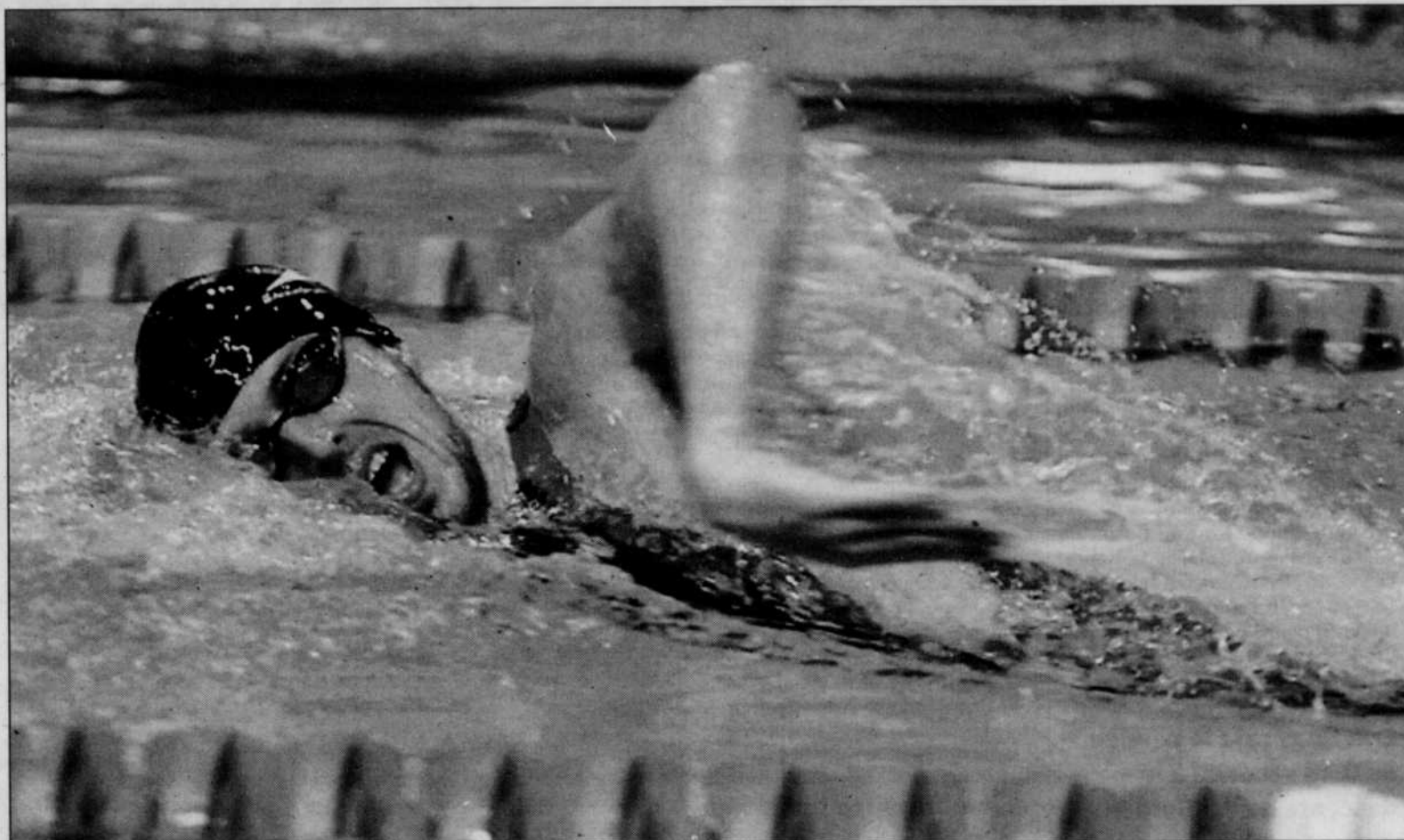
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le nageur cowansvil-lois Charles Francis participera à un camp d'entraînement en Floride en janvier, dans le cadre de sa préparation en vue des essais olympiques.

«On devait aller en France pour le camp, mais ça se déroulera finalement en Floride pendant trois semaines. Il y aura ensuite la Coupe de l'Est du Canada, qui sera la principale compétition avant les essais pour les Jeux de Beijing», explique le nageur âgé de 19 ans.

L'élite de la natation au Canada prendra part, en effet, aux épreuves de sélection, du 1^{er} au 6 avril, à la piscine olympique de Montréal, menant à une participation aux Jeux de Beijing, la capitale de la Chine, en août 2008.

Les deux premiers de chaque course olympique obtiendront leur laissez-passer en vue de leur prestation en sol chinois, ce qui fait que plusieurs athlètes ont entamé le dernier droit dans leurs préparatifs pour l'événement présenté à Montréal.



Chaque lutte en vue au 200 m dos

Charles Francis a d'ailleurs eu un avant-goût de ce qui l'attend en avril, en prenant part à la même épreuve que ses deux principaux rivaux, lors d'une compétition internationale la semaine dernière, à Eindhoven, aux Pays-Bas.

Keith Beavers a alors décroché la médaille d'argent au 200 m dos, la sixième place allant à Matt

Charles Francis peaufine sa préparation en vue des essais olympiques de 2008, lesquels auront lieu à Montréal.

Hawes et le huitième rang à Charles Francis.

«La journée avait bien commencé avec le cinquième rang en (ronde) préliminaire. J'ai un peu mal géré mon stress en finale, parce que je savais que j'allais affronter les deux autres nageurs qui vont se battre pour une des

deux places au 200 m dos», de relater Charles Francis.

Il a toutefois pu faire amende honorable lors de la course de 50 m dos dimanche dernier.

«J'ai amélioré mon temps, autant en préliminaire qu'en finale. J'étais content de terminer la compétition sur une bonne note», fait-il valoir.

Un œil sur Beijing, l'autre sur Londres

Le longiligne athlète est conscient du fait qu'il fera face à deux nageurs ayant plus d'expérience en avril prochain, puisque Beavers est âgé de 24 ans et Hawes a 21 ans.

«Les statistiques montrent que les nageurs atteignent leur pic vers

23 ou 24 ans. Je serais donc à mon maximum pour les Jeux de Londres. Je vise quand même à baisser mon temps au 200 m dos en bas de 2 minutes pour me rapprocher du standard olympique et du record canadien et augmenter mes chances d'aller aux Jeux de Beijing», termine Charles Francis.

Natation Cowansville: Francis et Lussier brillent à Québec

Cowansville (FB) — Dominique Francis, de l'équipe de natation de Cowansville, s'est illustrée en récoltant deux médailles, dont une d'or, lors de la compétition invitation interprovinciale tenue à l'Université Laval.

La nageuse évoluant chez les 17 ans et plus a fini en tête au 200 m dos et au deuxième échelon au 100 m

dos. Elle a également terminé au septième échelon du 100 m brasse et au huitième rang du 200 m brasse et 200 m quatre nages.

Laura Lussier a également bien fait avec une médaille de bronze au 200 m papillon, dans le groupe 15-16 ans, en plus de décrocher la quatrième place au 50 m brasse et

au 100 m papillon. Son rendement a aussi compris un cinquième rang au 50 m libre et au 100 m brasse et cinq standards provinciaux II.

Kim Lepitre a par ailleurs fait sa marque avec une médaille d'argent au 50 m libre et une de bronze au 50 m papillon, dans la catégorie 11-12 ans. Elle a aussi fini au pied du podium deux fois avec une quatrième place en 50 m brasse et en 200 m quatre nages, en plus d'une cinquième position au 200 m brasse.

Annie Giroux, récipiendaire d'une médaille de bronze (800 m libre) et d'une quatrième place (400 m libre), Sébastien Lussier avec une médaille d'argent et trois autres finales, dont une sixième place au 100 m dos et Sabrina Daigneault-Walsh, médaillée de bronze au 50 m papillon et 6^e au 100 m dos, ont fait leur marque dans la division 13-14 ans.

Cynthia Brunelle a été en lice dans trois finales chez les 17 ans et plus, dont une cinquième place au 200 m dos.

Daphnée Gingras a raté une médaille de peu, avec un quatrième rang au 400 m quatre nages et une septième position dans des deux épreuves, chez les 11-12 ans. Elle a en outre obtenu le standard provincial II au 200 m libre.

Grace Quinn a pris part à deux

finales, dont une sixième place au 100 m dos, en plus d'atteindre le standard provincial II au 100 m brasse.

Jennifer Sherrer (une cinquième place), Mélanie Leclerc (un sixième

rang) et Elizabeth Lussier (une septième position) ont également fait partie du groupe de 20 nageurs de l'équipe cowansvilloise à cette compétition, laquelle regroupait plus de 715 athlètes.



Dominique Francis a mis la main sur deux médailles lors de l'invitation interprovinciale tenue à l'Université Laval: l'or au 200 m dos et l'argent au 100 m dos.



Championnes à Saint-Césaire

En l'emportant 2-1 en finale, les porte-couleurs du Blizzard du Richelieu ont remporté les honneurs de la classe pee-wee du 6^e tournoi interrégional de hockey féminin de Saint-Césaire. Le territoire du Blizzard comprend notamment les villes de Marieville et Saint-Césaire.

Palander remporte le slalom géant sur sa piste favorite, Kucera 4^e

Alta Badia, Italie (La Presse canadienne) — Kalle Palander a remporté sa troisième victoire en slalom géant de la Coupe du monde de ski alpin, hier, sur le tracé Gran Risa d'Alta Badia.

Meilleur temps de la première manche, le Finlandais s'est imposé dans le temps total de deux minutes 30,92 secondes.

Le champion olympique de slalom géant, l'Autrichien Benjamin Raich, a pris la deuxième place à 0,42 seconde, pour reprendre la tête du classement général de la Coupe du monde au Suisse Didier Cuche, tombé dans la première manche.

Un autre Suisse, Marc Berthod, a pris la troisième place de la course, à 0,45 seconde.

Le Canadien de Calgary John Kucera a terminé quatrième, ratant de seulement 0,09 seconde ce qui aurait été le premier podium de sa carrière en slalom géant.

Jean-Philippe Roy, de Gatineau, Julien Cousineau, de Lachute, Robbie Dixon, de North Vancouver, et Scott Barrett, de Toronto, ne se sont pas qualifiés pour la deuxième manche. François Bourque, de New Richmond, n'a pas terminé la première manche.

Érik Guay rate le podium de 0,28 seconde à la descente de Val Gardena

Val Gardena, Italie (La Presse canadienne) — Les Canadiens Érik Guay et Manuel Osborne-Paradis ont tous deux raté le podium de peu, samedi, alors qu'ils ont respectivement pris le quatrième et le sixième rang à la descente de la Coupe du monde de Val Gardena.

Guay, de Mont-Tremblant, a raté une place parmi les trois premiers de 28 centièmes de seconde. Osborne-Paradis, de North Vancouver, a quant à lui accusé un retard de 0,41 seconde sur l'Américain Scott Macartney, auteur d'un temps de 1:57,26.

L'Autrichien Michael Walchhofer a remporté l'épreuve en 1:56,70, pour ainsi accroître son avance au classement cumulatif de la descente.

Guay terminait donc parmi les 10 premiers lors d'une deuxième journée de suite, lui qui a pris le cinquième rang du super-G, vendredi.

Début de saison canon pour les skieuses canadiennes

Au tour d'Emily Brydon de s'illustrer, deuxième au super-G de Saint-Moritz

SIMON DROUIN
La Presse

Saint-Moritz, Suisse — Éclipsées par leurs collègues masculins l'hiver dernier, les skieuses canadiennes refusent de jouer les seconds violons cette saison.

Inspirée par la victoire et la troisième place de sa coéquipière Britt Janyk à Lake Louise et Aspen, Emily Brydon a poursuivi la lancée des Canadiennes sur le circuit de la Coupe du monde, hier. La skieuse de Fernie, en Colombie-Britannique, a obtenu le meilleur résultat de sa carrière en finissant deuxième du super-G de Saint-Moritz, en Suisse.

Cette performance est survenue sept ans jour pour jour après son premier podium sur le Grand Cirque blanc, au même endroit, en descente.

Gagnante de la descente de la veille, la Suédoise Anja Paerson a été la seule à parvenir à déloger Brydon de la tête, ralliant l'arrivée en 1:15,06, soit quatre centièmes devant la Canadienne. L'expérimentée Autrichienne Renate Goetschl a fini troisième.

Avant cette course, Brydon était montée sur le podium à quatre reprises, chaque fois sur la troisième marche. «J'étais un peu tannée de finir troisième. Je suis donc emballée de faire lentement mon chemin vers le sommet», a commenté l'athlète de 27 ans en conférence téléphonique.

Formidable fin de parcours

Sans qu'elle ne puisse se l'expliquer, la puissante Brydon a connu une formidable fin de parcours, la meilleure des 51 skieuses classées. À trois portes de l'arrivée, elle s'est néanmoins retrouvée sur le ski intérieur une fraction de seconde, une toute petite faute qui l'a peut-être privée d'une victoire.

Brydon a raconté s'être imposée trop de pression lors des épreuves présentées sur les pentes nord-



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Emily Brydon réagit. Elle vient de réaliser un temps qui lui permet de prendre le deuxième rang du super-G, hier, en Suisse.

américaines, d'où un début de saison un peu laborieux.

«Ce résultat est crucial parce que j'en ai arraché et j'ai aussi manqué de chance. On est toutes là pour gagner et plus tu t'approches de la victoire, plus tu deviens confiante», a confié Brydon, qui a connu sa part des moments difficiles au fil de sa carrière, songeant même à tout arrêter il y a quelques années.

La surprenante Janyk, de Whistler, a poursuivi son excellent travail avec une 10^e place. La Montréalaise Émilie Desforges est passée bien proche d'inscrire ses premiers points en super-G. La skieuse de 24 ans a réalisé le 33^e chrono, sa meilleure performance en Coupe du monde dans cette discipline.

Desforges flirtait avec le top 20 au dernier temps intermédiaire. «La course était tout simplement folle, a-t-elle résumé à Sportcom. J'ai conservé un temps très compétitif jusqu'à la fin, où j'ai commis une erreur technique. Mais je reste satisfaite en général de ma façon de skier.»

La saison à peine entamée, les skieuses canadiennes ont déjà surpassé leurs deux podiums de l'hiver dernier en dépit de l'absence de leaders comme Geneviève Simard et Allison Forsyth, blessées. Elles avaient fait bien pâle figure vis-à-vis la récolte record de 12 podiums de la part des hommes.

Brydon reconnaît que le groupe a été un peu chatouillé. «Les médias

trouvaient amusants qu'ils aient mieux skié que nous. Mais j'ai rapidement fait savoir que c'était la première fois en 10 ans... On voulait donc se racheter un peu et prouver que notre groupe était solide. Après un an derrière les hommes, on a décidé de les relancer un peu. Maintenant, ils peuvent nous courir après», a-t-elle mentionné en rigolant.

Badines, les skieuses ont même trouvé une réponse en forme de clin d'œil aux chapeaux de cowboy de leurs coéquipiers masculins: des diadèmes de «perles» achetés dans un magasin à rabais et fièrement portés sur les podiums par Brydon et Janyk. Serait-ce le début d'un règne pour les nouvelles reines canadiennes de la vitesse?



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Samedi, Cindy Klassen a remporté le bronze au 1000 m lors de la première journée de la cinquième étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur longue piste.

Patinage sur longue piste: une rare journée sans médaille pour le Canada

Erfurt, Allemagne (La Presse canadienne) — L'Allemande Jenny Wolf a battu son propre record du monde du 100 mètres, hier, à l'occasion de la Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste, alors qu'elle a réalisé un chrono de 10,22 secondes.

Son précédent record de 10,28 secondes avait été établi à Calgary le 4 mars. Wolf a aussi remporté deux courses sur 500 mètres ce week-end à Erfurt.

Un autre événement rare s'est passé hier, alors que le Canada n'a décroché aucune médaille. Ce qui n'empêchera pas, toutefois, la formation canadienne de conclure la

première moitié de la saison avec un bilan satisfaisant.

Denny Morrison, de Fort St. John, en Colombie-Britannique, et Cindy Klassen, de Winnipeg, ont tous deux raté de peu une place sur le podium en terminant quatrième de leur 1000 m respectif après avoir rasé des médailles sur cette distance samedi. C'était la dernière journée de compétition avant le congé de Noël.

Il y a eu cinq étapes de Coupe du monde jusqu'à maintenant cette saison pour un total de 13 jours de courses. La journée d'hier s'est avérée la première où aucun Canadien n'a accédé au podium. En tout,

le Canada a récolté neuf médailles d'or, 15 d'argent et six de bronze jusqu'ici cette saison.

Dans le 1000 m disputé hier chez les hommes, le Néerlandais Jan Bos a remporté la médaille d'or en 1:08,98. L'Américain Shani Davis a terminé deuxième en 1:09,02 et le Sud-Coréen Joon Mun, troisième en 1:09,26. Morrison s'est classé quatrième en 1:09,48 après avoir gagné trois médailles de suite sur cette distance.

Davis est toujours en tête du classement cumulatif du 1000 m avec 510 points, suivi de Morrison, deuxième avec 356. Bos est troisième avec 337.

Mieux équilibré, le Canadien

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

Montréal — Montré du doigt par plusieurs lors de la séquence noire qui s'est atténuée avec les deux victoires remportées jeudi et samedi, Guy Carbonneau a lancé une petite réplique bien placée après la victoire de son équipe face aux Leafs.

«Malgré tous nos défauts et tous nos problèmes, nous avons 37 points au classement. Ça nous place parmi les équipes de tête de la conférence. Cela doit vouloir dire qu'on fait quelque chose de bien!»

Carbonneau a raison.

Le Canadien compte encore sur l'attaque à cinq la plus redoutable de la LNH. Ses gardiens se tirent plus que bien d'affaire, alors que Carey Price, qui n'a que 20 ans faut-il le rappeler, a su assumer le rôle de numéro un pendant l'absence de Cristobal Huet. Il compte aussi sur un solide trio de défenseurs avec Andrei Markov, Mike Komisarek et Roman Hamrlik.

Mais ce que le Canadien fait de mieux cette année, et cela représente toute une amélioration par rapport à l'an dernier, c'est qu'il se tire d'affaires à forces égales.

Samedi, contre Toronto, le Canadien a marqué ses quatre buts à cinq contre cinq. C'était la troisième fois de l'année qu'il enfilait quatre buts à forces égales dans un même match.

Quant on fait le décompte des 32 premières rencontres, on remarque que le Canadien n'a que six buts de recul sur ses adversaires à cinq contre cinq (45 buts marqués, 51 buts accordés). Si on ajoute les buts marqués et accordés à quatre contre quatre et à trois contre trois, le Canadien se réveille ce matin avec une fiche de -3.

Le Tricolore a complété la dernière saison avec une fiche de -31. Il s'était contenté de 122 buts à cinq



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Samedi, contre les Maple Leafs de Toronto, le Canadien a marqué ses quatre buts à cinq contre cinq. C'était la troisième fois de l'année qu'il enfilait quatre buts à forces égales dans un même match.

contre cinq, alors que ses adversaires en avaient marqué 162.

Collectivement, les joueurs du Canadien ont terminé la saison avec une fiche de -170. Si on cumule les statistiques des 32 premiers matchs, cette fiche collective est aujourd'hui de -15. On est très loin du résultat désastreux de l'an dernier.

Meilleur équilibre

Dans le vestiaire du Canadien, après le match de samedi, Saku Koivu attribuait à un meilleur équilibre le fait que le Canadien se débrouille mieux cette saison.

«Je suis pas mal tanné d'entendre parler des numéros accolés aux tris. L'important pour connaître du succès est d'avoir le plus de tris qui fonctionnent. Ce soir, nous avons connu du succès. Pendant quelques semaines, c'était celui de Tomas et d'Alex qui fonctionnait. C'est ce qu'il faut. Si un trio arrive à connaître un bon match tous les soirs, on a des chances de gagner. Si on a deux ou trois tris qui fonctionnent, on devient difficile à battre. Regardez les équipes de tête, comme Detroit et Ottawa. Ils ont une attaque diversifiée. Lorsque le Colorado dominait la LNH, Patrick Roy était très fort, mais l'équipe devant lui pouvait battre n'importe qui soir après soir également», analysait le capitaine.

Cet équilibre recherché semble vouloir s'installer avec l'entrée en scène de Sergei Kostitsyn.

«Je l'ai dit jeudi après son premier match et je n'ai pas peur de le répéter ce soir. Il est très bon. Il regarde ce qui se passe sur la patinoire et tu sens qu'il sait où aller se placer pour s'offrir en cible. C'est convaincant comme expérience. Mais j'espère que vous serez patients avec lui et avec notre trio. Il faut de l'adaptation, il faut aussi un apprentissage. Mais ça augure bien», a plaidé le capitaine.

EN BREF

Le match des Inouk annulé

Granby (RD) — La tempête de neige d'hier a forcé l'annulation de tous les matchs au programme dans la Ligue de hockey junior AAA, dont celui qui devait opposer les Inouk de Granby au Collège Français de Longueuil, au Colisée Jean-Béliveau.

Les Inouk (troisièmes au classement général) devront donc attendre jusqu'à demain pour venger leur amère défaite de vendredi, alors qu'ils se rendront à Vaudreuil pour y affronter les Mustangs (13^e). Les affrontements Granby-Vaudreuil revêtent toujours un cachet spécial, puisque l'entraîneur des Inouk, Patrice Bosch, a déjà dirigé les Mustangs. Granby a remporté trois des quatre duels opposant les deux clubs cette saison.

Le prochain match des Granbyens à domicile aura lieu vendredi, contre Longueuil (5^e) et le meilleur marqueur de la ligue, Francis Charette.

Lahaie joue les héros pour les Voyageurs

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Pour une rare fois cette saison, la chance a penché du côté des Voyageurs de Cowansville. En effet, habitués à s'incliner lors des matches qui se décident par un seul but, les hommes d'Alain Ménard ont fait preuve de caractère pour remonter un déficit de 3-1 et vaincre le Gilmyr de Montmagny 7-6, en prolongation, vendredi soir au Pavillon des sports.

«Ça fait vraiment du bien, confiait Ménard lorsque joint hier au téléphone. On a perdu quelques matches cette saison par un but, alors c'est le fun d'en gagner un de même. Les gars ont travaillé fort pour revenir. On s'est montré oppor-

tuniste et Olivier (Laliberté) a fait les arrêts-clés.»

C'est Frédéric Lahaie qui a tranché le débat, à 3:00 de la période supplémentaire, en sautant sur une rondelle libre dans l'enclave pour compléter son truc du chapeau. Marc-André Lalande et Martin Beaulne ont récolté les assistances sur le jeu. Ce dernier a d'ailleurs été nommé première étoile, lui qui avait enfilé les troisième et quatrième buts des siens.

Dominic Beaudin a aussi connu un fort match avec un but et trois passes, tandis que Jimmy Provencher et Yan Verhoef ont obtenu deux passes chacun.

Trois en quatre

Il s'agissait donc d'une troisième victoire en quatre matches pour

les Voyageurs. «On a effectué quelques transactions dernière-ment et les gars qui sont arrivés sont des gars d'équipe. Une bonne chimie est en train de se développer. J'espère qu'une grosse victoire comme celle de vendredi va nous aider pour les prochains matches», notait Ménard.

Cowansville possède maintenant un dossier de 8 victoires et 12 défaites pour 16 points, au huitième rang de la Ligue centrale. Vendredi, le CIMT de Rivière-du-Loup (6^e) sera le visiteur. Samedi, ce sera au tour des Voyageurs de se rendre dans le Bas Saint-Laurent.

Alain Ménard s'attend à deux matches robustes. Bonne nouvelle pour lui et l'équipe, le dur à cuire Jimmy Arsenault devrait alors effectuer un retour au jeu.

Pour un toit, c'est moi!!

En cette saison magique, prenez la route du succès, de la paix et du bonheur.

Merci de votre confiance et au plaisir de se voir en 2008.

Isabelle Chabot
Passionnée de son métier

450 522-6041
www.isabellechabot.ca

LUNDI 17 DÉCEMBRE 2007 - LA VOIX DE L'EST 37

Les Patriots tiennent bon

Ils poursuivent leur marche en battant les Jets, alors que les Dolphins sauvent la face

Foxborough, Massachusetts (Associated Press) — Même la pluie, le vent et le froid n'ont pas suffi à stopper la marche des Patriots de la Nouvelle-Angleterre vers une saison sans défaite.

Les Jets de New York non plus. Dans des conditions difficiles, Tom Brady et les Pats ont trouvé une nouvelle manière de gagner — en donnant le ballon au demi offensif Laurence Maroney et en égrenant les secondes au cadran — alors qu'ils ont vaincu les Jets 20-10 lors du premier match entre les deux équipes depuis le scandale «Spygate».

L'entraîneur Bill Belichick a fait fi du mauvais temps, l'acceptant comme un mal nécessaire, comme c'est le cas quand il serre — froidement — la main d'Eric Mangini. L'entraîneur des Jets, son ancien ami et protégé, l'a dénoncé quand les Patriots ont filmé le banc de la formation new-yorkaise lors du match d'ouverture, plus tôt cette saison.

Leur rencontre de fin de match a toutefois été cordiale, hier. Belichick a souri jusqu'à ce qu'il croise Mangini, il l'a félicité puis il a tendu la main. Belichick a ensuite rebroussé chemin, brandissant le poing à deux reprises.

«Il m'a dit, «bon match» ou «bonne chance», je ne me souviens plus», a indiqué Mangini.

«Peut-être sont-ils redevenus des amis, a lancé le second des Pats Tedy Bruschi en riant. Je ne sais pas. On verra bien.»

Même si un peu tout le monde a insisté sur l'aspect revanche de ce match entre les deux entraîneurs ennemis, Belichick a encore une fois insisté: c'était un match comme les autres.

«C'est bon de gagner, de gagner dans sa propre division, a-t-il déclaré. C'est bon de balayer les Jets.»

Les Jets (3-11) ont empêché Brady (14 en 27, 140 verges) de réussir une seule passe de touché, une première pour le quart des Patriots cette saison. Ils ont réussi une interception à ses dépens.

Maroney a toutefois franchi 104 verges au sol. Ce n'était que la quatrième fois cette saison qu'un porteur de ballon des Pats dépassait les 100 verges. Avant hier, les Jets présentaient la troisième pire défensive contre la course.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Brett Favre a obtenu des gains de 227 verges contre les Rams, hier, si bien qu'il a éclipsé Dan Marino et est devenu le meneur de tous les temps de la NFL au chapitre des gains par la passe en carrière.

«Quand il fait mauvais comme ça, tu veux présenter une bonne défensive et courir avec le ballon», a souligné Brady.

La victoire a permis aux Patriots (14-0) de s'assurer l'avantage du terrain pour la totalité des séries dans l'AFC. Ils compléteront le calendrier régulier en recevant les Dolphins de Miami, puis en visitant les Giants de New York.

Belichick a affirmé qu'il n'avait pas l'intention d'accorder du repos à ses joueurs partants.

«Nous sommes des professionnels. Pas question de relâchement, a lancé le demi de coin Ellis Hobbs. Mais connaissant Bill Belichick, je ne pense pas que ça risque de nous arriver.»

Les Dolphins évitent l'humiliation

Les Dolphins de Miami en ont enfin gagné une, grâce à un coup de chance et à un jeu spectaculaire en prolongation.

Après avoir vu le botteur des Ravens de Baltimore Matt Stover rater une tentative de placement de 44 verges durant la période supplémentaire, Greg

Camarillo, des Dolphins, a transformé une courte passe en jeu de 64 verges pour le touché, hier, en route vers une victoire de 22-16.

Sous les yeux des membres de l'édition des Dolphins qui avait connu une saison sans défaite en 1972, les joueurs de la formation de 2007 ont effacé un déficit de 10 points au troisième quart pour stopper leur séquence de défaites à 16 et ainsi éviter de devenir la première équipe dans l'histoire de la NFL à connaître une saison de 0-16.

«Je suis juste content qu'on ne va plus parler de la possibilité d'une saison sans victoire, a déclaré Camarillo après avoir réussi sa quatrième réception seulement de la saison. Nous avons la victoire, et enlevé un énorme poids de nos épaules.»

Favre dépasse Marino pour les verges de gains

Une simple feinte de son receveur préféré a permis à Brett Favre de rééditer un autre record encore au cours d'une campagne empreinte de nombreux jalons historiques. Et les

Packers de Green Bay connaissent une bonne saison, eux aussi, puisqu'ils se sont assurés d'un laissez-passer lors du premier tour éliminatoire pour la première fois depuis 1997.

Favre a obtenu des gains de 227 verges avec deux touchés si bien qu'il a éclipsé Dan Marino et est devenu le meneur de tous les temps de la NFL au chapitre des gains par la passe en carrière, hier, à l'occasion d'une victoire de 33-14 contre les Rams de St. Louis.

«Comme je le dis à chaque fois que ça m'arrive, je suis honoré, mais je préfère remporter des matchs, a déclaré Favre. Je suis heureux d'avoir eu l'occasion de briser autant de records et de vivre toutes ces belles choses.»

Les Eagles surprennent les Cowboys

Donovan McNabb n'a pas été à son meilleur, hier, mais il a assez bien fait pour permettre aux Eagles de Philadelphie de surprendre les Cowboys de Dallas 10-6 en plein Texas Stadium.

McNabb a ainsi permis aux Eagles

(6-8) de garder espoir d'accéder aux séries.

Du côté des Cowboys (12-2), le quart Tony Romo (13 en 36, 214 verges) a très mal paru. Il a raté ses six premières passes et n'a fait guère mieux après s'être blessé à la main durant le troisième quart. Il a commis trois interceptions, chaque fois en tentant de rejoindre Terrell Owens. Il a aussi été victime de quatre sacs du quart.

La formation texane a vu sa séquence gagnante s'arrêter à sept matchs, si bien qu'elle n'a pas pu égaler le record d'équipe pour les victoires en une saison. C'était la première fois depuis novembre 2004 qu'elle était privée d'un touché dans un match.

Browns 8, Bills 0

Jamal Lewis a avancé de 163 verges et Phil Dawson a trouvé le moyen de réussir deux placements en pleine tempête de neige, hier, ce qui a permis aux Browns de Cleveland de l'emporter 8-0 contre les Bills de Buffalo.

Les Browns (9-5), qui ne croyaient jamais en début de saison qu'ils disputeraient encore des matchs significatifs en décembre, ont signé l'une de leurs victoires les plus importantes depuis le retour du football à Cleveland en 1999.

Ils avaient besoin d'une victoire, combinée à une défaite des Titans du Tennessee, pour empocher au moins un laissez-passer en séries à titre de meilleur deuxième. Seulement la moitié de ce scénario s'est réalisé, mais les Browns obtiendront leur premier billet pour les séries depuis 2002 s'ils battent les Bengals de Cincinnati la semaine prochaine.

Les Bills (7-7) ont été à toutes fins utiles éliminés des séries.

Les Colts dispensés du 1^{er} tour

Peyton Manning a lancé une passe de touché de 20 verges à Anthony Gonzalez alors qu'il restait 4:49 à jouer, le premier majeur marqué par l'attaque des Colts au cours du match, ce qui a permis de couronner une remontée d'Indianapolis par une victoire de 21-14 contre les Raiders d'Oakland, hier.

Les Colts (12-2) auront donc droit à un congé lors du premier tour éliminatoire. Ils ont empêché un cinquième titre de suite dans la section sud de l'AFC.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

38 Kaka (22) a marqué un but et passé deux fois à la perfection vers Filippo Inzaghi, pour offrir au Milan son quatrième sacre dans la compétition.

Coupe du monde des clubs: le Milan AC domine Boca Juniors

Yokohama, Japon (Associated Press)

— Kaka a inscrit un but et livré deux passes décisives à l'occasion de la victoire de 4-2 du Milan AC face aux Argentins de Boca Juniors, hier, en finale de la Coupe du monde des clubs.

À Yokohama, le Brésilien a fait honneur au Ballon d'Or qui lui a été attribué le 2 décembre. Il a marqué un but en solo et servi deux fois à la perfection Filippo Inzaghi, pour offrir au Milan son quatrième sacre dans la compétition.

«Je suis très satisfait, a déclaré Kaka. C'est le seul trophée qui me manquait.»

Milan a ainsi pris sa revanche sur Boca qui l'avait emporté en 2003 à la Coupe Toyota, l'ancienne Coupe du monde des clubs.

Le Milan a fini la partie à 10 joueurs lors des 13 dernières minutes après l'expulsion de son défenseur Kakha Kaladze pour un tacle dur sur Leandro Gracian.

Kaka, qui est favori pour se voir décerner aujourd'hui le titre de joueur

de l'année de la FIFA, a battu le gardien Jonatan Maidana pour une avance de 3-1 du Milan, à la 61^e minute.

«Kaka est le meilleur joueur du monde, a déclaré le capitaine milanais Paolo Maldini, après avoir obtenu son troisième titre personnel dans la compétition. À chaque match important, il répond présent.»

Milan avait déjà remporté la Coupe du monde des clubs, qui met aux prises les meilleures formations des cinq continents, en 1969, 1989 et 1990.

La Voix des Sports

Les skieuses
canadiennes sur
la pente ascendante

>36

Bouthillier-Gagné, grand gagnant

Le demi défensif des Incroyables juvéniles est sacré joueur par excellence de l'équipe

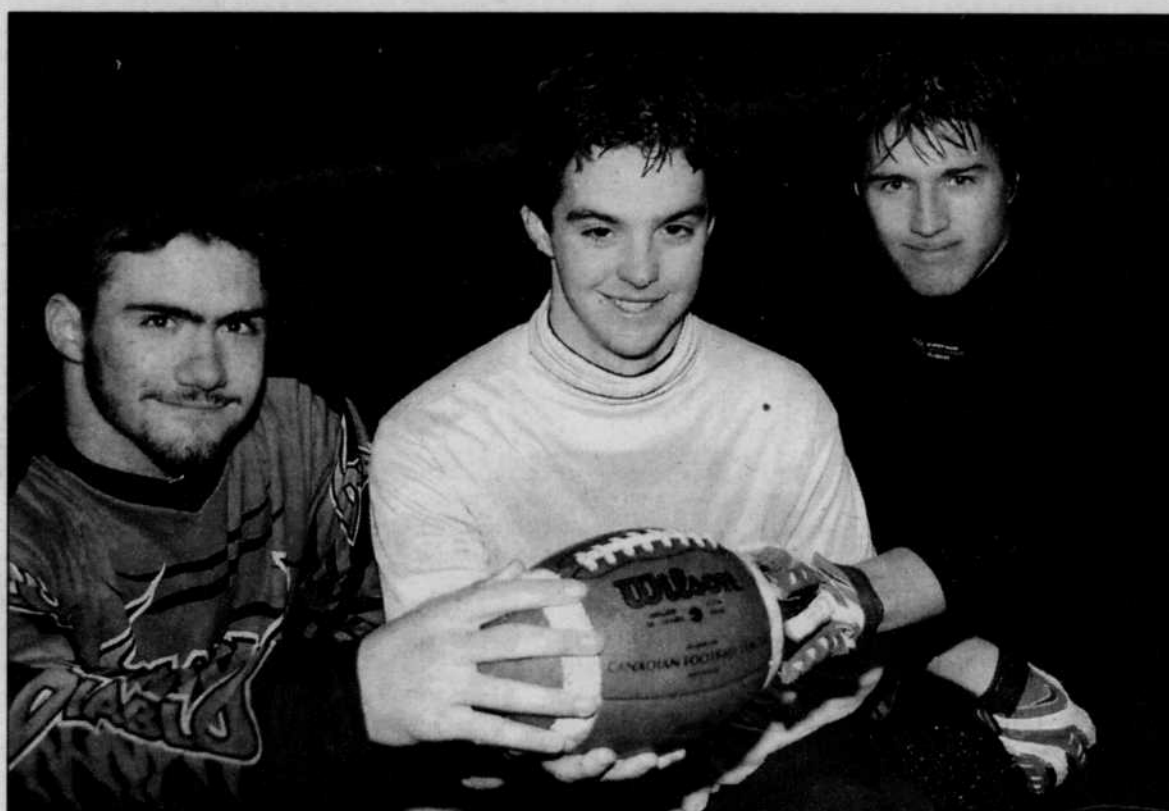


rdoucet@lavoixdelest.qc.ca
RAPHAËL DOUCET

Granby — La sueur, les nombreuses ecchymoses, les victoires, les défaites: tout cela a été mis de côté hier pour laisser place aux récompenses, à l'occasion du Méritas de football des Incroyables de l'école Joseph-Hermas-Leclerc. C'est sans surprise que Félix Bouthillier-Gagné, qui a mené les juvéniles à la conquête du Bol d'Or, a été sacré joueur par excellence de son équipe.

Bouthillier-Gagné, un demi défensif et retourneur de bottés, avait été la pièce-maitresse des Incroyables dans leur victoire au championnat provincial. Il avait alors réussi trois interceptions, dont deux pour des touchés, pour conduire les siens à une victoire de 31-14 sur l'école l'Érablière, de Gatineau.

Sa dernière saison avec les Incroyables restera à jamais gravée dans sa mémoire. «J'ai vraiment eu du fun! a-t-il lancé après le gala. Je savais qu'on avait une bonne équipe, mais je ne pensais pas qu'on allait se rendre là. Les gars ont montré beaucoup de cœur tout au long de l'année. Maintenant que ma carrière secon-



Jimmy Pivin, Alexandre Martel et Félix Bouthillier-Gagné, au Bol d'Or le mois dernier.

daire est finie, je vise à poursuivre avec Édouard-Montpetit (AAA) ou Sherbrooke (AA). Les deux clubs m'ont approché, mais vu que je veux aller en techniques policières, je vais sûrement choisir Sherbrooke.»

Non loin de là, son coéquipier Jimmy Pivin souriait à belles dents après avoir mérité le prix du joueur défensif. «Je suis vraiment content, affirmait l'ailier défensif de 6'1" et 190 livres. Les années passées, on avait beaucoup de

talent, mais l'esprit d'équipe n'y était pas. Cette année, il était incroyable! Je suis très satisfait au niveau individuel. Mon coach, en début d'année, m'avait demandé de tirer une grosse saison. C'est ce que j'ai fait. Je vais

commencer en janvier au Champlain-Lennoxville, pour apprendre mon anglais. Je vais ensuite décider, pour septembre, si je reste à Champlain (AAA), ou si je vais à Sherbrooke ou Victoriaville (AA). À date, je penche pour Sherbrooke, je connais des gars là-bas.»

Carrière finie pour Martel

Ne dit-on pas jamais deux sans trois? L'autre tête d'affiche des Incroyables, le quart-arrière Alexandre Martel, a reçu le trophée du joueur offensif par excellence. «Je vais toujours me souvenir de notre conquête du Bol d'or, c'est sûr. J'ai aussi aimé notre attaque cette année, qui était diversifiée. On passait autant qu'on courait. Je me suis aussi beaucoup amélioré au niveau du leadership et de ma vision de jeu. Ma carrière est pas mal finie, vu que je compte faire un D.E.P. l'an prochain. Ça fait un petit pincement au cœur, mais au moins, ça finit bien!»

Dans les autres catégories, Éric Gamache (benjamin) et Jean-François Côté (cadet) ont mérité la plaque Gaby-Lachapelle, attribuée au joueur offensif de l'année. Tommy Desgreniers (benjamin) et Alex Lachapelle (cadet) ont pour leur part été sacrés joueur défensif par excellence, tandis que Cédéric Bouchard (benjamin), Francis Lussier (cadet) et Adam Dyczka (juvénile) sont les recrues de l'année.

Jean-Louis revient à ses premières amours

Le joueur des Eskimos était l'invité d'honneur au gala des Incroyables

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca
RAPHAËL DOUCET

Granby — Le plaqueur défensif des Eskimos d'Edmonton, Michaël Jean-Louis, était de passage à Granby hier en tant qu'invité d'honneur du Méritas football de l'école Joseph-Hermas-Leclerc, où il a fait ses classes avec les Incroyables. Le colosse ne s'est pas fait prier pour accepter l'invitation, lui qui dit adorer revenir à ses premières amours.

«Ça fait toujours plaisir, raconte le joueur de 6 pieds et 280 livres. Ce n'est pas la première fois que je reviens à JH. Je suis vraiment content de voir comment le programme de football se porte et grandit. C'est bien aussi que les juvéniles aient remporté le Bol d'Or. Je me rends compte que je suis fier d'avoir fait partie de cette belle tradition des Incroyables.»

Après un séjour avec les Cougars AAA du collège Champlain-

Lennoxville, puis avec le Rouge et Or de l'Université Laval, où il a fait la pluie et le beau temps, Jean-Louis a été repêché au 26^e rang en 2007 par Edmonton. Dès son premier camp d'entraînement, il a su faire sa place. Il dit garder un bon souvenir de sa première saison dans la LCF. «Point de vue individuel, je suis satisfait, dit-il. J'ai eu beaucoup de temps de jeu et les coachs me faisaient confiance. Je suis déçu par contre de l'équipe. On a raté les séries (fiche de 5-12-1) et on n'a pas joué comme on aurait pu. C'est plate.»

Rien d'assuré pour 2008

Jean-Louis a évidemment dû s'adapter au calibre de jeu professionnel, lui qui dominait sur la scène universitaire. «Ce que j'ai trouvé le plus dur, c'est le timing. Tout arrive plus vite dans la LCF, les jeux sont différents aussi. J'ai dû travailler vraiment fort et je n'ai jamais arrêté de progresser. J'ai commencé à vrai-



PHOTO DAVID ANDERSON

«Je me rends compte que je suis fier d'avoir fait partie de cette belle tradition», a dit l'ex-Incroyable Michaël Jean-Louis.

ment bien jouer au milieu de la saison. Les coachs m'ont d'ailleurs dit qu'ils avaient aimé ma progression.»

Malgré les bons commentaires de l'entraîneur Danny Maciocia et de tout l'état-major des Eskimos, Jean-Louis ne sait toujours pas ce que 2008 lui réserve. «Ils m'ont dit qu'ils étaient contents de moi, mais dans la LCF, il y a tellement de changements que rien n'est sûr, explique le Granbyen. C'est pas comme le football scolaire. Là, c'est ma job. Je vais donc m'entraîner fort cet hiver en espérant que les Eskimos me fassent signe. S'ils le font, c'est certain que je reste avec eux. Sinon, je vais regarder mes options. Mais pour un jeune joueur, je crois que le mieux c'est de rester avec la même équipe. Quand tu commences à changer, c'est pas bon signe.»

Jean-Louis concentrera donc tous ses efforts à l'entraînement cet hiver, lui qui veut améliorer toutes les facettes de son jeu, surtout sa force et sa rapidité. Un coup de fil des Eskimos, ou d'une autre équipe, ne saurait tarder.

Résultats

HOCKEY

Ligue nationale

Floride 3 Chicago 1
San Jose 2 Anaheim 1 (F)

FOOTBALL

Ligue nationale

Washington 22 N.Y. Giants 10 (au 3^e)

BASKETBALL

Association nationale

Portland 116 Denver 105
L.A. Clippers 53 L.A. Lakers 70 (au 3^e)

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY

Ligue nationale

Washington à Detroit (RDS, 19h)

BASKETBALL

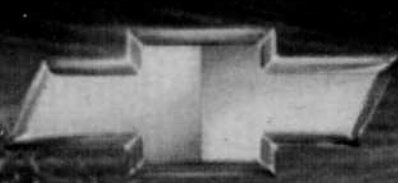
Association nationale

Minnesota à Miami (SPN, 19h)

FOOTBALL

Ligue nationale

Chicago au Minnesota (TSN, 20h30)



Chevrolet
La marque # 1 au pays
 Aucun achat requis *



Cadillac

L'ÉVÉNEMENT
**Gagnez
 à souhait**

**Économisez
 dès maintenant
 1%** sur la TPS**

Obtenez jusqu'à
10 000\$
 applicable à l'achat ou à
 la location de votre véhicule
 ou gagnez une Chevrolet
 instantanément.

* Aucun achat requis. Règlements
 officiels disponibles chez Charland

Charland
 Le NO 1

**461 975\$
 déjà
 distribué**

Charland
 Le NO 1

Le véhicule
 de l'année!



Cadillac CTS



Cadillac Escalade



Tahoe



Colorado



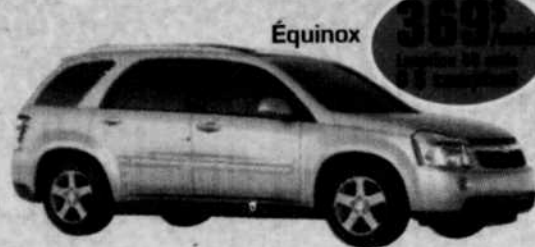
Avalanche



Cobalt



HHR



Equinox



MALIBU 2008

**Venez faire l'essai
 de la toute nouvelle Malibu**

«La crème des berlines intermédiaires»

349\$

/mois**

Location 48 mois
 20 000 km/an + taxes

0\$

comptant

Impala



Express



Aveo



Trail Blazer



Uplander



Silverado

Réservez votre essai routier sur www.charlandchev.gmcanada.com

** Jusqu'au 31 décembre 2007. Voir détails chez Charland.

1 000 \$
MINIMUM
D'ÉCHANGE
pour tout véhicule 1995
ou ANTÉRIEUR
de toutes marques

Charland
 Le NO 1

595, rue Boivin, Granby 450 372-4242

Pour le meilleur service depuis

1967 **40 ans** 2007

C'est un plaisir de vous servir depuis 1967!

CHEVROLET



Cadillac



GARANTIE
5 ANS/160 000 km

* Taxes et transport en sus.